

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЛИНЦ

Предложения, информация и советы для новых жителей Линца



Интеграционное бюро



LinZ
verändert

Мы благодарим всех спонсоров за их поддержку и плодотворное сотрудничество в создании брошюры «Добро пожаловать в Линц!»



START

Stipendien für engagierte Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund

www.start-stipendium.at



Oberösterreich

LIWEST

Ein Kabel. Alle Medien.



LINZ AG



ist Integrationsstelle Oberösterreich





Дорогая жительница Линца, дорогой житель Линца!

Интеграция начинается с информации. Следуя этому принципу, Интеграционное бюро города Линца уже в 2011 году впервые опубликовало брошюру на нескольких языках «Добро пожаловать в Линц», содержащую всю необходимую информацию для удачного старта на новой родине. По прошествии двух лет и массы изменений в содержании изложенных тем пришло время актуализировать и переиздать пользующийся спросом информационный справочник.

Переиздание было использовано также для расширения уже имеющегося информационного многообразия. Так в лежащее перед Вами переиздание была включена выпущенная также Интеграционным бюро брошюра «Здоровым в Линце». Таким образом, впервые вся важная информация для новых жительниц и жителей города Линца компактно и понятно представлена в одном источнике.

Информационная работа является всё же только частью всеобъемлющей деятельности для лучшего сосуществования различных культур в Линце. «Пакет мероприятий Интеграция» от 2010 года и «Новая социальная программа города Линца» от 2011 года являются фундаментом, на котором базируются три колонны городской интеграционной политики: отдел по вопросам интеграции, Интеграционное бюро и Миграционный совет.

Как и первый выпуск, так и это актуальное издание брошюры «Добро пожаловать в Линц» должно явиться признаком открытости Линца, который видит иммиграцию не только как вызов, но прежде всего как шанс для совместного будущего.

Мы желаем Вам успешного старта в городе Линце!

Штефан Гиглер
член городского совета по
интеграции и социальным вопросам

Клаус Лугер
мэр города Линца



Становящееся всё более многообразным общество города Линца ставит Магистрат, являющийся одновременно и органом власти и предоставляющим услуги населению учреждением, перед новыми задачами. С помощью профессионально ориентированного на интеграцию многообразного менеджмента мы стараемся, с одной стороны, быстрее обслужить новых жителей города Линца, с другой стороны добиться этим более эффективного использования средств. Это и является нашей стратегией при обслуживании мигрантов.

Магистрат ориентируется на потребности мигрантов/ок с помощью целой палитры мероприятий: начиная со знаний иностранных языков у служащих и заканчивая специальными информационными материалами, как например брошюра «Добро пожаловать в Линц».

За два года, прошедших со времени его первого издания, справочник стал незаменимым помощником и сделал администрацию ещё доступнее и ближе новым жителям Линца. Многие другие столицы федеральных земель переняли нашу идею всеобъемлющей информативной брошюры на многих языках и таким образом подтвердили успешно пройденный путь города Линца.

Участие мигрантов/ок в социальной, культурной и общественной жизни Линца представляется в будущем центральной коммунально-политической задачей городской администрации и Интеграционного бюро.

Доктор Эрнст Инкварт
Президиалдиректор



Брошюра «Добро пожаловать в Линц» - это история успеха. Составлен информационный справочник как своеобразная «инструкция по применению» для земельной столицы, который прежде всего обращается к людям с миграционным прошлым. Со времени появления первой публикации в 2011 году популярность брошюры постоянно растёт, и не только среди большого числа иммигрантов в Линце. Оживлённый спрос на издание на немецком языке показал, что также новые немецкоговорящие жители и жительницы Линца, с удовольствием обращаются к компактной и содержательной брошюре.

В соответствии с трендом использования средств массовой информации в направлении интернет Интеграционное бюро предложило брошюру уже с момента её первого появления как в печатной, так и в электронной версии. Число обращений к электронной версии постоянно растёт в течение двух лет, и сегодня брошюру «Добро пожаловать в Линц» вызывают в интернете в среднем около 1.500 раз в месяц.

Данный справочник содержит 12 глав, в которых наглядно и в доступной форме даётся информация по следующим темам: общие сведения о Линце, работа и выбор профессии, жильё, образование, социальные вопросы, здравоохранение, женщины, культура, спорт и свободное время, мобильность, интеграция и правовая информация для иностранцев. Для дальнейших справок мы привели важнейшие пункты консультаций, а также адреса в интернете по всем темам.

Мы надеемся, что мы смогли создать для Вас небольшой справочник, который ответит на Ваши главные вопросы.

Добро пожаловать в Линц!

Магистр Белмир Зеć
Уполномоченный по
вопросам интеграции

Арзу Бюйюккал
Председатель совета по
миграции и интеграции (MIB)

Информационная брошюра «Добро пожаловать в Линц» объединяет все важные информации для вновь прибывших жителей Линца – прежде всего для тех, кто с миграционным прошлым. Справочник должен облегчить иммигрантам старт на новой родине и способствовать интеграции.

Брошюра подразделяется на 12 глав и с 2014 года имеется в наличии на албанском, боснийском / хорватском / сербском, немецком, английском, французском, румынском, русском, турецком языках.

Если у Вас есть вопросы, то обращайтесь пожалуйста:

Интеграционное бюро города Линца:

Хауптплац 1-5,

3 этаж, 4041 Линц

Тел. 0732 / 7070-1150

integration@linz.at

<http://integration.linz.at>

Мы стараемся постоянно улучшить эту брошюру. Ваше мнение или предложения по улучшению всегда сердечно приветствуются!

Выходные данные: Добро пожаловать в Линц – информационный справочник для новых жителей Линца

Второе издание: 2014

Ответственный редактор издания: Магистрат федеральной столицы Линц, Интеграционное бюро

Хауптплац, 1-5, 4041 Линц

Фото на обложке: Отдел по связям с общественностью г. Линца, Михаэль Дворшак

Оформление: Отдел по связям с общественностью г. Линца, Эдит Дурстбергер

Состояние: октябрь 2013

Интеграционное бюро не может брать на себя никакой ответственности за содержание брошюры и за содержание вебсайта. Мы добиваемся качества, актуальности и правильности информации. Ошибки и заблуждения могут быть однако не исключены; изменения и опечатки возможны; отзывы охотно принимаются.

Ссылки на интернет-страницы тщательно подобраны. На их содержание интеграционное бюро не имеет никакого влияния и поэтому не берет на себя никакой ответственности.

Из лингвистических соображений обозначения, указывающие на пол человека, употребляются иногда только в одной форме. Подобная форма употребления не является актом дискриминации.

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Линц рассказывает о себе | 11 |
| | Управление и обслуживание населения | 11 |
| | Магистрат города Линца | 13 |
| | Политика | 13 |
| | История города Линца | 16 |
| | Достопримечательности | 17 |
| | Город мира Линц | 17 |
| 2 | Работа и выбор профессии в Линце | 19 |
| | Доступ к рынку труда | 19 |
| | Все о рабочем месте | 20 |
| | Заключение трудового договора | 22 |
| | Расторжение трудового договора | 23 |
| | Пункты обслуживания граждан и консультации | 25 |
| 3 | Проживание в Линце | 27 |
| | Важные информации по вопросу поиска жилья | 27 |
| | Съём и передача квартиры | 29 |
| | Если Вам угрожает выселение из квартиры | 30 |
| | Регистрация места жительства | 31 |
| | Важные информации для квартиросъемщиков | 32 |
| | Специальный сервис для мигрантов | 34 |
| | Жилищные управления в Линце | 35 |
| 4 | Образование в Линце | 39 |
| | Австрийская система образования | 39 |
| | Обязательные школы в Линце | 40 |
| | Продолжение образования после обязательной школы | 43 |
| | Второй путь для окончания школы | 45 |
| | Образование после экзамена на аттестат зрелости | 47 |
| | Нострификация – признание иностранных дипломов и образований | 50 |
| | Образование для взрослых | 50 |
| | Язык – ключ к успеху | 55 |
| | Полезные страницы в интернете по теме «Образование / обучение / язык» | 58 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 5 | Социальный Линц | 61 |
| | Забота о детях | 61 |
| | Семья | 64 |
| | Дети и молодежь | 70 |
| | Линц для пенсионеров | 72 |
| | Содействие и поддержка | 74 |
| | Рождение, брак, смерть | 77 |
| 6 | Здоровым в Линце | 81 |
| | Социальное страхование | 81 |
| | Визит к врачу | 83 |
| | Информация вокруг больницы | 87 |
| | Консультация и помощь во время психических кризисов | 90 |
| | Снова выздороветь | 92 |
| | Оставаться здоровым | 94 |
| | Женские дела | 97 |
| | Беженцы | 100 |
| | В неотложном случае | 101 |
| 7 | Женщины в Линце | 103 |
| | Важные обслуживающие учреждения для женщин в Линце | 103 |
| | Консультации для мигранток | 103 |
| | Работа и квалификация | 104 |
| | Учреждения по защите от насилия | 104 |
| | Курсы самообороны | 106 |
| | Консультации для женщин, занимающихся проституцией | 106 |
| | Учреждения для матерей и детей | 107 |
| | Здоровье | 107 |
| 8 | Культура в Линце | 109 |
| | Линц – (столичный) город культуры | 109 |
| | Музеи /выставки | 110 |
| | Танец и театр | 113 |
| | Музыка | 114 |
| | Фестивали / мероприятия | 116 |
| | Библиотеки / архивы / литература / содействие науке | 119 |
| | Дети / молодежь и культура | 121 |
| | Свободная сцена искусства и культуры | 122 |

| | |
|---|------------|
| Миграция и культура | 123 |
| Дальнейшие мероприятия в Линце | 124 |
| 9 Спорт и свободное время в Линце | 127 |
| LIVA (общество с ограниченной ответственностью «Мероприятия Линца») – важный партнер в спорте | 127 |
| Предложения для детей и подростков | 129 |
| Бассейны, озера для купания, спорт на льду | 129 |
| Советы по проведению свободного времени | 130 |
| 10 Проезд по Линцу | 133 |
| Средства общественного транспорта | 133 |
| На велосипеде по Линцу | 134 |
| Об автомобиле | 134 |
| Схема парковок для жителей | 137 |
| Консультация мобильности в Линце | 137 |
| 11 Интеграция в Линце | 139 |
| Интеграционная работа города Линца | 139 |
| Два фундамента интеграционной политики Линца | 139 |
| Три колонны интеграционной политики Линца | 142 |
| Общественные организации objedinenija мигрантов в Линце | 143 |
| 12 Иммиграционно-правовая информация о пребывании в стране | 144 |
| Иммиграция в Линц | 144 |
| Общая информация о пребывании граждан из третьих государств | 144 |
| Различные виды разрешений на пребывание | 145 |
| Срок действия разрешений на пребывание | 146 |
| Общие условия для выдачи разрешения на пребывание | 147 |
| Продление разрешения на пребывание | 148 |
| Вы хотите привезти свою семью | 149 |
| Гражданство | 149 |
| Бегство / политическое убежище | 150 |
| Учреждения дополнительной консультации и обслуживания | 151 |
| Консульства / посольства | 152 |

ЛИНЦ РАСКАЗЫВАЕТ О СЕБЕ



1 ЛИНЦ РАССКАЗЫВАЕТ О СЕБЕ

Линц – столица федеральной земли Верхняя Австрия. Город открыт, современен, динамичен и поэтому очень привлекателен для жизни в нём. Решающими являются прежде всего следующие факторы: Линц – это одна из самых успешно развивающихся экономических территорий Австрии. На более чем 200.000 рабочих местах здесь занято больше людей, чем жителей города – актуально это около 193.000.

Для проведения свободного времени в городе есть много возможностей. Помимо разнообразных спортивных предложений важную роль играет культура. Как культурная столица Европы в 2009 году Линц смог, более чем впечатляюще, это доказать. Особенно хочется подчеркнуть сильный социальный сектор, который ни в чем не уступает экономическому. Таким образом Линц с его неповторимым предложением по обслуживанию для всех возрастных групп и слоев населения по праву считается социально образцовым городом Австрии. Дополнительным плюсом является то, что Линц встречает людей других национальностей открыто и с уважением.

Управление и обслуживание населения

Центр обслуживания граждан – первый советчик в Ваших вопросах!

Первый и самый важный пункт для решения любых вопросов в Магистрате – это центр обслуживания граждан в Новой Ратуше. Здесь можно уладить многие ведомственные шаги и напрямую воспользоваться многочисленными услугами. Случаи, которые не могут быть обработаны здесь, передаются далее в соответствующие специализированные отделы.

- ➔ **Центр обслуживания граждан**
Понедельник – пятница: 7-18 часов
Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz / Urfahr
Тел. 0732-7070, Факс: 0732-7070-54 2110
info@mag.linz.at, www.linz.at/service

Мультифункциональный отдел по обслуживанию, консультации и информации открыт 55 часов в неделю. Здесь предлагаются около 20 услуг. Самые важные из них:

- ➔ **городское льготное удостоверение (Aktivpass)**
- ➔ **прописка (регистрация) по месту жительства, снятие с учета (выписка) и перерегистрация по другому адресу**
- ➔ **выдача справок о прописке**
- ➔ **выдача информации о всех предыдущих местах жительства**
- ➔ **удостоверение проживающего на право парковки**

Список всех услуг можно найти в интернете по адресу www.linz.at/service. В центре обслуживания граждан можно также лично подать жалобу или внести предложения и пожелания.

- ➔ **Заявления на на выдачу паспорта и удостоверения личности**
Паспортный стол
Hauptstraße 1-5, Neues Rathaus, 2 этаж
(над центром обслуживания граждан), 4041 Linz
Тел. 0732-7070, info@mag.linz.at

Время работы: понедельник и четверг – 7:00-12:30 и 13:30-18:00,
вторник и среда – 7:00-13:30,
пятница – 7:00-14:00

Без предварительной записи: понедельник и четверг – 7:00-11:00 и 13:30-16:00,
вторник, среда и пятница – 7:00-12:00

Обслуживание граждан в других районах города

Различными сервисными услугами можно воспользоваться кратчайшим путем и с удобством и в других районах города. А именно в следующих городских библиотеках, которые одновременно являются филиалами центра обслуживания граждан:

Городская библиотека в Башне знаний (Wissensturm)

Kämtnerstraße 26, тел.: 0732-7070-4371

Городская библиотека АКХ

Krankenhausstraße 9, тел.: 0732-7806-1226

Городская библиотека Аувизен

Wüstenrotplatz 3, тел.: 0732-30 24 08

Городская библиотека Дорнах/Аухоф

Sombartstraße 1-5, тел.: 0732-2560-661

Городская библиотека Эбельсберг

Kremsmünstererstraße 1-3, тел.: 0732-30 89 92

Городская библиотека Эйнштейнштрассе

Einsteinstraße 5 (торговый центр Мультенштрассе), тел.: 0732-33 02 15

Городская библиотека Кеферфельд/Оед

Landwiedstraße 65, тел.: 0732-67 69 34

Городская библиотека Нойе Хаймат

Lilienthalstraße 5, тел.: 0732-38 28 44

Городская библиотека Пихлинг

Lunaplatz 4, тел.: 0732-32 11 73

Городская библиотека Урфар

Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, тел.: 0732-7070-2953

(Время работы можно запросить в интернете по адресу www.linz.at/bildung/2491.asp, а также по телефону магистрата 0732-7070 и по указанным выше номерам.)

В районах города Вам предлагаются, как правило, следующие услуги:

- городское льготное удостоверение
- прописка (регистрация) по месту жительства, снятие с учета (выписка) и перерегистрация по другому адресу
- выдача справок о прописке
- выдача информации о всех предыдущих местах жительства
- удостоверение проживающего на право парковки

Обслуживание по телефону

Понедельник – пятница: 7:00-18:00 часов

Обширный сервис предлагается также по телефону **Магистрата 0732-7070**. Здесь Вы сразу получите точную информацию из различных областей - например по вопросам касательно городского льготного удостоверения. Если в данный момент это невозможно, то сотрудники Вам обязательно перезвонят и сообщат нужную информацию. Как правило, многие вопросы можно решить сразу. Кроме того, по телефону Вы можете, например, записаться на курсы в Школу вечерних общеобразовательных курсов (VHS), заказать различные свидетельства, копии документов, удостоверение на право парковки, назначить время регистрации брака

24-часовой сервис на www.linz.at

Вы можете круглосуточно пользоваться услугами на сайте Магистрата в интернете. На сайте **www.linz.at/service** можно запросить информацию по всем без исключения услугам. Тематическое деление по сферам жизни значительно упрощает поиск. Здесь Вы найдёте также многочисленные онлайн-формуляры, благодаря которым можно уладить в интернете многие ведомственные ходы. Передача данных для этих онлайн-услуг проводится по защищенным линиям (SSL-кодирование), тем самым гарантируется защита личных данных.

Магистрат города Линца

Благодаря обширной палитре услуг администрация города Линца гарантирует высокое качество жизни в различных областях. Целью двадцати четырёх отделов и двух дочерних предприятий является является быстрое и профессиональное решение административных задач. При этом в центре внимания стоят проблемы и пожелания граждан.

Время работы магистрата:

понедельник и четверг – 7.00-12.30 и 13.30-18.00

вторник и среда – 7.00-13.30

пятница – 7.00-14.00

Политика

Бургомистр города Линца

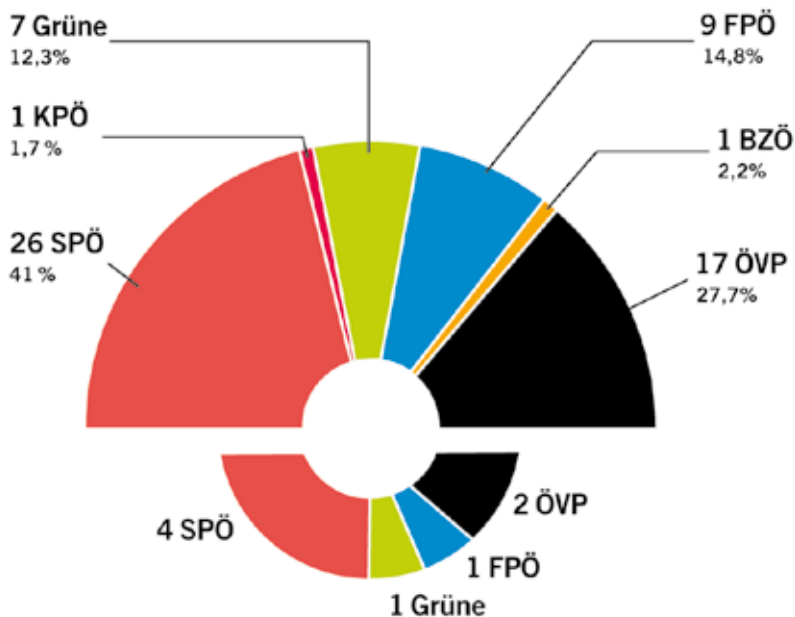
Пост бургомистра земельной столицы города Линца занимает представитель социально-демократической партии Австрии (SPÖ) Клаус Лугер. Бургомистр председательствует как в Городском совете, так и в сенате города. Вместе с другими членами городского сената он обязан следить за исполнением решений. Как и другим членам правительства города ему поручена определённая сфера деятельности. Также в вопросах градоуправления на мэра возложена центральная функция. Он репрезентирует город, является председателем магистрата и ответственен за его управление.

Городской совет Линца

Городской совет избирается достигшими 16-летнего возраста гражданами Австрии и стран Европейского союза, основное место жительства которых Линц. Городской совет избирается сроком на шесть лет. Он состоит из 61 члена городского совета и является высшим органом. Городскому совету подчиняются все другие органы города. Заседания, которые проходят как правило раз в месяц в зале Городского совета Старой ратуши, доступны широкой общественности.

Актуальный состав городского совета Линца – это результат выборов от 27 сентября 2009 года со следующим распределением мандатов:

61 мандат Городского совета



8 мест Городского сената

Подробную информацию о городской политике можно найти в интернете по адресу www.linz.at/politik_verwaltung_zu_finden.

Фракции Городского совета Линца:

- ➔ **SPÖ – Социально-демократическая партия Австрии**
 областная организация города Линца, Landstraße 36, 4020 Linz
 тел.: 0732/77 26 20
 office@linzpartei.at, www.linzpartei.at
- ➔ **ÖVP – Австрийская народная партия**
 ОЕФП города Линца, Obere Donaulände 7, 4010 Linz
 тел.: 0732/76 20 500, office@oevp-linz.at, www.oevp-linz.at

- ➔ **FPÖ – Свободная партия Австрии**
областная группа города Линца, Blütenstraße 21/1, 4040 Linz
тел.: 0732-73 64 26-26
bezirk-linz@fpoe.at, www.fpoe-linz.at

- ➔ **Die Grünen – Партия зелёных города Линца**
Altstadt 22a, 4020 Linz
тел.: 0732-73 94 44-0
linz@gruene.at, www.linz.gruene.at

- ➔ **KPÖ – Коммунистическая партия Австрии**
организация федеральной земли Верхняя Австрия, Melicharstraße 8, 4020 Linz
тел.: 0732-65 21 56
ooe@kpoe.at, http://ooe.kpoe.at/

- ➔ **BZÖ – Союз будущее Австрии**
До 13 декабря 2011 года партия имела один мандат в Городском совете.
Теперь бывший член Городского совета от партии „Союз будущее Австрии“
Райнхардт Райман заседает как беспартийный.
Promenade 29, 4020 Linz
reiman@reiman.at

Городской сенат Линца

Исключая бургомистра, который возглавляет городской сенат, членов сената – вицебургомистров и членов городского совета – выбирает на фракционных выборах местный совет. Количество мест политических партий в городском сенате (в настоящее время: SPÖ – 4 места, ÖVP – 2, Зеленые – 1 и FPÖ – 1 место) определяется числом мест в местном совете. Городской сенат заседает, как правило, каждые две недели при закрытых дверях. Решения принимаются большинством голосов. К этому относятся в первую очередь предварительное обсуждение всех вопросов, которые требуют решения местного совета, а также проект городского бюджета в местный совет.

Городской сенат Линца собирается в следующем составе (состояние на сентябрь 2013 года):

- бургомистр Клаус Лугер (SPÖ)
- вицебургомистр Кристиан Форстерляйтнер (SPÖ)
- вицебургомистр Маг. Бернхардт Байер (ÖVP)
- вицебургомистр Карин Хёрцинг (SPÖ)
- городской советник Штефан Гиглер (SPÖ)
- городской советник Маг. Ева Шобесбергер (Зеленые)
- городской советник, советник коммерции Сузанне Вегшайдер (ÖVP)
- городской советник Детлеф Виммер (FPÖ)

Членам городского сената подчинены определенные сферы деятельности. В этой области они могут самостоятельно принимать решения по различным вопросам, которые зафиксированы в разделении обязанностей.

История города Линца

Название города происходит от римского слова Лентиа (римское поселение на территории современного Линца), которое, в свою очередь, происходит от кельтского слова «лентос = гнущийся, изогнутый». Тем самым Линц можно истолковать как «поселение на изгибе реки», что совпадает с его положением на Дунае.

- 20 год** Уже в первой половине 1 века нашей эры было построено первое римское поселение на горе Рёмерберг. Впоследствии возникает древнеримское укрепление Лентиа в районе сегодняшней улицы Шпиттельвизе.
- 799 год** Название «Линц» впервые упомянуто в исторических хрониках вместе с названием церкви Святого Мартина /Мартинскирхе.
- 1490 год** Линц впервые назван столицей федеральной земли Верхняя Австрия. С этого же года в Линце появляется должность бургомистра
- 1520 год** В Линце стремительно растет число сторонников протестантской религии.
- 1612 год** Начало деятельности астронома и математика Иоханнеса Кеплера в Линце, который несколько лет работал учителем в земской школе. Здесь же возникают некоторые из его самых значимых сочинений.
- 1645 год** Окончание процесса рекатолизации городского населения, который проходил под большим давлением. В Линце оседает большое количество Орденов католической церкви.
- 1873 год** Начало присоединения соседних поселков к Линцу. К 1940 году Линц достиг сегодняшних границ.
- 1919 год** Победа социал-демократов на первых коммунальных выборах по новому закону о всеобщих, равных, прямых, тайных выборах, в которых приняло участие как мужское, так и женское население города. Иозеф Даметц становится первым бургомистром от социально-демократической партии.
- 1929 год** Строительство городского бассейна как первого закрытого бассейна в Верхней Австрии.
- 1934 год** В Линце вспыхивает гражданская война между социально-демократическим Республиканским Шуцбундом, с одной стороны, и силами исполнительной власти, бундесхером и силами местного сопротивления, с другой стороны.
- 1938 год** В Линце происходит «присоединение» Австрии к национально-социалистическому Немецкому Рейху. Тысячи узников концлагерей, а также принудительных работников из 16 стран используются в качестве рабочей силы в следующие годы на промышленных предприятиях и в других сферах.
- 1944 год** Начало бомбардировок Линца из воздуха союзными силами, при которых до конца войны погибло 1.679 человек.
- 1945 год** Освобождение города Линца от национально-социалистического господства американскими союзными войсками. Только в расположенных вблизи Линца национально-социалистических местах массового уничтожения Маутхаузен и Хартхайм были убиты более чем 100.000 человек. На 10 лет Линц становится разделенным городом. Дунай представляет собой границу между занятым русскими Урфаром и занятым американцами Линцем. Социал-демократ Эрнст Корейф становится первым бургомистром послевоенного времени во главе администрации города вплоть до 1962 года.
- 1947 год** Начало инвестиций в культуру, ознаменовавшееся созданием Школы вечерних общеобразовательных курсов (VHS) и училища искусств, ныне преобразованного в университет.
- 1953 год** Открытие первого сталелитейного цеха с ЛД-технологией VOEST. voestalpine остается по сегодняшний день самым значимым предприятием в промышленном Линце.
- 1955 год** Воссоединение обеих городских частей Линца и Урфара после вывода оккупационных войск.
- 1962 год** С основанием университета имени Иоханнеса Кеплера Линц становится университетским городом.
- 1974 год** Открытие Дома Антона Брукнера как интернационального концертного зала.

- 1984 год** Открытие лежащего вблизи городского порта адаптированного почтового двора как альтернативного культурного центра Постхоф, который в 1990 году был значительно увеличен путём пристройки Постхоф 2.
- 1990 год** Городской совет Линца принимает социальную программу, которая закладывает фундамент для увеличения числа детских учреждений и учреждений по уходу за престарелыми.
- 1991 год** По инициативе города Линца вместе с федеральной землей Верхняя Австрия была согласована программа специального жилого строительства для создания новых квартир. В рамках этой программы осуществляют в общей сложности 21 проект по строительству, среди них жилые комплексы в Аувизен и в Эннсфельд.
- 1994 год** Открытие Дизайн-центра на Европлац, мультифункционального выставочного и конгресс-центра.
- 1997 год** Франц Добуш (в должности с 1988 года) становится первым бургомистром Линца, напрямую выбранным народом.
- 2003 год** открытие городского музея современного искусства Лентос. Эта и другие большие инвестиции в культуру способствуют новому имиджу Линца как города культуры.
- 2009 год** Линц является вместе с литовской столицей Вильнюс «культурной столицей Европы». Под этим девизом были организованы и с успехом прошли около 7.700 мероприятий, осуществлены 220 проектов, в которых приняли участие 5.000 представителей искусств из 66 стран мира. В этот год открывают новый Арс Электроника Центр, южное крыло замка-музея и художественное ателье Зальцамт.
- 2010 год** В Пихлинге начинает свою работу девятый городской дом престарелых. Он предлагает приют 64-м нуждающимся в уходе. Здесь же находятся дополнительно 25 квартир для пожилых людей.
- 2011 год** Городской совет принимает новую социальную программу Линца «Социальная безопасность и справедливость» и тем самым продолжает развитие Линца как социально образцового города в 21 веке.
- 2012 год** В апреле официально открыта новая теплоэлектроцентраль, которая обеспечивает 30.000 домашних хозяйств электроэнергией, а 20.000 квартир – теплом.
- 2013 год** Новый Музыкальный театр Линца открывает свои двери. С принятием нового плана по развитию культуры разработана культурно-политическая стратегия на следующие 10-15 лет.

Достопримечательности

На www.linz.at/tourist/stadtrundgang.asp можно прочесть о следующих достопримечательностях в Старой части города Линца: Старая Ратуша, Колонна святой Троицы, Миноритская церковь, Ландхаус, дом Моцарта, Кремсмиюнстерерхаус, замок Линца, церковь Св.Мартина, областной театр, Бишофсхоф, Новый Собор, Кармелитенкирхе, Урсулиненкирхе, Семинаркирхе, музей Нордикко, Старый Собор, Штадтпфаркирхе, дом Штифтера, дом Кеплера.

Другие достопримечательности и учреждения Линца можно найти по этому же адресу.

Город мира Линц

В начале было принято единогласное решение Городского совета: в 1986 году столица Верхней Австрии провозгласила себя «городом мира». Цель: укреплять или поддерживать муниципальную ответственность за способствующие миру мероприятия. С принятием статуса «города мира» в октябре 1986 года город Линц перенял обязательства «поднять в городе стремление к миру и активное участие людей в защите мира и сделать это основным принципом будущей коммунальной политики.»

Дальнейшую информацию по теме город мира Линц Вы найдёте в интернете по адресу: www.linz.at/kultur/friedensstadtlinz.asp

РАБОТА И ВЫБОР ПРОФЕССИИ В ЛИНЦЕ



2 РАБОТА И ВЫБОР ПРОФЕССИИ В ЛИНЦЕ

Чтобы получить право работать в Австрии, нужно выполнить различные требования закона. Их нужно точно прояснить, чтобы получить легальную работу.

Доступ к рынку труда

Для устройства на работу иностранцам нужно получить разрешение на работу согласно закону о занятости иностранцев (AuslBG).

Исключения из этого правила составляют:

- граждане стран Евросоюза (и члены их семей), которые до или 1 мая 2004 года вошли в состав Евросоюза
- граждане стран Швейцария, Норвегия, Лихтенштейн, Исландия, Кипр (греческая часть), Мальта и члены их семей
- члены семей граждан Австрии
Членами семей считаются: супруги и дети (включая сводных и усыновлённых детей) до исполнения 18-летия, если они находятся в Австрии на законных правах. При определенных условиях освобождены от получения разрешения также старшие дети, внуки, родители, родители мужа (жены), бабушки и дедушки выше приведенных персон.
- получившие статус беженца или временное убежище
- иностранцы на дипломатической или консульской службе, а также их иностранные служащие
- преподаватели высших учебных заведений и научные исследователи и их супруги и дети.

Служба занятости (AMS) выдает по желанию справку (и после оплаты пошлины), что Вам разрешается работать в Австрии без разрешения на работу.

Решающим фактом является Ваше гражданство и из какой страны Вы приехали:

| Страна | Права |
|--|---|
| Вы: австриец, гражданин другой страны Европейского Союза или Экономического сообщества („старые“ страны Евросоюза) или швейцарец | У Вас свобода поселения и свободный доступ к рабочему рынку. Вы можете работать везде в Австрии без дополнительного разрешения на работу и на временное пребывание. |
| Вы: гражданин «новой» страны Европейского Союза: Хорватия (для Румынии и Болгарии действует это правило до 31.12.2013) | Вам нужно разрешение на работу. |
| Вы: гражданин третьих государств (это все другие граждане) | Вам нужно разрешение на временное пребывание и на работу. |
| Вы: гражданин Турции | На основе соглашения между Европейским Союзом и Турцией для Вас действуют особые правила. |

Какие возможности есть у Вас, чтобы Вы могли работать в Австрии?

В Австрии имеется несколько видов разрешения на пребывание, на основании которых разрешается работать в Австрии без дальнейшего разрешения согласно закону о занятости иностранцев, например: «**многoletний вид на жительство**»/Daueraufenthalt EG, «**бессрочная виза**»/Niederlassungsbewilligung- unbeschränkt или «**вид на жительство**»/Niederlassungsnachweis, Rot-Weiß-Rot+....

Каждая из перечисленных виз дает право на работу по найму. Дальнейшие исключения из области действия закона о занятости иностранцев можно найти в интернете по адресу www.linz.at » Bürgerservice » Service A – Z » Zuwanderung » Arbeitsberechtigung.

Кто не владеет приведенными выше визами, нуждается в одном из следующих разрешений, заявления на которые нужно подавать в службу занятости (AMS):

- **разрешение на занятость**
- **разрешение на работу**
- **удостоверение об освобождении**
- **разрешение об отправлении**

Поскольку как в закон о пребывании, так и в закон о занятости иностранцев постоянно вносятся изменения, мы рекомендуем Вам в любом случае перед приемом на работу осведомиться в AMS, требуются ли разрешения на работу, и если да, то какие.

➔ Служба занятости Линца (AMS)

Bulgariplatz 17-19, 4021 Linz

Тел.: 0732/6903

ams.linz@ams.at

www.ams.at/oe

Всё о рабочем месте

Поиск работы

Для желающих работать в Австрии по профессии законченное образование имеет большое значение. Так как только с хорошим образованием (обучение, школа или учеба в ВУЗе) возможно получить достойное место работы. Для тех, кто уже обучился профессии в родной стране, начал или закончил образование, было бы полезно осведомиться, признаётся ли это образование в Австрии и при каких условиях.

Что Вы должны обдумать, прежде чем Вы примете решение о выборе профессии?

- интересы (где лежат мои интересы, склонности, желания и т.д.)– чего я ожидаю от профессии (что меня мотивирует, какая деятельность, какие рабочие места меня интересуют и т.д.)
- в чём заключаются мои сильные стороны

- разведка в мире профессии (я знаколюсь с различными профессиями – какие профессии есть и т.д.)
- постановка цели
- поиск альтернативных решений (подумать о других интересующих меня профессиях)
- проанализировать последствия (осознать преимущества и недостатки)
- принятие решения (остановить свой выбор на определённой профессии или на дальнейшем обучении)
- осуществление задуманного плана (я ищу место проф.обучения или записываюсь в школу следующей образовательной ступени) Кроме того, возможно пройти информационную производственную практику.

Информационная производственная практика

Дни производственной практики являются важной составной частью профессиональной ориентации в школе. Они дают возможность взглянуть в будни профессии и помогают Вам проверить Вашу желаемую профессию.

Благодаря наблюдению, постановке вопросов и опробыванию простой, неопасной деятельности ученики получают возможность познакомиться с данной профессией и с рабочими буднями на предприятии и тем самым сравнить свои представления с профессиональной реальностью. Адреса фирм или учебных предприятий Вы получите, например, в отделе проф.обучения или на консультации по карьере Экономической Палаты Верхней Австрии.

Важнейшими источниками при поиске рабочего места являются предложения вакансий в ежедневных газетах, указания из круга друзей и знакомых и не на последнем месте информация службы занятости (AMS).

- ➔ **Центр профессиональной информации службы занятости города Линца (AMS)**
Bulgaripplatz 17-19, 4021 Linz
Тел.: 0732-6903
ams.linz@ams.at
www.ams.at/ooe

Кроме помощи в устройстве на работу служба занятости предоставляет и другие обширные услуги всем, ищущим работу: помощь в выборе профессии, информацию о трендах на рынке труда, перспективах работы и требованиях. Здесь можно получить советы для успешного поиска – от составления резюме до собеседования при приеме на работу. К списку услуг также относятся помощь при повторном вступлении в профессиональную жизнь и возможности повышения квалификации.

Подробности: www.ams.at/sfa

Для тех, кто хотел бы стать предпринимателем и работать самостоятельно, отправным пунктом является Экономическая Палата. **Она предлагает поддержку при основании фирмы и консультации для предпринимателей:**

- ➔ **Экономическая Палата Верхней Австрии**
Hessenplatz 3, 4020 Linz
Тел. 05-90 909
service@wkooe.at
www.wko.at » Oberösterreich

Заключение трудового договора

Если кто-то берет на себя обязательство выполнения работы для другого, то это считается трудовым договором. Он регулирует права и обязанности работников и работниц, если они строго не оговорены в законе или в коллективном трудовом договоре. Основная обязанность работодателя состоит в выплате зарплаты, а обязанность работников – в выполнении работы. Трудовой договор можно заключить письменно, устно или путём «убедительного действия». Последнее, к примеру, относится к случаю, когда кто-то сделает работу для другого и этот примет работу. Поскольку трудовое право применяется в принципе только в случаях, когда обстоятельства дела, подлежащего оценке, обосновывают трудовой договор, то для практики важно различать трудовой договор от кажущихся похожими других типов договора.

Таким образом прежде всего от так называемых:

- **свободного трудового договора (freien Dienstvertrag)**
- **договора подряда (Werkvertrag)**
- **договора об официальной передаче полномочий (Bevollmächtigungsvertrag)**
- **товарищеского договора (Gesellschaftsvertrag)**

Подробные разъяснения к типам договора Вы найдете на:

www.arbeiterkammer.com » Arbeit & Recht » Arbeitsverträge

Коллективный трудовой договор/ Kollektivvertrag регулирует права, которые не стоят в законе. К этому относятся в том числе отпускные и деньги на Рождественские праздники, а также (в большинстве случаев) ежегодные повышения зарплаты. Этих Этих соглашений с работодателями для всех работников определенной отрасли ежегодно добивается профсоюз. Таким способом ежегодно заключают свыше 450 коллективных трудовых договоров. Коллективный трудовой договор создает равные минимальные стандарты в зарплате и рабочих условиях для всех работников отрасли. Он должен быть доступным для просмотра на каждом предприятии. Какой коллективный трудовой договор необходимо применять в конкретном случае, стоит в трудовом договоре.

* Отпускные деньги (называемые также «доплата к отпуску», «пособия на отпуск» или «14-ая зарплата») и деньги на Рождественские праздники являются особыми выплатами.

Заработная плата/ оклад служащих

В Австрии минимальная заработная плата для работников (иногда и минимальные тарифные сетки) упорядочена в коллективных трудовых договорах. Если в определенной отрасли нет коллективного урегулирования и никаких минимальных тарифных сеток, то применяется соответствующая для профессии и общепринятая зарплата. Разумеется, на практике она трудно определяема. Поэтому нужно обратить особое внимание на письменное соглашение с работодателем. Также отпускные и Рождественские деньги получают в этом случае только тогда, когда они отдельно – а лучше всего письменно – согласованы. Подробные информации к трудовым договорам и зарплате:

www.arbeiterkammer.at/arbeitsrecht/arbeitsvertraege.htm

Социальное страхование

Люди, работающие в Австрии по найму или самостоятельно, автоматически получают социальную страховку (обязательное страхование). Она включает страхование на случай болезни, страхование от несчастных случаев и пенсионное страхование. С рабочих по найму удерживают каждый месяц взнос для социального страхования из зарплаты. (Взнос определяется величиной Вашего дохода.)

Расторжение трудового договора

Есть различные способы окончания трудового соглашения. Как правило, трудовой договор расторгают через уведомление о расторжении договора. Уведомление может быть сделано как работодателем, так и работницей/ком.

Способы расторжения трудового договора :

- прекращение действия договора во время испытательного срока
- истечение срока действия договора (при договорах с обозначенным сроком)
- прекращение по обоюдному согласию (расторгнутый договор)
- уведомление о прекращении договора
- увольнения работницы/ка работодателем (досрочное одностороннее расторжение)
- уход сотрудника/цы с работы (досрочное одностороннее расторжение)
- смерть работницы/ка

Дальнейшие причины и подробности можно запросить в интернете по адресу www.arbeiterkammer.at/beratung/arbeitundrecht/beendigung

Документы, касающиеся трудовой деятельности

В случае прекращения трудового договора работник/ца имеет право потребовать следующие рабочие документы:

- окончательный расчет/ Endabrechnung
- справка работодателя о трудовой деятельности наёмного работника/
Arbeitsbescheinigung
- справка о снятии с учета больничной кассы/ Bestätigung über die Abmeldung von der Krankenkasse
- справка о проработанном времени и справка об оплате/ Arbeits- und Entgeltsbestätigung
- заработный лист/ Lohnzettel
- отзыв с места работы/ Arbeitszeugnis.

Более точную информацию по этому поводу Вы найдёте в ведомственном помощнике на www.help.gv.at » Arbeit » Beendigung Arbeitsverhältnis » Arbeitspapiere

Регламентация выходного пособия

При определенных условиях работнице/ку после прекращения трудового договора полагается выходное пособие. При этом есть различия между выходным пособием старого и нового образца. Право на выходное пособие старого образца распространяется на работников, чьи трудовые отношения уже существовали на 1 января 2003 года. После прекращения трудовых отношений они получают от работодателя выплату. Согласно новой регламентации выходное пособие переводят в так называемые производственные кассы обеспечения. Новая регламентация действует для всех граждан, которые вступили в новые трудовые отношения с 1 января 2003 года. Со второго месяца трудовых отношений работодатель должен каждый месяц платить в больничную кассу вместе со взносом на социальное страхование 1,53 % от зарплаты брутто (включая отпускные и Рождественские деньги). Больничная касса проверяет сумму и переводит её дальше в кассу для выходных пособий.

Величина выходного пособия зависит в основном от того, сколько процентов приносит сумма взносов. Законно гарантирована в любом случае сумма оплаченных взносов на выходное пособие. В случае добровольного ухода с работы, увольнении по вине рабочего, незаконного, досрочного ухода с работы и поскольку еще не исполнилось три года со времени оплаты первого взноса на выходные пособия, не существует никакого права на выплату выходного пособия. Выходное пособие остаётся в кассе (для выходных пособий).

Право на выходное пособие (по новой регламентации) существует в основном при каждом прекращении трудовых отношений после трёх лет оплаченных взносов, при прекращении трудового договора со стороны работодателя, при увольнении без вин рабочего, при оправданном уходе с работы, при расторжении договора по обоюдному согласию, при истечении срока или уходе в декретный отпуск.

Есть ли у Вас есть право на выплату выходного пособия, тогда Вы можете выбрать один из следующих вариантов:

Варианты на выбор

- получение выходного пособия
- дальнейшее вложение суммы взносов в той же кассе для выходных пособий
- перевод суммы в новую кассу для выходных пособий
- перевод суммы в кассу для дополнительного пенсионного страхования
- приобретение частей пенсионного инвестиционного фонда
- перевод суммы в существующую пенсионную кассу работницы/ка.

Обратите внимание, что при праве выбора Вы должны решиться в течение шести месяцев после прекращения трудовых отношений. Если Вы не сделаете никакого выбора, то Ваши деньги остаются в кассе для выходных пособий. Дальнейшие сведения дают Палата рабочих и служащих Верхней Австрии (АК), а также профсоюзы.

Подробности и условия регулирования выходного пособия можно отозвать в интернете на www.arbeiterkammer.at/beratung/arbeitundrecht/abfertigung.

Пособия по безработице

Если кто-то теряет свою работу, должен по возможности незамедлительно явиться в службу занятости (AMS) по месту жительства – в случае Линца это служба занятости города Линца. Помимо профессиональной помощи при поиске работы здесь можно получить также всю информацию о пособиях по безработице, прочих пособиях и видах финансовой помощи.

Пособия по безработице предусмотрены как гарантия средств к существованию на время поиска работы. В основном право на пособия по безработице имеют все, для которых подыскивается рабочее место – это значит, они обязаны принять предложенное место работы или по меньшей мере быть в состоянии выполнять её. В любом случае требуется готовность принять определённую работу в установленном минимальном объёме. Далее необходимо подтвердить определенный минимальный срок трудовой деятельности, в течение которого Вы были застрахованы по безработице.

Подробности по этому поводу: www.ams.at/sfa/14080.html

Пункты обслуживания и консультации

- ➔ **Arbeitsmarktservice Linz (AMS) – (Служба занятости города Линца (АМС))**
Bulgariplatz 17-19, 4021 Linz
Тел.: 0732-6903
ams.linz@ams.at
www.ams.at/ooe

- ➔ **AK – Kammer für Arbeiter und Angestellte für Oberösterreich
Arbeitsrechtsberatung, Lohnsteuerberatung, Bildungs- und Berufsberatung,
Lehrlingsstelle etc.**
(АК – Палата рабочих и служащих Верхней Австрии
Консультация по рабочему праву, консультация налогов по зарплате,
консультация по образованию и профессии, пункт учеников (на предприятии,
в торговле) и т.д.)
Volksgartenstraße 40, 4020 Linz
Тел. 050-6906-1
info@ak-ooe.at
www.ooe.arbeiterkammer.at

- ➔ **Wirtschaftskammer Karriereberatung
Bildungs- und Berufsberatung, Lehrlingsstelle etc.**
(Экономическая палата - консультация по карьере
Консультация по образованию и профессии, пункт учеников
(на предприятии, в торговле) и т.д.)
Здание ВИФИ, Wiener Straße 150, 4020 Linz
Тел. 05-90 909-4051
www.wko.at/ooe/karriere

- ➔ **Bildungs- und Berufsberatungseinrichtungen der Wirtschaftsförderungsinstitute
(WIFI) und der Wirtschaftskammern Österreichs**
(Учреждения по консультации образования и профессии института
содействия экономике (ВИФИ))
www.wifi.at/bildungsberatung

- ➔ **Österreichischer Gewerkschaftsbund
(Профсоюзная организация Австрии (профсоюзы))**
Weingartshofstraße 2, 4020 Linz
Тел. 0732-66 53 91
www.oegb.at

Поддержка при открытии собственной фирмы – консультация для предпринимателей:

- ➔ **Wirtschaftskammer Oberösterreich – (Экономическая палата Верхней Австрии)**
Hessenplatz 3, 4020 Linz
Тел. 05-90 909
service@wkoee.at, www.wko.at » Oberösterreich

ПРОЖИВАНИЕ В ЛИНЦЕ



3 ПРОЖИВАНИЕ В ЛИНЦЕ

У Линца как у инновативного и пульсирующего центра Верхней Австрии есть много что предложить. Качество жизни во всех сферах и разнообразные услуги для граждан делают столицу пользующимся спросом местом проживания. В настоящий момент город предлагает своим жителям более чем 110.000 квартир – выбор, который постоянно расширяют. При этом городу Линцу особенно важно социальное жилое строительство. Первостепенной целью является создание по возможности для многих людей оптимальной среды для проживания и жизни по социально приемлемым ценам.

Всю необходимую информацию по теме «жилье» можно запросить на городских интернет-страницах на www.linz.at/wohnen – например, информацию о финансовой поддержке и пособиях, обо всех активных в Линце жилищных предприятиях, а также контактных адресах пунктов консультации. Также здесь можно найти список актуальных строительных проектов.

Важная информация при поиске жилья

На что нужно обратить внимание перед началом поиска квартиры?

- Сколько я могу платить за съём квартиры? При этом необходимо также учесть и дополнительные постоянные расходы, как место парковки в гараже, отопление, электроэнергия и эксплуатационные расходы, телефон, страховка квартиры и т.д.!
- Какие одноразовые расходы (комиссионные/Vermittlungsprovision, залог/Kaution, налог на заключение договора о найме/Vergebührung/Vertragsgebühr и т.д.) мне придётся уплатить или могу ли я себе это позволить?
- Каков должен быть метраж квартиры? Соответствует ли это желание также и финансовым возможностям?
- Где должна располагаться квартира? При этом нужно обдумать, к примеру, доступность средств общественного транспорта, удаленность от детских садов, школ и инфраструктуры.

На какие одноразовые расходы нужно рассчитывать при съеме квартиры?

- **Залог/Kaution:** залог является гарантией на случай, что квартиросъемщик/ца не выполнит обязательств по возмещению ущерба. Она составляет, как правило, по меньшей мере три месячных квартплаты брутто (максимально допустимо: шесть месячных квартплат брутто). Только если состояние квартиры в согласованном состоянии (смотри договор о найме)сдают обратно домовладельцу, тогда этот залог с процентами оплачивают назад квартиросъемщику. Описание состояния квартиры должно при этом фиксироваться по окончании договора о найме или при передаче квартиры в подписанном домовладельцем и квартиросъемщиком протоколе.
- **Строительный взнос/Baukostenbeitrag:** взимается с квартиросъемщика, получившего льготный заем на строительство, из собственных средств. Он уменьшается ежегодно на один процент и выплачивается назад при выезде из квартиры.

- **Членский взнос/Mitgliedsbeitrag:** взимается от случая к случаю в зависимости от правил жилищного товарищества.
- **Комиссионные/Vermittlungsprovision:** в том случае, если Вы снимаете квартиру через маклера, Вы должны заплатить ему комиссионные в размере двух месячных квартплат брутто.
- **Налог на заключение договора о найме/Vergebühnung:** оплата договора по найму производится в министерстве финансов также квартиросъемщиком.
- **Первая квартплата:** Думать всегда и о первой квартплате! Еще до передачи квартиры нужно выяснить, каким образом будут оплачены начальные расходы, путем банковского перевода или, к примеру, при залоге (поручительстве) в форме сберегательной книжки, которую передают домовладельцу. Как правило, Вы не обязаны выкупать мебель у хозяина квартиры.

Совет: Также приобретение необходимых предметов обстановки является причиной расходов. Дешевая комиссионная мебель (Секонд Хенд) есть в социальных организациях!

Сколько стоит квартира в месяц?

Ежемесячно должны быть оплачены проценты от основной квартплаты плюс налог с оборота, эксплуатационные расходы (вода, канализация, вывоз мусора, поземельный налог, уборка, электроэнергия для общественных площадей и т.д.) и, возможно, с самого начала взнос на образование накоплений к покрытию расходов по содержанию домовладельца – независимо от того, когда получают ежемесячную зарплату. К этому добавляются расходы на электроэнергию и отопление. Не нужно забывать про расходы на страховку домашнего хозяйства, радио, телевидение и т.д.

Совет: Вы можете сэкономить много денег, сознательно расходуя электроэнергию!

Как найти квартиру?

- через общественные жилищные товарищества
- через частные подрядно-строительные фирмы
- через маклеров, бюро недвижимости
- через частный рынок (объявления в газете, интернет, биржи квартир в интернете).

Для долгосрочного поиска квартиры рекомендуется регистрация в общественном жилищном товариществе. Здесь, как правило, нужно рассчитывать на многолетнее ожидание. Также возможна одновременная заявка в нескольких строительных объединениях. Возможные сборы при регистрации возмещают вместе с при первой квартплатой или при отзыве заявки. Нужно обратить внимание на то, что в большинстве случаев невозможно выискать размер квартиры. Намного определяюще, как много персон в ней будут проживать (размер домашнего хозяйства). У некоторых жилищных товариществ есть специальные условия приема для мигрантов/ок. Информацию по этому вопросу Вы получите в соответствующем строительном объединении. Список (общественных) жилищных товариществ можно найти в конце главы. Его можно также запросить в интернете на www.linz.at/wohnen. Для всех тех, которым срочно нужна квартира, предлагает свои услуги частный рынок квартир. Однако в большинстве случаев, как показывает опыт, здесь предоставляют ограниченные договоры по найму и по сплошь завышенным ценам.

Советы для поиска:

- как можно быстрее зарегистрируйтесь в жилищном товариществе в качестве ищущего квартиру!
- регулярно читайте объявления в газете!
- по возможности быстро согласовывайте встречу по осмотру квартир, так как дешевые квартиры на дороге не валяются!
- при съеме квартиры через маклера будьте внимательны с комиссионными!
- давайте сами объявления по поиску квартиры в газетах/квартирных биржах в интернете или развешивайте на досках объявлений («черных досках») супермаркетов, горсоветов, университетов и т.д.! (подобные объявления должны быть бесплатны или, по меньшей мере, очень дешёвы).

Съем и передача квартиры

Письменный договор о найме (Wohnungsmietvertrag) является условием для жилищного пособия (субсидии). Разумеется, нужно внимательно прочитать его, прежде чем подписывать. Для выяснения открытых вопросов свои услуги предлагает бесплатная правовая консультация Рабочей палаты. За плату или членство можно также обратиться в консультацию различных объединений, представляющих интересы квартиросъемщиков. Они могут представлять Вас и на процессах перед судом или перед органами примирительного разбирательства.

➔ **Arbeiterkammer Oberösterreich (Рабочая палата Верхней Австрии)**

Volksgartenstraße 40, 4020 Linz
Тел. 050-6906
mietrecht@akooe.at
www.arbeiterkammer.com

➔ **Mietervereinigung Österreichs (Объединение жильцов Австрии)**

Noßbergerstraße 11, 4020 Linz
Тел. 0732-77 32 29
www.mietervereinigung.at

➔ **Mieterschutzverband Österreichs (Союз защиты жильцов Австрии)**

Lederergasse 21, 4020 Linz
Тел. 0732-77 12 88
www.mieterschutzverband.at

➔ **Mieter-, Siedler- und Wohnungseigentümergebund Österreichs (Союз жильцов, поселенцев и владельцев квартир Австрии)**

Obere Donaulände 7, 4020 Linz
Тел. 0732-77 03 72-0
www.mieterbund.at

Контрольный список при въезде в квартиру

- квитанция об оплате основных расходов
- подписанный договор о найме
- передача всех без исключения существующих ключей от квартиры
- протокол передачи: составить вместе с домовладельцем! Нужно обязательно сфотографировать состояние квартиры или уже существующие повреждения и дефекты и зафиксировать их в протоколе. Тогда при выезде Вы не будете нести ответственности за них.
- считывание состояния счетчиков за электроэнергию и отопление.

Сразу после въезда в квартиру

- регистрация по новому адресу в центре обслуживания граждан или в городских библиотеках
- не забудьте позаботиться о включении электроэнергии, газа и отопления, в случае, если это не делает жилищное товарищество (рекомендуется не слишком низко устанавливать суммы месячных взносов, чтобы потом избежать высоких доплат)
- подайте заявление в почтовое отделение о пересылке корреспонденции по новому адресу
- зарегистрируйте на своё имя телефон, кабельное телевидение и интернет
- сообщите об изменении адреса (например: по месту работы, на биржу труда, в банк, в страховую компанию, в больничную кассу, в социальную службу, детсад, школу и т.д.)
- заключите страхование домашнего имущества/Haushaltsversicherung
- зарегистрируйте легковой автомобиль по новому адресу (в течение одной недели у страховочного агентства автомобилей)
- подать заявление на жилищную субсидию (федеральная земля Австрия)

Если Вам угрожает выселение из квартиры

Консультацию и помощь при угрожающей потере квартиры предлагают четыре городских пункта социальной консультации Компас:

- ➔ **пункт социальной консультации Компас Север**
Новая Ратуша, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-2766 до -2770
kompass@mag.linz.at
- ➔ **пункт социальной консультации Компас Восток**
дом престарелых Франкфиртель, Ing.-Stern-Straße 15-17, 4020 Linz
Тел. 0732-66 62 72-20 до -24
kompass@mag.linz.at
- ➔ **пункт социальной консультации Компас Юг**
дом престарелых Нойе Хаймат, Flötzerweg 95-97, 4030 Linz
Тел. 0732-37 01 70-12, -15 или -16
kompass@mag.linz.at

- ➔ **пункт социальной консультации Компас Аувизен**
городской центр Аувизен, Wüstenrotplatz 3, 4030 Linz
Тел. 0732-30 27 31-19 или -20
kompass@mag.linz.at

Общественное объединение «Жилищная платформа», являющийся одновременно и координационным пунктом мер по предотвращению выселения из квартиры, пытается предупредить выселение из квартиры. Оно помогает при решении конфликта и предоставляет временные квартиры с социально-педагогической помощью бездомным клиентам.

- ➔ **Verein Wohnplattform (Общественная организация «Жилищная платформа»)**
Harrachstraße 54, 4020 Linz
Тел. 0732-60 31 04 -0
kontakt@verein-wohnplattform.at

Регистрация по месту жительства (прописка)

В Австрии любое изменение места жительства нужно сообщить в течение трех рабочих дней. Новое место жительства можно зарегистрировать как основное – или дополнительное место жительства. Основным местом жительства считается то место жительства, которое больше всего связано с вашими жизненными интересами. Критерии для этого, например:

- длительность пребывания, положение рабочего места или места обучения, исходный пункт пути к рабочему месту или к месту образования
- место жительства прочих, прежде всего малолетних членов семьи, и места, в котором они посещают детсад или школу, проходят обучение или работают
- функции в общественных и личных объединениях.

Кроме того, основное место жительства является решающим для внесения в список избирателей, а также для других сфер, как например: разрешение на легковой автомобиль или получение социальной помощи. Также оно является условием для получения квартиры от жилищного товарищества .

Новое место жительства можно зарегистрировать или в центре обслуживания граждан в Новой Ратуше или в одной из библиотек в различных частях города. Нужно взять с собой официальный документ, удостоверяющий личность – или паспорт или водительские права, а также свидетельство о гражданстве, (примечание: у иностранных граждан нужен загранпаспорт или документ беженца), а также подписанный в оригинале домовладельцем бланк прописки для каждого зарегистрированного человека. Во всех этих городских пунктах сервиса также возможны регистрация и перерегистрация места жительства. Подробности к сервису регистрации можно найти на интернет-страницах города на www.linz.at/meldeservice.

- ➔ **Bürgerservice Center (Центр обслуживания граждан)**
Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
info@mag.linz.at
понедельник-пятница: 7-18 часов

Важная информация для жильцов

Жилищное пособие (субсидия)/Wohnbeihilfe

С помощью жилищного пособия должно быть возможным доступное жилье в особенности австрийским и европейским гражданам с низким заработком, многодетным семьям, студентам и учащимся, людям с одним заработком, а также пенсионерам.

Граждане стран, не входящих в Европейское экономическое сообщество, получают пособие на жилье, если они:

- непрерывно и легально имеют постоянное место жительства более чем 5 лет в Австрии
- получают постоянные доходы, которые подлежат подоходному налогу
- или по причине исполнения работы оплачивали взносы в законное социальное страхование Австрии и пользовались ее услугами, а также в течение последних 5 лет 36 месяцев оплачивали выше названные доходы.

Жилищная субсидия является видом финансовой помощи правительства земли Верхней Австрии, которую платят каждый месяц. Как главный квартиросъемщик (также приватной сдачи в наем!) Вы имеете право на субсидию, если при заключении договора был оплачен налог о найме в министерство финансов и соблюдены определенные правовые линии. Заявление и подробную информацию Вы можете получить в отделе «Финансовая поддержка жилищного строительства» федеральной земли Верхней Австрии. Бланк заявления можно скачать на www.land-oberoesterreich.gv.at » Themen » Bauen und Wohnen » Förderungen » Wohnbeihilfe

- ➔ **Amt der OÖ. Landesregierung**
Landesdienstleistungszentrum
(Ведомство правительства федеральной земли Верхняя Австрия
Центр обслуживания по федеральной земле)
Bahnhofplatz 1, 4020 Linz
Тел. 0732-77 20-141 40
wo.post@ooe.gv.at

Несколько советов о том, как сохранять добрососедские отношения

В Австрии в каждом доме существуют так называемые правила внутреннего распорядка, которые регламентируют совместное проживание. Здесь отрегулировано в том числе время отдыха, порядок, чистота, безопасность или содержание домашних животных. Чтобы избежать проблем и достичь хорошего взаимопонимания, нужно непременно придерживаться правил внутреннего распорядка. Вообще между 22 часами вечера и 6 часами утра царит ночной покой. В это время принципиально запрещены игра на музыкальных инструментах, пение, а также другие вызывающие шум действия. Но и в течение дня нужно обратить внимание на покой соседей – прежде всего пожилых людей и маленьких детей. Если запланирован большой праздник, нужно своевременно проинформировать соседей.

Совет: Если Вы новенький в доме, то представьтесь Вашим соседям!

При проблемах с соседями (шум и т.д.) рекомендуется всегда вести сначала разъясняющий разговор с пострадавшими персонами. Взаимное понимание и внимательное отношение являются основами добрососедства!

Содержание домашних животных

Содержание домашних животных отрегулировано в данных правилах внутреннего распорядка и/или в договоре о найме. Для владельцев собак действует сверх того закон Верхней Австрии о содержании собак. Перед приобретением животного нужно спросить разрешения у домовладельца. Может быть так, что отдельные породы собак не допустят в квартиру в качестве домашнего животного. Подробности по теме содержание собак можно запросить в интернете на www.linz.at/hund.

Совет: о содержании рептилий и других защищенных видов животных нужно сообщить домоуправлению и властям.

Страхование домашнего имущества

Страхование домашнего имущества служит для ограждения возможного ущерба. Каждый жилец должен ее заключить для своей квартиры. Она должна по меньшей мере включать в себя защиту от огня, от ущерба причиненного водой, от шторма, от боя стекла, от кражи со взломом, от вандализма и непрямого удара молнии. Помимо ограждения домашней обстановки включена также страхование гражданской ответственности/*Privathaftpflichtversicherung*. Она защищает Вас от возмещения ущерба в повседневной жизни, которая может быть угрожающей для существования – например, при аварии по Вашей вине.

Телевидение

В большинстве случаев в домах имеется кабельное телевидение. Для установления спутниковой тарелки нужно спросить согласия домовладельца. За пользование радио и телевидением нужно платить абонентную плату. Подробные информации: www.gis.at

Вывоз мусора

Правильное устранение отходов начинается в собственном домашнем хозяйстве. Что останется после сортировки стекла, макулатуры, металла, пластмассы и биоотходов, идет в остальной мусор. Этот мусор, а также макулатуру и биоотходы, заберет акционерное общество Линц (Линц АГ).

Для устранения старого стекла, металлолома, пластмассы и старого текстиля имеются в распоряжении четыре центра, собирающие отходы, и по области города распределено 450 пунктов сбора мусора с соответственно обозначенными контейнерами. Проблемные материалы (например, краски, лаки, батарейки, шины....) и отходы из древесины нужно вывозить без исключения в центры, собирающие отходы. Это действует принципиально также для запретного мусора. Для него Линц АГ предлагает однако также бесплатный сервис. Согласование терминов возможно по телефону: **0732-3400-68 08**.

По вопросам вокруг правильного устранения отходов имеется в распоряжении специальный телефон **0732-2130**. Здесь принимают жалобы и предложения всех видов по теме отходы, а также сообщения относительно переполненных контейнеров.

Подробные информации по этой теме можно запросить в интернете на www.linzag.at в секторе LINZ AG SERVICE под пунктом «Abfall» (отходы).

Совет: Если жильцы не сортируют мусор, то повышаются эксплуатационные расходы всего дома!

Ущерб в квартире

При проблемах или ущербе в квартире, которые являются обязанностью ремонта для домовладельца, нужно проинформировать домоправителя, домоуправление или домовладельца.

Совет: неотремонтированные неполадки (например, капающий кран и т.д.) могут стать причиной высоких последующих расходов!

Разъяснение возникших вопросов

Информацию о правах и обязанностях жильцов и домовладельцев можно получить в домоуправлении.

Также специальное учреждение обслуживания города Линца, органы примирительного разбирательства, помогают словом и делом в вопросах жилищного права:

- ➔ **Schlichtungsstelle im Bezirksverwaltungsamt**
(Органы примирительного разбирательства в окружном учреждении администрации)

Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz

Тел. 0732-7070

Schlichtungsstelle.bzva@mag.linz.at

Понедельник и четверг: 7-12.30 часов и 13.30-18 часов

Вторник и среда: 7-13.30 часов

Пятница: 7-14 часов.

Специальный сервис для мигрантов/ок

Помощь и поддержку в жилищных вопросах специально для мигрантов предлагают:

- ➔ **Caritas Flüchtlings- und MigrantInnenhilfe**
(Каритас - помощь беженцам и мигрантам)
Hafnerstraße 28, 4020 Linz
Тел. 0732-7610-2361
www.caritas-linz.at
- ➔ **Volkshilfe Oberösterreich – Flüchtlings- und MigrantInnenbetreuung**
(Фольксхильфе Верхняя Австрия – консультация для беженцев и мигрантов)
Stockhofstraße 40, 4020 Linz
Тел. 0732-60 30 99
office@volkshilfe-ooe.at, www.volkshilfe-ooe.at
- ➔ **migrare – Zentrum für MigrantInnen Oberösterreich**
(миграре – центр для мигрантов Верхней Австрии)
спросите о часах приема в миграре по телефону, чтобы сделать возможным консультацию на родном языке при объединении жильцов
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Тел. 0732-66 73 63
office@migration.at, www.migrare.at

Жилищные товарищества Линца

- ➔ **GWG – Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft der Stadt Linz**
(ГВГ – общественное жилищное общество города Линца)
Eisenhandstraße 30, 4021 Linz
Тел. 0732-76 13
gwginfo@gwg-linz.at, www.gwg-linz.at

Часы работы: Центр обслуживания клиентов: понедельник-четверг: 7.30-16 часов,
пятница: 7.30-12 часов.

- ➔ **NEUE HEIMAT Oberösterreich Gemeinnützige Wohnungs- und SiedlungsgesmbH**
(Общественное жилищное и поселенческое общество Нойе Хаймат (Новая Родина))
Gärtnerstraße 9, 4020 Linz
Тел. 0732-65 33 01
office@neue-heimat-ooe.at, www.neue-heimat-ooe.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8-12 часов и 13-15.30 часов, пятница: 8.30-12 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft FAMILIE in Linz**
(Общественное жилищное и поселенческое товарищество Фамилие (Семья) в Линце)
Hasnerstraße 31, 4020 Linz
Тел. 0732-65 34 51
office@familie-linz.at, www.familie-linz.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8-15 часов, пятница: 8-12 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft BAUREFORM-WOHNSTÄTTE**
(Общественное жилищное и поселенческое товарищество Бауреформ-Вонштетте)
Dinghoferstraße 63, 4020 Linz
Тел. 0732-65 81 45
office@brw.at, www.brw.at

Часы работы: Понедельник-пятница: 8-11.30 часов, четверг: 13.30 -15 часов.

- ➔ **WAG Wohnungsanlagen Ges.m.b.H.**
(ВАГ общество с ограниченной ответственностью жилищные сооружения)
Mörikeweg 6, 4025 Linz
Тел. 0732-33 38-0
info@wag.at, www.wag.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 7.30-16.30 часов, пятница: 7.30 -13 часов.

- ➔ **Vereinigte Linzer Wohnungsgenossenschaften VLW**
(Объединенные жилищные товарищества Линца ФЛВ)
Blumauerstraße 19, 4020 Linz
Тел. 0732-65 34 61-0
infocenter@vlw.at, www.vlw.at

Часы работы:
Понедельник-четверг: 7.30-12 часов и 13.30-15.30 часов, пятница: 7.30-12 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft LEBENSRAÜME**
(Общественное квартирное товарищество ЛЕБЕНСРОЙМЕ)
Handel-Mazzetti-Straße 1, 4021 Linz
Тел. 0732-69 400-0
office@lebensraeume.at, www.lebensraeume.at

Часы работы: Понедельник-пятница: 9-12 часов, понедельник-четверг: 13.30-15.30 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Landeswohnungsgenossenschaft für Oberösterreich (LAWOG)**
(Общественное квартирное товарищество для федеральной земли Верхняя Австрия (ЛАВОГ))
Garnisonstraße 22, 4021 Linz
Тел. 0732-93 96-0
office@lawog.at, www.lawog.at

Часы работы: Понедельник-пятница: 9-12 часов, четверг: 13-16 часов.

- ➔ **Gesellschaft für den Wohnungsbau (GWB)**
(Общество жилищного строительства (ГВБ))
Blumauerstraße 46, 4020 Linz
Тел. 0732-70 08 68 - 0
office@gwb.at, www.gwb.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 7.30-12 часов и 13-16 часов, пятница: 7.30-12 часов.

- ➔ **EGW Erste gemeinnützige Wohnungsgesellschaft Heimstätte Gesellschaft m.b.H**
(Первое общественное квартирное общество ХАЙМШТЕТТЕ)
Gärtnerstraße 9, 4020 Linz
Тел. 0732-65 33 01
office@egw-linz.at, www.egw-linz.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8.30-12 часов и 13-15.30 часов, пятница: 8.30-12 часов,

- ➔ **Gemeinnützige Industrie-Wohnungs-AG (GIWOG)**
(Общественное промышленно-квартирное акционерное общество (ГИВОГ))
Welser Straße 41, 4060 Leonding
Тел. 050-88 88 - 199
kundencenter@giwog.at, www.giwog.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8-12 часов, среда: 13-15.30 часов.

- ➔ **WOHNUNGSFREUNDE Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgesellschaft m.b.H.**
(ВОНУНГСФРОЙНДЕ общественное строительное и поселенческое общество с ограниченной ответственностью)
Blumauerstraße 46, 4020 Linz
Тел. 0732-700 868-0
office@wohnungsfreunde.at, www.wohnungsfreunde.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 7.30-12 часов и 13-16 часов, пятница: 7.30-12 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Oberösterreichische Wohn- und Siedlergemeinschaft (WSG)**
(Общественное Верхнеавстрийское жилое и поселенческое объединение (ВСГ))
Ederstraße 9, 4020 Linz
Тел. 0732-66 44 71
service@wsg.at, www.wsg.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8-12 часов и 13-15 часов, пятница: 8-12 часов.

- ➔ **Gemeinnützige DONAULÄNDISCHE Wohnungsgenossenschaft Linz**
(Общественное квартирное товарищество города Линца ДОНАУЛЕНДИШЕ)
Stifterstraße 22, 4020 Linz
Тел. 0732-77 32 74
office@dwg.at, www.dwg.at

Часы работы: понедельник-пятница: 8-11 часов.

- ➔ **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft EIGENHEIM Linz**
(Общественное жилищно-строительное товарищество АЙГЕНХАЙМ Линц)
Schörgenhubstraße 43, 4030 Linz
Тел. 0732-31 87 24
office@eigenheim-linz.at, www.eigenheim-linz.at

Часы работы: Понедельник-четверг: 8-12 часов и 13-16 часов, пятница: 8-12 часов.

- ➔ **Private Wohnungsgesellschaften** (Приватные квартирные общества)
Онлайн на <http://portal.linz.gv.at/Serviceguide/viewChapter.html?chapterid=122293>

ОБРАЗОВАНИЕ В ЛИЦЕ



4 ОБРАЗОВАНИЕ В ЛИНЦЕ

Образование в Линце имеет центральное значение. Город располагает широко охватывающим ассортиментом и содержит на балансе 57 обязательных школ и тем самым ответственен за школьные здания и их оборудование. В Линце располагаются четыре университета, две педагогических высших школы и институт. Также в области образования и дальнейшей квалификации открыты много возможностей – прежде всего в школе вечерних общеобразовательных курсов в Башне знаний, бфи или ВИФИ.

Информации об обязательных школах Линца:

- ➔ **Schule und Sport Linz**
(Школа и спорт города Линца)
Pfarrgasse 7, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-0
ssl@mag.linz.at
www.linz.at/schule

На информационном сайте «Schule und Sport Linz» Вы найдете брошюру «Wir entdecken Linz» в формате pdf. Информационная брошюра является учебником для третьего и четвертого класса начальной школы, допущенным Федеральным министерством образования, искусства и культуры и содержит интересную информацию о городе Линце. К учебнику «Wir entdecken Linz» прилагается складной план города. На обратной стороне обобщены основные информации для школьников. Брошюру можно заказать в бюро «Школа и спорт города Линца» под номером 0732-7070-1400 или -1401.

Необходимые сведения о школах в Линце можно запросить на сайте www.eduhi.at.

Австрийская система образования

Если ребенку до 31 августа исполнилось 6 лет, то для него начинается обязательное школьное обучение в последующем за этим сентябре. В Австрии обязательное школьное обучение составляет девять лет. С 3 лет нужно начать дошкольное образование в детском саду, год в детсаду перед началом школы является обязательным. В Линце существует свободный выбор школы в сфере начального и основного образования и Вы можете зарегистрировать Вашего ребенка в желаемой Вами школе. Если все дети посещают одну и ту же начальную школу, то с пятой школьной ступени предоставляются различные возможности к выбору. Консультация последует в течение четвертого класса прямо в школе.

Особенное значение придают в Линце сотрудничеству между школой и родителями – матерям и отцам полагается важная поддерживающая роль на образовательном пути детей.

На www.linz.at/bildung/schulen.asp Вы найдете все школы Линца с их предложениями и основными задачами. Обзор всех типов школ есть также на www.eduhi.at

Обзор австрийской системы образования

| | |
|----------------------|---|
| 1 - 4-ый класс | начальная школа - Volksschule/Grundschule |
| 5 - 8-ой класс | основная школа -Hauptschule «Новая средняя школа» - „Neue Mittelschule“ нижняя ступень общеобразовательного училища – Allgemeinbildende Höhere Schule (AHS) |
| 9 –ый класс | Политехническая школа/специальное учебное заведение (PTS/FMS) - Polytechnische Schule/Fachmittelschule (PTS/FMS), Профессиональная старшая школа - Berufsbildende Mittlere Schule (BMS) , Профессиональная средняя школа – Berufsbildende Höhere Schule (BHS). Общеобразовательная средняя школа – Allgemeinbildende Höhere Schule (AHS) |
| 10 – 12/13-ый классы | профессиональное обучение/профессиональная школа - Lehre/Berufsschule, Общеобразовательная средняя школа - Allgemeinbildende Höhere Schule (гимназия высшей ступени AHS), профессиональная средняя или старшая школа (BMS, BHS) - Berufsbildende Mittlere oder Höhere Schule (BMS, BHS) |

Обязательные школы в городе Линце

Дошкольное воспитание

длится с 3-его по 6-ой год жизни.

С 1-ого по 3-ий год жизни ребенка для работающих родителей существует возможность отдать его в ясли. Детские ясли – это учреждения или группы дневного обслуживания детей или дополнительного обслуживания для маленьких детей. С 3-его года жизни город Линц предлагает каждому ребенку место в детском саду в качестве важной подготовки для дальнейшего поступления в школу.

Информация: обслуживание детей и молодежи

Тел. 0732-7070-0

Информация о свободном выборе начальной и основной школы (школа по выбору)

С помощью свободного выбора школы в сфере начальной школы, старшей ступени народной школы или новой средней школы (школа по желанию) массивно усилили права родителей и воспитателей. Тем самым они более не зависят от административно-территориального района школы и школьной администрации. Должен спрос в школе превзойти предложение ее местоположения – будь это из личных, пространственных

или школьно-организаторских причин – то для окончательного приема действуют только следующие критерии:

близость места жительства; братья и сестры, которые уже посещают школу; педагогические предложения; место работы родителей в непосредственной близости школы; семейное и личное обслуживание в непосредственной близости школы; уже посещенный детсад в непосредственной близости школы.

Начальная школа

длится 4 года, в большинстве случаев с 6-ого по 10-й год жизни

В начальных школах Линца действует принцип свободного выбора школы. Родители детей-школьников получают письмо от школьного ведомства с напоминанием зарегистрировать ребенка в начальной школе. В некоторых школах существуют дополнительно предложения для присмотра за детьми в послеобеденное время или также в группе продленного дня по близости. По окончании начальной школы перед детьми стоят две возможные дороги: старшая ступень основной школы/«новая средняя школа» или общеобразовательная средняя школа (AHS).

«Новая средняя школа»

длится 4 года, в большинстве случаев с 10-ого по 14-ый год жизни

В Линце для «новых средних школ» (бывшей старшей ступени народной школы) существует свободный выбор. Новая средняя школа является новой общей обязательной школой для 10-14-летних, которая открыта всем ученикам/ученицам после 4-ого класса начальной школы. Занятия в новой средней школе следуют согласно содержанию учебного плана реальной гимназии и может быть организовано как форма школы в течение целого дня. Число учеников в новой средней школе достигает 25 человек согласно плану. В новой средней школе есть четыре возможных важных сферы образования:

- языки – гуманитарные науки
- естественные науки-математика
- экономика-биология
- музыка-творчество

Предлагают особые формы с основным звеном музыка или спорт.

Во имя избежания слишком раннего отделения детей в различные карьерные образования целью новой средней школы является содействовать базовому и/или углублённому общему образованию всех школьников/школьниц. Углубление знаний возможно по предметам немецкий язык, математика и один иностранный язык (как правило английский язык). В аттестате и в школьном сообщении, начиная с 7-ой ступени обучения, отмечают, закончен ли данный предмет как основной или как углублённый, причём школьникам/школьницам преподают сообща и не подразделяют согласно (достигнутых) целей образования. Дополнительно к аттестатам каждый ученик/ каждая ученица получает в конце учебного года описание успеваемости, в которой описываются сильные стороны успеваемости. В форме временного группового образования, курсов, способствующих повышению успеваемости, и преподаванию в учительском коллективе детей индивидуально поддерживают.

Успешное окончание даёт право ученикам/ученицам – смотря по достигнутой цели образования – посещать общеобразовательную школу повышенного типа. Возможности перехода руководствуются достигнутыми оценками. Если необходимый результат для перехода в школу повышенного типа не достигнут, то ученик/ученица может сдать вступительный экзамен.

С помощью успешного окончания «новой средней школы» возможно посещать следующие школы повышенного типа:

- общеобразовательная средняя школа (AHS) - Allgemeinbildende höhere Schule
- профессионально-образовательная средняя школа (BHS) - Berufsbildende höhere Schule
- профессионально-образовательная старшая школа (BMS) - Berufsbildende mittlere Schule
- профессиональное училище - Berufsbildende Pflichtschule (Berufsschule)
- политехническая школа (PTS) - Polytechnische Schule

Возможности закончить обязательное обучение после восьмого школьного года

После восьмого школьного года родители должны подыскать другую школу для своего ребенка с тем, чтобы школьный долг мог быть выполнен. Тем самым ставится вопрос, каким школьным путем Вы хотите идти далее. Особенно важно сделать правильный выбор для дальнейшего образования. Размышление должно быть своевременно и хорошо продумано. Почти все школы организуют «день открытых дверей» или также «дни практики». С помощью этих мероприятий предлагается возможность получить сведения о предложенных образованиях, информации об условиях по приему, учебные планы и дальнейшие профессиональные возможности.

В качестве девятого школьного года Вы можете выбирать между:

- ➔ **Политехническая школа**, длится один год.
Посещая политехническую школу на девятой ступени обучения, Вы заканчиваете обязательное обучение.
- ➔ **1-ый класс профессионально-образовательной школы**
(профессионально-образовательная старшая школа - BMS или профессионально-образовательная средняя школа - BHS)
- ➔ **5-ый класс общеобразовательной средней школы - AHS**

Специальная школа

длится 8 или 9 лет

Для детей, нуждающихся в специальной педагогической помощи, существуют различные виды спецшкол, а также возможности интегративного воспитания. Заметьте, недостаточные знания немецкого языка не являются основанием для специальной педагогической поддержки. Только те дети могут посещать спецшколу, у которых установили специально-педагогическую потребность в воспитании.

Информации об обязательных школах:

- ➔ **Schule und Sport Linz (Школа и спорт города Линца)**
Pfarrgasse 7, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-0
ssl@mag.linz.at
- ➔ **Bezirksschulrat Linz Stadt**
Schulbehördliche und pädagogische Angelegenheiten
für Pflichtschulen in der Stadt Linz,
(Окружной школьный совет города Линца Школьно-учредительные и педагогические вопросы по обязательным школам в городе Линце)
например, при проблемах на занятии.
Pfarrgasse 7, 4020 Linz
Тел. 0732-7070
BZSR-LI.Post@lshr-ooe.gv.at
- ➔ **Schulpsychologische Beratungsstelle Linz-Stadt**
(Школьно-психологическая консультация города Линца)
Школьная психология компетентна по всем вопросам в системе «Школа», которая касается психологической консультации, лечения и сопровождения. Она является первым контактным местом при школьных проблемах и вопросах для всех в этом пострадавших (например, родителей, учеников, директоров, учителей, школьных инспекторов). Школьные психологи являются экспертами для психологических консультаций ищущих совета. Это предложение бесплатно и конфиденциально.
- ➔ **Schulpsychologische Beratungsstelle Linz-Stadt**
(Школьно-психологическая консультация города Линца)
Sonnensteinstraße 20, 4040 Linz
Регистрация: тел.: 0732-7071-2291
Schulpsychologie.Linz@lshr-ooe.gv.at
www.lshr-ooe.gv.at/schulpsychologie

Образования после обязательного образования

Профессиональное обучение

длится от 2-х до 4-х лет

Обучение является профессиональным образованием, основанным на практике после обязательных девяти законченных лет школы. Профессиональное образование проходит на предприятии, а также в профессиональном училище. Модель «Профессиональное обучение и экзамен на аттестат зрелости» объединяет подготовку к экзамену на аттестат зрелости (матура) по профессии в течение профессионального обучения.

Информации:

Профессионально-информационные центры экономической палаты, биржа труда (АМС), пункты консультации учащихся и в интернете на www.bic.at, www.lehrvertrag.at, www.frag-jimmy.at или http://ooe.arbeiterkammer.at/beratung/bildung/lehrausbildung/Lehre_mir_Matura.html

Сервис рабочего рынка (АМС) Австрии располагает также обширным электронным банком вакантных мест для ищущих место обучения на www.ams.or.at/lehrstellen

Список обучающихся профессий Вы найдете также на www.beruflexikon.at/lehre

Общеобразовательная средняя школа (AHS)

длится 8 лет

Общеобразовательная средняя школа (AHS) является восьмилеткой. Дети могут приступить сразу после начальной школы или при положительных результатах сменить от старшей ступени народной школы/ «новой средней школы» в общеобразовательную школу (AHS). После 4-ого класса AHS возможна смена в профессионально-образовательную старшую или среднюю школы. Ее зачищают экзаменом на аттестат зрелости (матурой), затем можно посещать университет, высшее учебное заведение или высшее профессиональное училище.

Профессиональная старшая и средняя школа (BMHS)

В профессиональной старшей школе (или специализированном учебном заведении) передают профессиональные квалификации и всеобщее образование. Оно длится 3 или 4 года и заканчивается выпускным экзаменом. Дальнейшая квалификация возможна, к примеру, с помощью профэкзамена на аттестат зрелости или с помощью дополнительного курса (школы). Сверх того существуют также одно- или двухгодичные специализированные учебные заведения. **В среднем профессионально-техническом училище** способствуют более высокому профессиональному образованию и солидному общему образованию. Оно длится 5 лет и заканчивается экзаменом на аттестат зрелости и на защиту диплома. Таким образом получают доступ к всеобщим высшим учебным заведениям, а также – смотря по типу образования – определенные профессиональные квалификации (двойные квалификации).

Следующие образовательные направления предоставляются в Австрии на выбор:

- технические, ремесленные и художественно-промышленные школы
- торговые (коммерческие) школы
- школы экономических профессий
- школы моды и техники пошива
- школы туризма
- школы социальных профессий
- средние сельскохозяйственные школы и школы лесного хозяйства
- образовательные учреждения дошкольной педагогики
- образовательные учреждения социальной педагогики

Подробные информации на: http://www.bmukk.gv.at/schulen/bw/bbs/bmhs_uebersicht.xml

Дополнительный курс (школа)

длится 3 года

После окончания по меньшей мере трёхлетней профессионально-образовательной старшей школы (BMS) дополнительные школы ведут к экзамену на аттестат зрелости и на защиту диплома. Для выпускников некоторых четырёхгодичных школ есть также специальные формы относящихся к данной специализации колледжа.

Информации о школах, предлагающих обучение после обязательного образования

Всеобщие школьные информации Федерального Министерства образования, искусства и культуры находятся в распоряжении в качестве консультационных пунктов первой информации при вопросах и проблемных положениях по теме школа, а также школьная/ образовательная карьера на schulinfo@bmukk.gv.at или по телефону: 0810-20 52 20 (по местному тарифу из всей Австрии). Дальнейшие информации есть на www.berufsbildendeschulen.at или также пункт обслуживания по школам федерального школьного ведомства. Тел. 0732-7071-1051, -2251 LSR@lsr-ooe.gv.at

Второй путь к окончанию школы

Кто не закончил школу или профессиональное обучение, может наверстать окончание как старшей ступени народной школы, так и профессионального обучения или также досдать экзамен на аттестат зрелости. Многочисленный ассортимент в вечерних школах предлагает специально для работающих возможность в индивидуальном дальнейшем обучении.

Информации: www.linz.at » **Bürgerservice** » **Service A-Z** » **Bildung-Schule**

Окончание старшей ступени народной школы: В форме внештатного экзамена Вы можете также наверстать окончание старшей ступени народной школы. В каждом административном округе есть школа, которая служит местом для сдачи экзамена экстерном. Сервис рабочего рынка (AMC) постоянно предлагает возможность закончить старшую ступень народной школы в различных институтах повышения квалификации на базе курса.

Окончание обучения: Персоны без профессионального образования могут сдать экзамен на свидетельство о законченном профессиональном образовании,

- ➔ если они достигли 18-и лет и приобрели необходимые навыки и знания для профессии другим образом, или
- ➔ если они по меньшей мере закончили половину установленного для данной профессии учебного времени, однако не имеют возможности заключить договор на обучение на остальное учебное время.

Подробные информации Вы получите при **консультационном пункте учащихся экономической палаты Верхней Австрии.**

Экзамен на аттестат профессиональной зрелости: Экзамен на аттестат профессиональной зрелости является в Австрии третьей возможностью сдать матуру помимо экзамена на аттестат зрелости после общеобразовательной средней школы (AHS) и профессионально-образовательного среднего учебного заведения (BHS).

Экзамен, дающий право на учебу в ВУЗе: Экзамен делает возможным учебу определенных учебных направлений в университетах, высших учебных заведениях, специальных высших учебных заведениях и колледжах. Он действителен только для отдельного или тесно сходного учебного направления и не является экзаменом всеобщей зрелости для ВУЗов.

Информации: www.erwachsenenbildung.at

Стипендия СТАРТ

С сентября 2013 года существует стипендия СТАРТ также и в Верхней Австрии. СТАРТ распределяет стипендии сильно заинтересованным ученикам с миграционным прошлым, которые происходят из финансово сложных условий. Целью является предложить этой молодежи возможность к более высокому школьному образованию и тем самым лучшие шансы для удавшейся интеграции. Стипендиаты выполняют важную образцовую функцию и являются мотивацией для других. Они показывают, что в Австрии можно идти своим путем с помощью достижений и обязательств. Общество же выигрывает наоборот от межкультурного потенциала молодежи.

СТАРТ в Верхней Австрии является проектом акционерного общества Райфайзен Банк Верхняя Австрия, который он претворяет вместе с федеральной землей Верхняя Австрия и партнерами. Государственный секретариат по интеграции перенял покровительство, а Федеральное Министерство внутренних дел поддерживает СТАРТ по всей Австрии. Стипендии финансируются с помощью шефства, на которое жертвуют предприятия, отдельные персоны, милосердные организации или представительства по интересам.

Один раз в учебном году (всегда весной) рассылают документы, требующиеся при подаче заявления, во все ведущие школы Австрии. Оптимальное время для подачи заявлений – три учебных года перед maturой (экзаменом на аттестат зрелости). В год принимают в программу около 10 подростков, следующее объявление конкурса – весной 2014 года.

Поощряют независимо от национальности и статуса пребывания учеников, которые

- посещают высшую ступень общеобразовательной средней школы или профессионально-образовательную старшую/среднюю школы, вечернюю школу или модель обучение с maturой и стремятся сдать экзамен на аттестат зрелости,
- имеют или сам немецкий язык не как родной язык или одного из родителей с другим родным языком, чем немецкий,
- себя связывают в общественном и социальном плане,
- могут предьявить хорошую успеваемость в школе и
- имеют недостающую финансовую или личную поддержку со стороны их родителей.

Следующую поддержку получает молодежь благодаря стипендии СТАРТ:

- каждый месяц 100 евро на значительные для образования приобретения и действия (прежде всего учебные материалы, целевые занятия, способствующие успеваемости, расходы на культуру)
- до 700 евро дополнительного поощрения за учебный год (прежде всего поездки с классом, дополнительные занятия)
- компьютерное оборудование (ноутбук, многофункциональный печатник)
- ежегодная встреча всех стипендиатов по всей Австрии
- два образовательных семинара в выходные дни
- широкая программа воркшопов и экскурсий
- отдельные семинары и консультации по выбору учебы в ВУЗе и профессии
- индивидуальная консультация и поддержка.

Все информации к программе стипендия СТАРТ есть на www.start-stipendium.at.



Образование после экзамена на аттестат зрелости

После матуры имеются в распоряжении много возможностей для дальнейшего образования.

Колледж

длится 2 года или 3 года (без отрыва от производства)

Колледжи предлагают почти все специальности профессионального школьного образования. Они дают выпускникам возможность закончить в течение короткого времени квалифицированное профессиональное образование. Окончание бывает тем самым, как и при 5-летнем курсе обучения в профессиональном среднем училище (экзамен на получение диплома).

Информации: www.bmukk.gv.at

Педагогическое высшее училище

длится 3 года (6 семестров).

Педагогические высшие училища предлагают высшее академическое образование в педагогической области (образование учителя).

Информации: www.abc.berufsbildendeschulen.at

В Линце есть два педагогических высших училища:

- ➔ **Pädagogische Hochschule Oberösterreich**
(Высшее педагогическое училище Верхней Австрии)
Kaplanhofstraße 40, 4020 Linz
Тел. 0732-7470-0
office@ph-ooe.at, www.ph-ooe.at

- ➔ **Private Pädagogische Hochschule der Diözese Linz**
(Частное высшее педагогическое училище епархии Линца)
Salesianumweg 3, 4020 Linz
Тел. 0732-77 26 66
office@ph-linz.at, www.phdl.at

Учеба в высшем профессиональном училище

Курс обучения на бакалавра: от 6 до 8 семестров – окончание: бакалавр / курс обучения на магистра: от 2 до 4 семестров – окончание: магистр.

Законченный курс обучения на магистра дает право на докторантуру в университете. Дальнейшие информации и подробности Вы найдете на: **www.fhr.ac.at**

Высшее профессиональное училище Верхней Австрии, Колледж Линц

Высшее профессиональное училище Верхней Австрии предлагает в Линце возможности обучения по специальности «Здоровье и социальное обслуживание». На выбор предоставляются семь учебных направлений на бакалавра, среди других: медицинская техника, социальная работа и социальный и административный менеджмент. Курсы обучения на магистра – медицинская техника, General Interest, социальная работа и менеджмент профессионального здоровья – основной момент: больничный менеджмент.

- ➔ **FH OÖ Studienbetriebs GmbH Fakultät für Gesundheit/Soziales**
(Высшее профессиональное училище Верхней Австрии,
учебно-производственное общество с ограниченной ответственностью,
факультет «Здоровье и социальное обслуживание»)
Garnisonstraße 21, 4020 Linz
Тел. 0732-2008-0
officeping@fh-linzpong.at
www.fh-ooe.at/campus-linz

Высшее профессиональное училище профессий здравоохранения

С помощью семи курсов обучения на бакалавра и двух курсов обучения на магистра высшее профессиональное училище профессий здравоохранения Верхней Австрии предлагает в Линце, Штайере и Вельсе высшее образование в области здравоохранения с международно признанными дипломами.

Курсы обучения на бакалавра:

- биомедицинская аналитика
- диетология
- эрготерапия
- акушерка
- логопедия
- физиотерапия
- технология радиологии

Курсы обучения на магистра:

- менеджмент профессионального здоровья – основной момент: больничный менеджмент, курс обучения на магистра
- дидактика профессий здравоохранения.

- ➔ **FH Gesundheitsberufe OÖ GmbH**
(Высшее профессиональное училище профессий здравоохранения Верхней Австрии, общество с ограниченной ответственностью)
Semmelweisstraße 34/D3, 4020 Linz
Тел. 050-344-20000
www.fh-gesundheitsberufe.at

Университеты в Линце

В Линце можно обучаться в четырех университетах. В высших учебных заведениях возможна учеба на бакалавра, магистра и на доктора с получением диплома.

- ➔ **Johannes Kepler Universität (JKU) (Университет имени Иоханнеса Кеплера)**
Университет располагает юридическим, экономическим, социально-хозяйственным и технико-естественно-научным факультетами. Медицинский факультет в планах для Линца.
Altenberger Straße 69, 4040 Linz
Тел. 0732-2468-0
www.jku.at
Информация для студентов и консультация по тел.: 0732-2468-1381 или -1311
- ➔ **Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung (Университет художественного и промышленного дизайна)**
Художественный университет располагает следующими институтами: «Изобразительное искусство и искусствоведение», «Искусство и дизайн», «Средства массовой информации», «Пространство и дизайн». На базе специальных образований художественный университет Линца посвящает особое внимание по отдельным специальностям между областями архитектуры, дизайна, городского и пространственного планирования, экологии и средств массовой информации.
Hauptplatz 8, 4010 Linz
Тел. 0732-7898-0
www.ufg.ac.at
- ➔ **Anton Bruckner Privatuniversität (Частный университет имени Антона Брукнера)**
Брукнеровский университет преподает студентам по специальностям музыка, театральное искусство и танцы.
Wildbergstraße 18, 4040 Linz
Тел. 0732-70 10 00-0
www.bruckneruni.at
- ➔ **Katholisch-Theologische Privatuniversität Linz (Католическо-теологический частный университет Линца)**
Католическо-теологический частный университет Линца располагает католическо-теологическим факультетом и Институтом искусствоведения и философии.
Bethlehemstraße 20, 4020 Linz
Тел. 0732-78 42 93
www.ktu-linz.ac.at

Прочие учреждения

- ➔ **LIMAK – Austrian Business School (ЛИМАК – Австрийское бизнес-училище)**
ЛИМАК - австрийское бизнес-училище при университете имени Иоханнеса Кеплера является пользующимся всеобщим признанием специалистом в области повышения квалификации руководящего персонала.
Bergschlößlgasse 1, 4020 Linz
Тел. 0732-66 99 44-0
limak@jku.at, www.limak.at

➔ **MED Ausbildungszentrum am AKh Linz**

(Центр обучения МЕД при Общей больнице города Линца)

Центр обучения МЕД предлагает различные образования в области здравоохранения и ухода за больными: разные курсы обучения, забота о здоровье и уход за больными, специальные обучения, помощь при уходе за больными, специальный уход за престарелыми людьми и санитарная помощь (фельдшер).

Paula-Scherleitner-Weg 3, 4021 Linz

Тел. 0732-7806

office.medaz@akh.linz.at, www.linz.at/akh/medaz.asp

Нострификация – признание иностранных дипломов и образований

Если Вы в Вашей стране происхождения уже начали или закончили образование, то Вы можете ходатайствовать о признании или нострификации Вашего образования или Вашего диплома. С тем, чтобы Вы смогли продолжить в Австрии Ваше образование, начать учебу в ВУЗе или работать по какой-либо специальности.

Нострификация:

На базе австрийских учебных планов – если выполнены условия – иностранный диплом может быть приравнен к австрийскому диплому. Таким образом, Вы получаете для Вашего иностранного диплома все права, которые связаны с соответствующим австрийским дипломом, например, допуск к учебе в ВУЗе. Если Вы не можете достаточно доказать отдельные предметы, то предписывают соответствующие дополнительные экзамены (экзамены по нострификации). В некоторых случаях также требуют, чтобы диплом заверило компетентное учебное ведомство в стране его выдачи. Компетентным учреждением в Австрии является Федеральное министерство образования, искусства и культуры.

Информации: www.berufsanerkennung.at

АСТ – место явки для персон с полученными за границей квалификациями:

<http://www.migrare.at/cms1/index.php/angbote-kompetenzzentrum/ast-anlaufstelle>

Приравнивание:

Как иностранные профессиональные образования, так и, к примеру, школьные образования или экзамен на аттестат зрелости могут быть признаны в Австрии. В этом случае это называют приравниванием (установлением равноценности). Компетентным ведомством является Федеральное министерство экономики, семьи и молодёжи.

Информации: www.bmwfj.gv.at

Обучение взрослых

Важнейшими партнёрами в области профессионального образования и повышения квалификации являются Башня знаний со своими вечерними общеобразовательными курсами (**VHS**), Образовательный центр **МЕД** при Общей больнице города Линца, Институт развития экономики **WIFI** и Институт профессионального развития **bfi**, **BBRZ**.

Финансовая поддержка для образования взрослых

- ➔ **Der AK Bildungsbonus (Бонус для образовательных целей от Палаты рабочих (АК))**
 В рамках образовательной программы Палата рабочих Верхней Австрии поощряет своих членов в работе и совершенствовании определенных ключевых квалификаций как электронная обработка данных, иностранные языки, бухгалтерский учет, окончание основного образования, интеграционные курсы, второе образование и т.д. Для курсов и мероприятий Института профессионального развития (bfi), в Школе вечерних общеобразовательных курсов города Линца и Верхней Австрии члены Палаты рабочих получают с помощью их карты льготу. Сверх того существует бонус на образование от Палаты рабочих для всеобщей образовательной программы АК-Плюс.
- ➔ **Arbeiterkammer (Палата рабочих (АК))**
 Volksgartenstraße 40, 4020 Linz
 Тел. 050-6906
 Информация о курсе и регистрация под горячей линией 050-6906-555
www.ooe.arbeiterkammer.at
 Справки о карте Палаты рабочих (АК) Вы получите под номером:
 Тел. 050-6906, mitglieder@akooe.at
- ➔ **Bildungskonto des Landes Oberösterreich (Образовательный счет федеральной земли Верхней Австрии)**
 Мероприятия по образованию, которые служат профессионально-ориентировочной квалификации или переквалификации, могут быть поощрены под определенными условиями благодаря «образовательному счету Верхней Австрии».
- ➔ **Amt der Oberösterreichischen Landesregierung (Ведомство правительства федеральной земли Верхней Австрии)**
 Дирекция образование и общество
 Bahnhofplatz 1, 4021 Linz
 Тел. 0732-7720-14 900
bildungskonto@ooe.gv.at

Кому полагается финансовая поддержка?

- рабочим и работникам, т.е. лицам, состоящим в действительных отношениях, вытекающих из трудового договора
- лицам, получающим декретные выплаты; лицам, пользующимся отпуском для второго родителя и тем, кто получает пособие, выплачиваемое роженице
- лицам, возобновляющим свою трудовую деятельность после декретного отпуска, которые зарегистрированы на бирже труда (AMS) ищущими работу и не получают никакого пособия по безработице
- работающим на неполном рабочем дне
- лицам, получающим пособие по безработице или по крайней необходимости
- свободным служащим
- лицам с высшим образованием, поскольку их валовой доход в месяц составляет не более чем 1.500 евро
- единоличным фирмам с максимально двумя работающими на неполном рабочем дне работниками или двумя обучающимися на производстве (в сумме максимально два человека).

На что полагается финансовая поддержка?

- на расходы за курс для образовательных мероприятий

Какие условия должны быть выполнены?

- основное место жительства к началу курса в Верхней Австрии
- образовательные мероприятия (курсы, семинары, вечерняя школа для мастеров, профессиональные академии) должны служить профессионально-ориентировочной квалификации или переквалификации
- образовательное мероприятие должно проводиться и быть закончено в институциях, или получивших Знак качества учреждений по квалификации взрослых Верхней Австрии или прошедшие подобную процедуру сертифицирования
- необходимо закончить 75% образовательного мероприятия и предъявить справку об участии.

Образовательная консультация для взрослых

Вечерние образовательные курсы в Башне знаний города Линца, Палата трудящихся Верхней Австрии (АК) и Сервис для обучения взрослых предлагают в конкретные сроки индивидуальную консультацию по вопросам выбора образования и профессии. Сверх того они информируют также о финансовой поддержке для образования во время декретного отпуска, образования в определенный отрезок времени или навёрстывание школьных аттестатов.

- ➔ **Volkshochschule Linz – Wissensturm**
(Школа вечерних общеобразовательных курсов города Линца в Башне знаний (VHS))
Kärntnerstraße 22, 4020 Linz
Тел. 0732-7070
vhs-bib@mag.linz.at, www.vhskurs.linz.at
приём после согласования по телефону
вторник: 16 – 19 часов
- ➔ **Arbeiterkammer Oberösterreich (АК)**
(Палата трудящихся Верхней Австрии (АК))
Volksgartenstraße 40 – Консультационный центр, 4020 Linz
Тел. 050-69060
info@ak-ooe.at, www.ooe.arbeiterkammer.com
Индивидуальная консультация:
понедельник-четверг: 7.30 – 16 часов
пятница: 7.30 – 13.30 часов
Консультация по телефону по вторникам до 19 часов
- ➔ **Amt der oberösterreichischen Landesregierung**
(Ведомство правительства Верхней Австрии)
Дирекция «Образование и общество»
Bahnhofplatz 1, 4021 Linz
Тел. 0732-7720
bi.post@ooe.gv.at, www.land-oberoesterreich.gv.at
вторник и четверг: 8 – 17 часов

- ➔ **Karriereberatung der Wirtschaftskammer Oberösterreich (Консультация по карьере Палаты Экономики Верхней Австрии)**
Консультации по профессии и образованию в форме анализа потенциала (платные),
Сроки по согласованию.
Wiener Straße 150, 4021 Linz
Тел. 0590909-4051
wko.at/ooe/karriere

Образовательные институции для взрослых

- ➔ **Wissensturm (Башня знаний)**
Башня знаний города Линца находится напротив центрального вокзала. В ней находятся Школа вечерних общеобразовательных курсов, городская библиотека, а также библиотека иностранных языков, учебный центр, медийная мастерская и наряду с этим активный участок с бесплатной интернетной связью.

Башня знаний **открыта для всех** и способствует в качестве «интеграционного центра» совместной жизни людей из разных стран и культур. Для мигрантов предлагаются много специальных образовательных мероприятий и медий. Особое внимание уделяется мероприятиям, направленным на посредничество и помощь в области знаний языка. В центре обслуживания можно пользоваться и услугами отдела обслуживания граждан.

Передача основных знаний является важной частью всех программ в Башне знаний. Особое внимание уделяется людям, у которых путь к образованию оказался нелёгким. К ним относятся люди, не закончившие своё школьное или профессиональное образование. Ассортимент курсов базового образования должен помочь улучшить способности читать, писать и считать, а также содействовать основополагающим знаниям компьютера.

Дальнейшие курсы повышения образования подготавливают к окончанию основного образования. Сделать выбор подходящего образовательного пути Вам поможет обширная индивидуальная и телефонная консультация по номеру (0810/ 20 08 10). Наряду с курсами, дающими профессиональную подготовку, есть и курсы, предлагающие подготовку на сдачу экзамена на аттестат зрелости по профессии. Есть и специальные курсы, дающие основные знания для женщин и людей, не разговаривающих пока ещё на немецком языке.

Программа мероприятий Школы вечерних общеобразовательных курсов – **VHS** – предлагает более 2.000 курсов и лекций. **Городская библиотека** располагает больше 100.000 книгами, фильмами и дисками. Компьютерные рабочие места с интернетной связью, слушательские пункты и места для телевидения и просмотра DVD-дисков приглашают Вас к учёбе или просто провести свободное время в **Учебном центре в Башне знаний**. (LeWis). Скрещении между учёбой на курсах и посредством медий предлагается в семи сферах деятельности: «Общество и политика/ Природа и техника/ Здоровье и хорошее самочувствие/ Хозяйство и быт/ Образование и профессия/ Культура и творчество/ Языки».

Wissensturm (Башня знаний)
Kärntnerstraße 26, 4020 Linz
Тел. 0732-7070
www.linz.at/bildung/wissensturm.asp

- ➔ **Berufsförderungsinstitut (bfi) (Институт профессионального развития (bfi))**
 Институт профессионального развития предлагает широкий спектр мероприятий повышения образования без отрыва от производства: семинары, рабочие группы, курсы, консультационную деятельность и учебные мероприятия в области политики рынка труда.
 Raimundstraße 3, 4020 Linz
 Тел. 0732-6922, www.bfi-ooe.at
- ➔ **BBRZ-Gruppe (Реабилитационный центр образования и профессионального обучения)**
 Группа BBRZ – это самый большой производитель социальных услуг в Австрии. Его предназначение и требование состоит в том, чтобы поддерживать, помогать и сопровождать людей в трудоспособном возрасте в развитии и использовании их профессиональных и общественных шансов. К группе BBRZ принадлежат Институт профессионального развития bfi, ООО BBRZ Reha GmbH и FAB (Общество содействия работе и труду). Эти организации работают с различными аудиториями, сферами деятельности являются «Профессиональное образование», «Восстановление трудоспособности», а также «Работа и посредничество».
BBRZ-Gruppe (Группа BBRZ)
 Grillparzerstraße 50, PF 322, 4021 Linz
 Тел. 0732-6922-0, www.bbrz-gruppe.at
- ➔ **Das BIZ Berufsinformationszentrum des Arbeitsmarktservices (Центр по профессиональной информации (BIZ) в Бюро по трудоустройству (AMS))**
 предлагает современно оборудованные медиатеки с обширным информационным материалом. Брошюры, информационные папки, видеофильмы и компьютеры находятся в Вашем распоряжении бесплатно.
 Bulgariplatz 17-19, 4021 Linz
 Тел. 0732-6903
- ➔ **Wirtschaftsförderungsinstitut (WIFI) (Институт развития экономики (WIFI))**
 Институт развития экономики предлагает профессиональное образование и повышение квалификации на курсах разных ремёсел. Своё предназначение он видит в том, чтобы помогать людям и организациям, занятым в промышленности, и подготавливать их к требованиям современности.
 Wiener Straße 150, 4021 Linz
 Тел. 05-7000, www.ooe.wifi.at, www.wifi.at/bildungsberatung
- ➔ **Karriereberatung der Wirtschaftskammer OÖ (Консультация по вопросам карьеры Палаты экономики Верхней Австрии)**
 Wiener Straße 150, 4021 Linz
 Тел. 05-90 909-4052, wko.at/ooe/karriere
- ➔ **Академия PGA**
 Академия PGA предлагает курсы/семинары и обучение/переподготовку в сферах здравоохранения, психологии, педагогики и движения, а также относящуюся к этому консультацию по выбору образования. Каталог заказывать по тел.: 0732-787810 и на сайте: www.pga.at
 ПГА, Объединение по профилактической здравоохранительной работе
 Museumstraße 31a, 4020 Linz
 Тел.0732-77 12 00, office@pga.at

Язык – ключ к успеху

Люди, желающие получить образование или работать в Австрии, должны владеть немецким языком. Правильно выучить язык можно только посредством последовательных упражнений. Курсы немецкого языка под руководством профессионалов облегчают учёбу. В Башне знаний города Линца и многих других образовательных учреждениях предлагаются курсы иностранных языков для начинающих и продвинутых.

Иноязычное обучение детей

Иноязычное обучение в детсадах по-новому

С осени 2011 года все девочки и мальчики – с и без миграционного прошлого – в городских детсадах два раза в год тестируют на их знания немецкого языка. Если у ребёнка устанавливают дефицит в немецком языке, то сразу начинают с обучения. Развитие языковых компетенций до наступления школы является при этом основной целью. В общей сложности ребёнок может получить за три года пребывания в детском саду до 540 часов помощи в развитии языка согласно его возрасту. Обширная программа иноязычного обучения единственна в своём роде во всей Австрии. Что инициатива приносит результат, показывают исследования университета Гамбурга от 2012 года. При этом было установлено, что все дети смогли значительно улучшить свои знания немецкого языка благодаря программе иноязычного обучения по-новому.

Проект «Рюкзак в картинках»

Вместе с институтом юношеской литературы в 2011 году начали проект «Детский сад в картинках» в восьми детских учреждениях города. В общей сложности выбрали двенадцать детских книг с картинками из самой новой продукции на немецком языке. Суть содержания находится при этом в важных общественно-политических темах как миграция, враждебное отношение к иностранцам, бедность и роль поколений.

После прочтения вслух и ознакомления отдельных книг вместе выбирают одну книгу и дети интерпретируют её творчески на свой лад. Результаты – рисунки, тексты, поделки, фотографии и т.д. – представляют широкой общественности один раз в год в различных местах города Линца.

Проект «Мама учит немецкий язык»

Матери с миграционным прошлым происходят порой из необразованных слоёв и у них отчасти нехватка образования и в их стране происхождения. В этом проекте наряду с занятиями немецкого языка в учебном плане стоят также вопросы по образованию или содействие межкультурной компетенции и интеграции. Чтобы женщины смогли лучше достигнуть результата, предлагаются курсы института межкультурной педагогики в детских садах и школах.

Проект «Тандем при чтении»

Понятие «Тандем» обозначает сотрудничество между ребёнком одной из начальных школ города Линца и ментором (педагогом). В течение одного или двух семестров оба встречаются один раз в неделю во второй половине дня в школе. Педагоги читают вслух, мотивируют детей читать самим или обучают своих опекаемых, как нужно читать, чтобы было интересно. Менторов специально обучает их задачам общественная организация межкультурных встреч и содействия культуре (ibuk) и постоянно поддерживает в их добровольной работе.

Проект «Книга для прочтения вслух»

В рамках проекта общественной организации ibuk дошкольники с и без миграционного прошлого регулярно посещают дома престарелых города Линца. Детей распределяют на маленькие группы, смотря по обстоятельствам педагог присматривает за четырьмя или пятью детьми. За уроком чтения присматривают также педагоги детсадов. Менторов обучает их обязанностям в стенах дома престарелых также общественная организация ibuk.

Модель «Рюкзак»

Программа под руководством института межкультурной педагогики способствует родному и немецкому языку детей с миграционным прошлым в возрасте от четырёх до шести лет. В проект также «вплетены» родители и педагогический персонал детсада. «Рюкзак» направлен на поощрение компетенции родного и немецкого языков и на содействие всеобщего развития детей. При этом обращаются к матерям как к экспертам обучения родному языку. Благодаря инструкциям и помощи рабочих материалов их подготавливают к поощрению родного языка. Они встречаются один раз в неделю на два часа (обычно в детсаду) и подготавливают совместные действия, которые они якобы в «рюкзаке» возьмут с собой домой и там проведут с их детьми. Модель «Рюкзак» присоединяется к проекту «Под рукой». Там обучают языку в игровой форме детей от одного до трёх лет.

Информации ко всем предложениям

- ➔ **Kinder- und Jugend-Service Linz – (KJSL)**
(Служба для детей и подростков города Линца (KJSL))
Rudolfstraße 18, 4041 Linz
Тел. 0732-7070

- ➔ **Schule und Sport Linz – (SSL)**
(Школа и спорт города Линца (SSL))
Pfarrgasse 7, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
ssl@mag.linz.at
www.linz.at/bildung/schulen.asp

- ➔ **Volkshochschule Oberösterreich**
Institut Interkulturelle Pädagogik – (IIP)
(Школа вечерних общеобразовательных курсов Верхней Австрии (VHS))
Институт межкультурной педагогики (IIP))
Bulgariplatz 12, 4020 Linz
Тел. 0732-66 11 71
anita.allerstorfer@vhs-ooe.at
www.vhs-interkulturell.at

Внешкольная помощь при учёбе

Интеграционное бюро города Линца финансирует вспомогательные курсы для учеников начальной и старшей школы. Дополнительную информацию, консультацию, сопровождение, ответы на вопросы к проектам и курсам немецкого языка для детей Вы получите в

- ➔ **Integrationsbüro der Stadt Linz**
(Интеграционное бюро города Линца)
Altes Rathaus, Hauptplatz 1, 4020 Linz
Тел. 0732-7070-1150
integration@linz.at
www.integration.linz.at

Помощь взрослым при изучении иностранных языков

Многие образовательные учреждения предлагают курсы иностранных языков, немецкого языка, интеграционных курсов, курсы ликвидации неграмотности и т.д. Часть ниже перечисленных учреждений принимает Экзамены ÖSD. ÖSD означает австрийский диплом о владении немецким языком. Это система тестов «Немецкий как иностранный язык», состоящая из девяти экзаменов на шести разных уровнях. ÖSD – диплом в качестве стандартного доказательства о знаниях немецкого языка даёт выпускникам многие преимущества: в качестве дополнительного сертификата в Бюро по трудоустройству (AMS) и в других учреждениях профессиональной ориентации, при поступлении в университет в качестве признанного доказательства о владении немецким языком и в качестве доказательства о достаточных знаниях немецкого языка на получение австрийского гражданства, разрешения на проживание или визы.

Wissensturm/Volkshochschule

(Башня знаний/ Школа вечерних общеобразовательных курсов)

Школа вечерних общеобразовательных курсов в Башне знаний города Линца предлагает наибольшую часть курсов немецкого языка на разных уровнях. Здесь преподаются более двадцати языков, в том числе «Немецкий как иностранный язык» и «Интеграционные курсы немецкого языка». Курсы проводятся в Башне знаний, а также в разных кварталах города. Ежегодно можно выбирать между 100 разными курсами немецкого языка. Возможно и индивидуальное обучение. Все слушатели курсов могут пользоваться бесплатно учебным центром в Башне знаний.

Школа VHS имеет лицензию на выдачу австрийского диплома о знаниях немецкого языка (ÖSD), предлагает ещё языковые сертификаты (telc-Zertifikate) и экзамены на сертификаты на всех уровнях. Особенным спросом пользуется сертификат о знаниях немецкого языка, требуемый на профессию «Обслуживающий медперсонал». Он доказывает знания языка, достаточные, чтобы беспрепятственно справиться в повседневии.

➔ Wissensturm (Башня знаний)

Kärntnerstraße 26, 4020 Linz

Тел. 0732-7070

vhs-bib@mag.linz.at

Индивидуальная консультация о подходящем курсе

Тел. 0732-7070-4323 (Учебный центр -4390)

Понедельник: 17-19 часов

Четверг: 12-14 часов

➔ Universität Linz (Deutschkurse für Studierende)

(Университет Линц (курсы немецкого языка для студентов))

Altenberger Straße 69, 4040 Linz

Центр профессиональных языков и межкультурной коммуникации, секретариат

Тел. 0732-2468

www.lang.uni-linz.ac.at, www.jku.at

Понедельник, среда: 14-17 часов

Вторник, четверг: 9-12 часов

➔ Kooperation Pädagogische Hochschule, Land OÖ, Magistrat Linz u.a.

(Кооперация между высшим педагогическим училищем, Правительством земли Верхней Австрии, Магистратом города Линца и т.д.)

Kaplanhofstraße 40, 4020 Linz

Тел. 0732-7470-0

www.ph-ooe.at

- ➔ **BFI – Институт профессионального развития**
Bulgariplatz 12, 4020 Linz
Тел. 0732-6922-6238
www.bfi-ooe.at
- ➔ **WIFI – Институт развития экономики**
Wiener Straße 150, 4021 Linz
Тел. 05-7000-77
www.ooe.wifi.at
- ➔ **Volkshilfe OÖ – обслуживание беженцев**
(Frauenprojekt – Женский проект)
Schillerstraße 34, 4020 Linz
Тел. 0732-60 30 99
www.fluechtlingsbetreuung.at
- ➔ **migrare – Центр для мигрантов Верхней Австрии**
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Тел. 0732-61 08 61-19
www.migrare.at
- ➔ **Verein MAIZ – Общество МАИЦ**
Hofgasse 11, 4020 Linz
Тел. 0732-77 60 70-4
www.maiz.at
- ➔ **Verein Begegnung Arcobaleno – Общество «Встреча Аркобалено»**
Friedhofstraße 6, 4020 Linz
Тел. 0732-60 58 97
www.arcobaleno.info

Полезные сайты в Интернете к темам Образование/ Профессиональное образование/Язык

- **BIC – BerufsInformationsComputer / Компьютер профессиональной информации**
Информация о более чем 1.500 профессиях, профили интересов, советы о выборе профессии и много другой информации (некоторые на нескольких языках):
www.bic.at
- **Berufsinformation des AMS**
(Профессиональная информация Бюро по трудоустройству (AMS))
www.beruflexikon.at (банк данных о разных профессиях AMS)
www.yourchoiceinfo.at (информация об образовании и повышении квалификации)
www.ams.at/qualifikationsbarometer (информация AMS о развитии квалификации и рынка труда))

- **Информации к общей школьной и образовательной системе на сайте Палаты рудящихся (АК)**
http://ooe.arbeiterkammer.at/beratung/bildung/bildungsundberufswahl/Bildungswege_in_Oesterreich.html
- **Всё о школе: информация, адреса, консультация со школьными психологами, информационные брошюры**
www.schule.at
www.schulpsychologie.at
www.berufsbildendeschulen.at
- **Информация о высших профессиональных училищах и курсах обучения**
www.fhr.ac.at
www.fachhochschulen.at
- **Онлайн путеводитель по университетам и информация о них**
www.studienwahl.at
www.wegweiser.ac.at
- **Информационные порталы об образовании, повышении квалификации и образовании взрослых**
www.eduvista.com (метапоисковик повышения квалификации)
www.erwachsenenbildung.at
www.ams.at/weiterbildung (банк данных AMS о повышении квалификации)
- **Информация Министерства образования о разных школах**
www.bmukk.gv.at
www.bmukk.gv.at/schulen/bw/ueberblick/bildungswege.xml
(Публикация «Пути образования в Австрии», на многих языках)
- **Информация Министерства науки об университетах и высших профессиональных школах**
www.bmwf.gv.at_Service_Lehrlingsservice
- **Информационный пункт Палат экономики Австрии о местах обучения на производстве**
www.wko.at/lehrstellen (свободные места обучения на производстве в кооперации с AMS)
<http://lehrbetriebsuebersicht.wko.at> (Учреждения для обучающихся на производстве, без информации о свободных вакансиях)
- **Федеральное Министерство экономики, семьи и молодёжи**
Все правила, связанные с обучением на производстве, для всех изучаемых профессий
www.bmwfj.gv.at » Service » Lehrlingsservice
- **Пребывание за границей обучающихся на производстве**
www.ifa.or.at

СОЦИАЛЬНЫЙ ЛИНЦ



5 СОЦИАЛЬНЫЙ ЛИНЦ

Линц предлагает высокий уровень жизни. Этому способствует не только хорошая обстановка на рынке труда, но и социальные обязательства политиков и городской администрации. Приблизительно одна третья часть городского бюджета предусматривается на социальные услуги. Многочисленные услуги города Линца в области сервиса по социальным вопросам служат примером во всей Австрии. Не только в области поддержки семьи и детей, но и при обслуживании и уходе за престарелыми людьми. Люди с небольшими доходами получают возможность активно участвовать в общественной жизни. Город очень старается совместно с социальными организациями найти быстрое и адекватное решение проблем молодых людей без работы или без места обучения на производстве.

Социальные услуги предлагаются и координируются в основном Ведомством по социальным делам и делам молодёжи и семьи. Оно располагает тремя консультациями, куда можно обращаться с вопросами о социальных услугах. Справки даёт тоже Отдел обслуживания граждан по телефонному номеру 0732-7070-0. Дополнительно о социальных услугах можно прочесть на сайте www.linz.at/soziales, где ясно и наглядно перечислены самые разнообразные социальные услуги.

- ➔ **Sozialberatungsstelle Kompass Nord**
(Социальная консультация «Компас» - север)
Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Tel.: 0732-7070
kompass@mag.linz.at

- ➔ **Sozialberatungsstelle Kompass Ost**
(Социальная консультация «Компас» - восток)
Дом престарелых Франкфиртель
Ing.-Stern-Straße 15-17, 4020 Linz
Tel.: 0732-66 62 72-20, -21, -22, -23 или -24
kompass@mag.linz.at

- ➔ **Sozialberatungsstelle Kompass Süd**
8 Социальная консультация «Компас» - юг)
Дом престарелых Нойе Хаймат
Flötzerweg 95-97, 4030 Linz
Tel.: 0732-37 01 70
kompass@mag.linz.at

- ➔ **Sozialberatungsstelle Stadtteilzentrum Auwiesen**
(Социальная консультация «Городской центр Аувизен»)
Фольксхаус Аувизен
Wüstenrotplatz 3, 4030 Linz
Tel.: 0732-30 27 31
kompass@mag.linz.at

Присмотр за детьми

Город Линц располагает повсеместным и прежде всего доступным для всех обеспечением детскими заведениями. Их главным заданием является поддержка родителей при совместительстве работы с семейными обязанностями и помощь детям в раннем возрасте. Помощь начинается уже в детских яслях, которые будут непрерывно увеличиваться

соответственно спросу. Детские сады и школы продлённого дня вместе с частными организациями полностью обеспечивают необходимые места. Каждый ребёнок, которому до 1-ого сентября соответствующего года исполняется три года, получит гарантированное место в детском саду, и к тому же на 95% именно в детском саду, который он выбрал.

За присмотр за детьми в детских заведениях города отвечает:

- ➔ **Kinder- und Jugend-Services Linz(Отдел обслуживания детей и подростков)**
Rudolfstraße 18, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
kjs@mag.linz.at

Детские ясли

Детские ясли предлагают родителям в Линце присмотр за детьми с восьминедельного до трёхлетнего возраста. Присмотр за детьми проводится централизованно во всех детских заведениях и основывается на следующих конструктивных элементах: движение, восприятие, музыка, язык и работа с родителями. Посещение детских ясель оплачивается по социально дифференцированным тарифам. Оплата питания зависит от оплаты за посещение и тоже социально дифференцирована. Если родители освобождаются от оплаты за посещение, поскольку у них низкие доходы, то они не должны и оплачивать за питание.

Приём: Условиями приёма являются: место постоянного жительства ребёнка и одного из родителей – в Линце, а также трудовая деятельность родителей, спутников жизни, партнёров не меньше, чем 20 часов в неделю.

Ребёнка можно записать по телефону, лично или по Интернету посредством формуляра **www.linz.at** » Leben in Linz » Soziales » Kinder » Kinderbetreuung. Заявление можно подать в:

- ➔ **Kinder- und Jugend-Services Linz (Отдел обслуживания детей и подростков)**
Rudolfstraße 18, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
kjs@mag.linz.at
<https://egov.linz.at/kjslanmeldung/krabbelstube.asp>

Детские сады

Детские сады осуществляют присмотр за детьми старше трёх лет до их поступления в школу. Посещение детского сада, а также питание в детском саду в городе Линце бесплатно. Гибкие часы работы являются особенно удобным сервисом для семей: все детские сады города Линца работают с 6.30 до 17 часов, а три из них работают до 20 часов. Детские сады работают круглогодично за исключением Рождественских праздников.

Для иноязычных детей и детей, которые родом из других культурных кругов, существуют разнообразные предложения о мероприятиях, помогающих приобрести до поступления в школу необходимые или требуемые, преимущественно на языковом уровне, знания. Посещение детского сада до поступления в школу, по меньшей мере на полдня, бывает в Австрии обязательным для всех детей старше 5 лет.

Иноязычное обучение в детсадах по-новому

С осени 2011 года все девочки и мальчики – с и без миграционного прошлого – в городских детсадах два раза в год тестируют на их знания немецкого языка. Если у ребёнка устанавливают дефицит в немецком языке, то сразу начинают с обучения. Развитие языковых компетенций до наступления школы является при этом основной целью. В общей сложности ребёнок может получить за три года пребывания в детском саду до 540 часов помощи в развитии языка согласно его возрасту. Обширная программа иноязычного обучения единственна в своём роде во всей Австрии. Что инициатива приносит результат, показывают исследования университета Гамбурга от 2012 года. При этом было установлено, что все дети смогли значительно улучшить свои знания немецкого языка благодаря программе иноязычного обучения по-новому.

Приём: Ребёнка можно записать по телефону, лично или по Интернету посредством формуляра www.linz.at » Leben in Linz » Soziales » Kinder » Kinderbetreuung. Окончательный срок подачи заявок 31-ое марта каждого года, в каком ребёнок должен пойти в детский сад.

Заявление можно подать в:

- ➔ **Kinder- und Jugend-Services Linz**
(Отдел обслуживания детей и подростков города Линца)
Rudolfstraße 18, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
kjs@mag.linz.at, <https://egov.linz.at/kjslanmeldung/kindergarten.asp>

Школы продлённого дня

Школы продлённого дня предлагают детям начальной школы возможность всеобхватного воспитания, образования и присмотра. Они предусмотрены преимущественно для детей из семей родителей-одиночек, работающих родителей, а также и тех родителей, которые желают для своего ребёнка воспитание и помощь в учёбе, дополнительно к семейному и школьному воспитанию. Как и в сфере детских заведений, и здесь обеспечены полностью места для детей, так что каждый ребёнок получает послеобеденное обслуживание.

Посещение школы продлённого дня оплачивается по социально дифференцированным тарифам. Оплата питания зависит от оплаты за посещение и тоже социально дифференцирована. Если родители освобождаются от оплаты за посещение, поскольку у них низкие доходы, то они не должны и оплачивать за питание.

Приём: Заявки на приём в продлёнку на следующий год можно подать в любое время соответственно до конца месяца марта. Заявку можно сделать или прямо в руководстве соответствующей школы продлённого дня или онлайн по ссылке <https://egov.linz.at/kjslanmeldung/hort.asp>. Места получают в первую очередь все дети работающих родителей, чьё местожительство находится в непосредственной близости от школы. Заявки, сделанные после окончания срока подачи заявок, принимаются во внимание только в случае наличных свободных мест.

Почасовой присмотр за маленькими детьми «Качающаяся лошадь»

Чтобы принять во внимание изменяющиеся потребности семей и общества и содействовать совместимости профессии и семьи, город Линц делает ставку на дополнительное предложение по присмотру за детьми младше трёх лет. Учреждение «Качающаяся лошадь» на Винер Штрассе 260 предлагает родителям гибкую возможность обслуживания детей. Предложение обращается в первую очередь к родителям города Линца, которые ищут почасовой или подённый присмотр за их ребёнком. В неделю предусмотрено максимально 20 часов. Целевая группа – дети до полного третьего года жизни, которые – как и по меньшей мере один из родителей – должны иметь основное место жительства в Линце.

Цена за час присмотра составляет 3 евро. При использовании почасового контингента между 48 и 80 часов в месяц ограничивают максимальную сумму на 145, 27 евро. Для исходящего из этого

обслуживания действительно снова плата за час, составляющая три евро. Обед для малышей можно заказать на месте дополнительно.

- ➔ **Flexible Kinderbetreuung Schaukelpferd**
(Гибкий присмотр за детьми «Качающаяся лошадь»)
Wiener Straße 260, 4030 Linz
Тел. 0732-34 92 71-626
Сотовый: 0676-51 23 100
schaukelpferd@spattstrasse.at
www.spattstrasse.at

Дневная воспитательница – Tagesmütter

Дневные воспитательницы – это опытные матери, которые заботятся о детях с восьминедельного до шестнадцатилетнего возраста у себя на дому в семейной и исполненной любовью обстановке. У всех дневных воспитательниц имеется соответствующее этой профессии образование. За посредничество в Линце отвечает организация «Aktion Tagesmütter»

- ➔ **AKTION TAGESMÜTTER OÖ**
Raimundstraße 10, 4020 Linz
Тел. 0732-6922-7780
www.tagesmuetter.kinderplattform.info

Послеобеденный присмотр за детьми в школах

Послеобеденный присмотр за детьми, подлежащими обязательному обучению в старших школах и курсах политехнических училищ, проводится, включая и обед, в соответствующих школах. В программе дня присутствуют, как и в продлёнке, подготовка уроков и домашних заданий, дополнительные мероприятия помощи в учёбе, так как и самые разные мероприятия по проведению свободного времени. Посещение и питание оплачиваются по социально дифференцированным тарифам, как и в школе продлённого дня.

Приём: Заявки на послеобеденный присмотр за детьми можно сделать прямо в соответствующей школе.

Семья

Помощь в области воспитания и Ведомство попечения о несовершеннолетних города Линца

Заданием городского Ведомства попечения о несовершеннолетних является защита от угроз и консультация и поддержка родителей при проблемах в сфере воспитания. Дипломированные социальные работницы и работники предлагают помощь и совет во многих ситуациях:

- при трудностях в воспитании и при внутрисемейных кризисах
- консультация родителей-одиночек
- оказание помощи в случаях насилия в семье

Самая существенная задача социальных работников и работниц отдела «Помощь по вопросам воспитания» состоит в консультации по проблемам воспитания, переходного возраста, особенностей в поведении детей, в составлении правил посещения детей и попечения о детях в связи с разлукой или разводом родителей, а также в случаях правонарушения и наказуемости детей и подростков. Целью работы является поддержка родителей при воспитании детей и достижение совместных разрешений проблем. Отдел вмешивается самостоятельно также при небрежном отношении к детям и подросткам или угрозе.

Общую информацию и первоначальные разъяснения даёт Бюро первоначальной консультации. Филиалы консультаций находятся и в кварталах Эбельсберг, Шпалерхоф, Франкфиртель и Нойе Хаймат.

- ➔ **Amt für Soziales, Jugend und Familie**
(Ведомство социальных дел, молодёжи и семьи)
Первоначальное разъяснение
Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-2830
asjf@mag.linz.at
понедельник – пятница: 8-12 часов

Помощь при требовании алиментов предоставляет отдел правозащиты: 0732-7070

Институт семейной и молодёжной консультации

Институт семейной и молодёжной консультации города Линца – это место, куда можно обратиться при проблемах в семье, с партнёром, с детьми, а также по делам молодёжи. Специалисты в области психологии, психотерапии и педагогики оказывают клиентам бесплатную помощь при соблюдении анонимности. Согласно с данной постановкой вопросов или в осмысленной комбинации предлагаются следующие услуги:

консультация по вопросам воспитания, диагностики в области детской психологии, психотерапии детей, семейной консультации и терапии, содействию в учении, тренировке восприятия, аутогенного тренинга, детские группы по вопросам преодоления травм после развода родителей, медитация и консультация в случаях разлуки, консультация беременных, социальная консультация по семейным вопросам, индивидуальная консультация и терапия, консультирование пар и терапия пар, юридическая консультация по вопросам семейного права.

Деятельность консультации подлежит запрещению разглашения доверенных чужих секретов. Консультации проводятся по понедельникам и средам с 9 до 11 часов или после установления контакта по телефону.

- ➔ **Institut für Jugend- und Familienberatung der Stadt Linz**
(Институт молодёжной и семейной консультации города Линца)
Rudolfstraße 18, 4040 Linz
Тел. 0732-7070-2700
inst.fjb@mag.linz.at
www.linz.at/soziales/fjb.asp

Консультации родителей и матерей

В инстанциях, руководимых детскими врачами и врачами широкого профиля, все родители получают бесплатное медицинское обследование и консультацию о развитии, уходе и питании Вашего грудного или маленького ребёнка.

- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Auwiesen**
Allendeplatz 4, 4030 Linz
Тел. 0732-31 17 42
Время работы: понедельник 14.30-17 часов, четверг 9-11.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Biesenfeld**
Dornacher Straße 7, 4040 Linz
Тел. 0732-24 35 61
Время работы: вторник 14-16.30 часов, пятница 9-11.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Eltern-Kind-Zentrum der Stadt Linz Ebelsberg-Ennsfeld**
Hofmannsthalweg 8, 4030 Linz
Тел. 0732-30 10 56-18
Время работы: понедельник 9-11.30 часов и среда 14.30-17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Oed**
Europastraße 12, 4020 Linz
Тел. 0732-37 13 75
Время работы: пятница 9-11.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle IGLU Franckstraße (Dorfhalle)**
Franckstraße 68, 4020 Linz
Тел. 0732-65 45 41-14
Время работы: среда 9-11.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Spallerhof**
Glimpfingerstr. 10-12, 4020 Linz (Центр для пенсионеров, здание 4, вход с уровня сада)
Тел. 0732-3408-12607
Время работы: вторник 14.30 – 17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Karl-Steiger-Straße**
Karl-Steiger-Straße 2, 4030 Linz
Тел. 0732-30 20 71
Время работы: среда 14 – 16.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Hessenplatz**
Hessenplatz 12, 4020 Linz
Тел. 0732-78 25 48
Время работы: четверг 14.30-17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Leonfeldner Straße**
Leonfeldner Straße 80, 4040 Linz
Тел. 0732-73 12 69
Время работы: среда 14.30-17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Neues Rathaus**
Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-2660
Время работы: четверг 14.30-17 часов

- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Pichling**
Heliosallee 84, 4030 Linz
Тел. 0732-32 00 71-31
Время работы: вторник 14-16.30 часов, четверг 9-11.30 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Neue Heimat**
Rohrmayrstraße 1, 4030 Linz
Тел. 0732-38 20 08
Время работы: вторник 14.30-17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Tegetthoffstraße**
Tegetthoffstraße 23
Тел. 0732-65 35 68
Время работы: четверг 14.30-17 часов
- ➔ **Eltern-, Mutterberatungsstelle Zaunmüllerstraße**
Zaunmüllerstraße 4, 4020 Linz
Тел. 0664-47 45 002
Время работы: понедельник 14.30-17 часов

Центры «Родитель и ребёнок»

В Линце есть одиннадцать центров «Родитель и ребёнок», выполняющих роль консультаций, мест для встреч, мест для коммуникации и проведения мероприятий. Во время всех открытых мероприятий Вы получаете достаточно возможностей познакомиться с другими родителями и детьми, обменяться опытом и получить информацию.

В двух центрах работу ведёт город Линц самостоятельно. Это – центр «Родитель и ребёнок» в Эбельсберге-Енсфельде и семейный центр в Пихлинге. В обоих центрах предлагается дополнительно большой выбор лекций, курсов и семинаров по теме «Семья и дети». На месте можно просмотреть годовую программу.

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum Ebelsberg-Ennsfeld**
Hofmannsthalweg 8, 4030 Linz
Тел. 0732-30 10 56
ekiz@mag.linz.at
- ➔ **Familienzentrum Pichling**
Heliosallee 84, 4030 Linz
Тел. 0732-32 00 71
familienzentrum.pichling@mag.linz.at
- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum Linz**
Figulystraße 30, 4020 Linz
Тел. 0732-66 96 11
office@eltern-kind-zentrum.at
www.eltern-kind-zentrum.at

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum rund.um**
Ing.-Stern-Straße 35, 4020 Linz
Тел. 0676-88 56 63 12
ekiz.rundum@kinderfreunde.cc
www.kinderfreunde.cc

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum minikäfer**
Zibermayrstraße 40, 4020 Linz
ekiz.minikaefer@kinderfreunde.cc
www.kinderfreunde.cc

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum minikids**
Zaunmüllerstraße 4, 4020 Linz
Тел. 0676-88 56 63 16
ekiz.minikids@kinderfreunde.cc
www.kinderfreunde.cc

- ➔ **Familienbundzentrum Linz-Bambini**
Kainzweg 10, 4020 Linz
Тел. 0732-77 67 68
fbz.linz@ooe.familienbund.at
www.ooe.familienbund.at/de/familienbundzentren/linz-bambini.html

- ➔ **Familienbundzentrum Linz-Kleinmünchen**
Schickmayrstraße 16, 4030 Linz
Тел. 0732-30 31 61
fbz.kleinmuenchen@ooe.familienbund.at
www.ooe.familienbund.at/de/familienbundzentren/linz-kleinmuenchen.html

- ➔ **Familienbundzentrum Linz-Urfahr**
Dornacherstraße 17, 4040 Linz
Тел. 0732-24 72 15
fbz.urfahr@ooe.familienbund.at
www.ooe.familienbund.at/de/familienbundzentren/linz-urfahr.html

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum Rappelkiste**
Hagenstraße 10, 4040 Linz
Тел. 0676-88 56 63 11
ekiz.rappelkiste@kinderfreunde.cc
www.kinderfreunde.cc

- ➔ **Eltern-Kind-Zentrum Zwergertreff**
Johann-Wilhelm-Klein-Straße 70, 4040 Linz
Тел. 0676-88 56 63 10
ekiz.zwergertreff@kinderfreunde.cc
www.kinderfreunde.cc

Деньги по уходу за ребёнком

В Австрии все родители, приёмные родители детей, родившихся после 31.12.2001 года, а также родители, воспитывающие ребёнка без усыновления, получают деньги по уходу за ребёнком. Для родившихся с 1.10.2009 года предусмотрен новый паушальный вариант, а также зависимые от дохода деньги по уходу за ребёнком. С 2010 года родители могут выбирать между двумя способами выплаты денег:

- **оплата целиком – Pauschalleistung**
Посредством оплаты целиком денег по уходу за ребёнком признаётся и частично возмещается работа, связанная с присмотром за ребёнком. Родители получают целиком деньги по уходу за ребёнком независимо от того, работали ли они до рождения ребёнка.
- деньги по уходу за ребёнком, зависимые от дохода
Зависимые от дохода деньги по уходу за ребёнком являются заменой для родителей, у которых есть доходы больше среднего, и они желают покинуть профессиональную деятельность только на короткое время.

Условия получения денег по уходу за ребёнком:

- право на детские пособия
- центр жизненных интересов в Австрии
- законное пребывание в Австрии
- совместное домохозяйство с ребёнком
- проведение всех осмотров, требующихся по Паспорту матери и ребёнка (пять осмотров во время беременности и пять осмотров ребёнка)
- общая сумма доходов по смыслу Закона о подоходном налоге не должна превышать соответствующую границу дополнительного заработка. В случае превышения границы дополнительного заработка требуется возврат неправомерно полученных пособий по уходу за ребёнком за данный календарный год.

Выплата осуществляется соответствующей больничной кассой. Людям, обеспеченным на основании частной трудовой деятельности и их родственникам, или людям, которые впервые обеспечиваются на случай болезни и до сих пор не имели права на страхование на случай болезни, пособия выплачивает Территориальная больничная касса Верхней Австрии. Частные предприниматели и члены их семьи обеспечиваются Учреждением социального страхования ремесленной экономики.

- ➔ **Oberösterreichische Gebietskrankenkasse (OÖGKK)**
(Территориальная больничная касса Верхней Австрии)
Gruberstraße 77, 4020 Linz
Тел. 05-78 07-50 37 30
karenzbetreuung@oegkk.at
www.oegkk.at
- ➔ **Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft**
(Учреждение социального страхования ремесленной экономики)
Mozartstraße 41, 4010 Linz
Тел. 0732-7634
<http://esv-sva.sozvers.at>

Дети и молодёжь

Детское и молодёжное бюро города Линца

На все вопросы и требования, касающиеся детей и молодых людей города Линца, отвечает Детское и молодёжное бюро города. В качестве отдела услуг для молодых граждан/ок города Линца оно способствует детской и молодёжной культуре, планирует совместно с пользователями расширение детских площадок и увеселительных спортивных сооружений и многое другое. Молодёжное бюро работает совместно с соответствующими консультациями по вопросам долга, сексуальности или болезненной зависимости у молодёжи и помогает войти в контакт с ними.

- ➔ **Kinder- und Jugend-Services Linz / Kinder- und Jugendbüro**
Rudolfstraße 18, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-2831 и -2863
jugend@mag.linz.at
www.linz.at/jugend

Молодёжные центры

Городской союз молодёжи и досуга (VJF) поддерживает 13 молодёжных центров, где молодые люди могут проводить своё свободное время. Две консультации в молодёжных центрах помогают бороться с личными проблемами молодых людей. Работой с подростками на улице занимаются Стрийтвортк-организации (занимающиеся беспризорными детьми). Кроме разнообразных мероприятий по проведению свободного времени и культурных мероприятий молодёжные центры предлагают разговоры с обученными социальными работниками/цами, оказание помощи при разрешении проблем и информацию о других консультирующих организациях.

Посещение молодёжных центров бесплатно.

- ➔ **VJF – Verein Jugend und Freizeit**
(Союз молодёжи и досуга)
Lederergasse 7, 4020 Linz
Тел. 0732-77 30 31
office@vjf.at
www.vjf.at

Охрана молодёжи

Справки по темам «Охрана молодёжи» и «Закон об охране молодёжи» даёт отдел «Помощь по вопросам воспитания» Службы социальных дел, молодёжи и семьи, а также Отдел обслуживания молодёжи Правительства земли Верхней Австрии.

- ➔ **Amt für Soziales, Jugend und Familie**
(Служба социальных дел, молодёжи и семьи)
Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-2830
asjf@mag.linz.at
понедельник-пятница: 8.00-12.00 часов

- ➔ **Jugendservice des Landes Oberösterreich**
(Отдел обслуживания молодёжи Правительства земли Верхней Австрии)
Bahnhofplatz 1, 4020 Linz
Тел. 0732-66 55 44
www.jugendservice.at
понедельник-пятница: 13.00-17.00 часов

Амбулатория «Первый секс»

Амбулатория «Первый секс» консультирует молодых девушек и их партнёров – независимо от того, пошли ли они туда индивидуально, с подругой, с родителями, с партнёром или с кем-нибудь другим. Женщина-психолог, женщина-гинеколог и медсестра оказывают помощь и дают информацию по самым разнообразным темам. Чаще всего заданные вопросы затрагивают тему «Первый секс», новая интимная связь, проблемы, касающиеся интимных отношений, вопросы предохранения от беременности, первый осмотр у гинеколога, менструация и венерические болезни. Амбулатория принимает **по средам с 15.00 до 17.00 часов**. Не необходимо предъявлять Э-карту или делать предварительную заявку. Консультация проводится бесплатно и при условиях конфиденциальности.

- ➔ **First Love Ambulanz**
(Амбулатория «Первый секс»)
Общая больница г. Линца, главный вход, здание Б,
1 этаж, отделение гинекологии
Krankenhausstraße 9, 4021 Linz
Тел. 0732-7806-1270
firstlove@akh.linz.at
<http://firstlove.linz.at>

Программа на летние каникулы «Активные дни»

Ежегодно город Линц предлагает детям и подросткам с шести до пятнадцати лет разнообразную программу мероприятий по проведению свободного времени во время летних каникул. Летние мероприятия города Линца ощутимо облегчают в финансовом и организационном отношении тех родителей, у которых нет возможности получить отпуск летом или позволить себе поездку. Больше чем 100 самых разнообразных рабочих групп, курсов, недели отдыха и приключений, экскурсии, а также игры и развлечения в Вашем квартале спасают от скуки и долгого пребывания перед телевизором и компьютером. Для ориентации в разнообразных предложениях и для планировки каникул выпускается своевременно до начала лета брошюра «Активные дни». Её можно найти во всех общественных учреждениях города Линца, как например, в городских библиотеках, школах, отделах обслуживания граждан, а также и в Интернете на сайте www.linz.at/aktivtage.asp. Детское и молодёжное бюро планирует «Активные дни».

Линц для пенсионерок и пенсионеров

Социальные консультации «Компас»

В первую очередь с вопросами и просьбами, касающихся гражданок и граждан в пенсионном возрасте, необходимо обращаться в одну из четырёх социальных консультаций «Компас». Здесь Вы получите информацию о всех региональных предложениях помощи, например, квартиры с патронажной социальной работницей, Клубы активности, пособия по уходу за больными, приём в дом для престарелых, организации, организующие Социальный патронаж на дому и его стоимость. Консультации проводятся бесплатно, конфиденциально и, по желанию, тоже анонимно. Консультации можно посетить без предварительной заявки **по вторникам с 9.00 до 12.30 часов и по четвергам с 13.30 до 16.00 часов**, вне этого времени посещение возможно только после предварительной заявки.

Далее сотрудники «Компаса» предлагают консультацию, например, при угрожающей потере квартиры и при социальных и финансовых проблемах. Адреса четырёх социальных консультаций находятся в начале главы «Социальный Линц».

Справочник для пенсионеров

В брошюре «Линц для пенсионеров» («Linz für SeniorInnen») находятся все предложения и виды услуг для пенсионерок и пенсионеров города. В ней представлена наглядно и с объяснениями информация о центрах для пенсионеров, пособиях по уходу за больными, квартирах с социальным патронажем, возможности поддержки людей, заботящихся о больных родственниках, и многое другое. Брошюру можно получить в отделе обслуживания граждан в Новой ратуше и в отделах обслуживания граждан в городских библиотеках. Онлайн на сайте www.linz.at » Bürgerservice » Service A - Z » SeniorInnen » Seniorenratgeber.

Клубы активности

Клубы активности – это места встречи пенсионерок и пенсионеров в отдельных кварталах, в чьей программе предусмотрены приятные часы с друзьями и знакомыми. Совместно со Школой вечерних общеобразовательных курсов предлагается богатая программа на проведение свободного времени, включающая мероприятия творчества, общения, движения, здравоохранения, образования и искусства. В том числе мероприятия, как например, занятия гончарным ремеслом, рисованием, лекции, экскурсии, йога, народные танцы и многое другое. Посещения не связаны с членством или принадлежностью к какой-нибудь партии. В Линце существуют 17 клубов активности.

Пенсионеры с проблемами передвижения могут пользоваться платными услугами отдела для обслуживания инвалидов Самарянского союза по телефонному номеру 0732-2127. Адреса Клубов активности опубликованы в брошюре «Линц для пенсионеров/ок» («Linz für SeniorInnen»). Справки даёт тоже отдел обслуживания граждан города Линца по телефонному номеру 0732-7070.

Мобильные услуги

Мобильные услуги предлагают пожилым гражданкам и гражданам города Линца возможность остаться и в преклонном возрасте в своей квартире вопреки необходимости в помощи и обслуживании. Специалисты в области обслуживания престарелых и домашние ассистенты мобильного обслуживания

пенсионеров оказывают помощь при ведении домохозяйства и личной гигиене, сопровождают к врачу и к разным учреждениям, поддерживают родственников советами и делами. Мобильный уход за больными на дому делает медицинское и санитарное обслуживание на дому возможным. Дипломированный медперсонал проводит главным образом медицинские мероприятия по указаниям врача. Мобильное снабжение питанием «Essen auf Rädern» привозит Вам каждый день горячие блюда на дом. Обслуживание пожилых людей, а также больных людей на дому оплачивается по социально дифференцированным тарифам. Обслуживание проводится частными организациями и координируется городом Линцем. Посредничество ко всем услугам осуществляется социальной консультацией «Компас».

Дневные центры

Пенсионеры, проживающие дома, но нуждающиеся в помощи в повседневной жизни или в обслуживании получают её в дневных центрах города Линца. Город Линц предлагает Вам три учреждения, находящиеся в Центрах для пенсионеров в Дорнахе/Аухофе, во Франкфиртеле и в Кляйнмюнхене. Они предлагают помощь при уходе за собой, психосоциальную консультацию, общую консультацию и разные мероприятия по проведению свободного времени. Группы рисования и керамики, дискуссии и совместные экскурсии предлагают прежде всего страдающим одиночеством людям возможность завязать социальные контакты. Дневной центр «Радуга» организации Фольксхильфе создан специально для людей, страдающих деменцией.

➔ **SZL Seniorenzentren Linz GmbH**
Glimpfingerstraße 12, 4020 Linz
Тел. 0732-3408
dion@szl.linz.at
www.seniorenzentren-linz.at

➔ **Tageszentrum Regenbogen
(Дневной центр «Радуга»)**
Maderspergerstraße 11, 4020 Linz
Тел. 0732-3405-415

Квартиры с социально-бытовым уходом

Квартиры с социально-бытовым уходом бывают альтернативой для тех, которым необходимо жильё без препятствий и сопровождающее социальное обслуживание в небольшом объёме. Квартиры оборудованы в соответствии с необходимостями пенсионеров, величиной 50 кв. метров, находятся всегда в очень благоприятных с точки зрения инфраструктуры районах. Посредством аварийного сигнала всегда обеспечивается быстрое оказание помощи в кризисных ситуациях.

Люди старше 60 лет, с недостаточным и несоответствующим возрастным потребностям пенсионеров стандартом жизни, или люди старше 70 лет с небольшой или средней необходимостью в обслуживании могут подать заявление на такую квартиру. Достаточно рекомендация со стороны мобильного обслуживания на основании особой социальной ситуации. Информация о квартирах с социально-бытовым уходом даёт социальная консультация «Компас».

Заявки осуществляются в соответствующих жилищных кооперативах, у заказчика строительных работ или у строительной организации. Они проинформируют Вас в точности о расходах.

Центры для пенсионеров

Линц располагает 16 Центрами для пенсионеров, нуждающихся в постоянном уходе и обслуживании. Девятью из них руководит городское Общество с ограниченной ответственностью «Центры для пенсионеров», остальные семь находятся под руководством частных организаций. Все они вместе предлагают более чем 2100 высококачественных мест обслуживания. Пребывание в Центрах для пенсионеров гарантировано и доступно всем с финансовой точки зрения. Если всё-таки собственные финансовые средства недостаточны, город Линц доплачивает разницу. Обитательницам/лям Центра для пенсионеров остаются в любом случае:

- 20 процентов собственной пенсии
- 13-ая и 14-ая доплата к пенсии полностью
- пособия по уходу (Pflegetaschengeld) в размере 44,30 евро (положение 2013) в месяц

В большинстве Домов для пенсионеров есть и места краткосрочного обслуживания. Таким способом можно облегчить родственникам, обслуживающих больного пенсионера, на предусмотренное на отпуск время или в случае болезни. Информации о Центрах для пенсионеров Вы найдёте в разных брошюрах, получаемых в Отделах обслуживания граждан города Линца или в Обществе с ограниченной ответственностью «Центры для пенсионеров» города Линца.

Приём: Приём в какой-нибудь из Центров для пенсионеров осуществляется одной из социальных консультаций «Компас». (Адреса Вы найдёте в начале главы «Социальный Линц»).

Помощь и содействие

Минимальная гарантия, ориентированная на потребность

В рамках минимальной гарантии, ориентированной на потребность, предоставляют финансовую поддержку людям, которые попали в крайнее социальное положение и не могут более покрыть свои средства к существованию с помощью собственных средств (доход и имущество).

Цели минимальной гарантии – избежать бедности и социального выделения и помочь при вступлении или повторном вступлении в трудовую жизнь.

Минимальная гарантия, ориентированная на потребность, охватывает ежемесячную выполненную работу в качестве гарантии средств к существованию и потребности в жилье, а также законную медицинскую страховку: это означает, получают Э-карту (в случае, если её нет). Вместе с выполненной работой за деньги могут быть также предложены квалифицированное мероприятие или занятие (помощь к работе), которые оплачивают.

С помощью паушальной зарплаты (минимального стандарта) необходимо покрыть в особенности регулярные затраты по оплате квартиры, питанию, одежде, уходу за телом, домашней обстановке, отоплению и электроэнергии, а также культурное и социальное участие. Если квартирные расходы незначительны или возникает другое, соответственно минимальные стандарты редуцируют.

Дальнейшие информации Вы получите в Интернете на сайте www.ooe.gv.at » Themen » Gesellschaft und Soziales » Bedarfsorientierte Mindestsicherung

Активпас

Чтобы гражданам/ам с низкими доходами было тоже возможно активно участвовать в общественной жизни города, мы ввели с 1989 года Активпас. По этой льготной карточке Вы можете пользоваться скидкой в многочисленных учреждениях: в музеях, на разных мероприятиях, в Вечерней школе общеобразовательных курсов города Линца, в Центре APC Электроника, в бассейнах Линц АГ и многих других. Активпас предлагает серьёзные скидки прежде всего в области общественного транспорта. Льготный проездной билет на ЛИНЦ ЛИНИЕН стоит например только 10 евро (состояние 2013). Активпас превращает мини-билет на отдельный проезд в миди-билет и, соответственно, миди-билет в макси-билет. О всех льготах можно прочесть в Интернете на сайте www.linz.at/aktivpass.

Активпасом могут пользоваться все совершеннолетние лица, чьи доходы не превышают 1139 евро нетто в месяц. Эта сумма действительна на 2013 год и каждый год адаптируется. Карточку выдаёт Отдел обслуживания граждан в Новой ратуше или в Отделах обслуживания граждан в городских библиотеках.

Необходимо иметь с собой следующие документы:

- актуальную справку о доходе
- удостоверение с фотографией
- фотографию

➔ **Bürgerservice Center**
(Отдел обслуживания граждан)
Hauptstraße 1-5, Neues Rathaus, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
info@mag.linz.at
www.linz.at/aktivpass
понедельник-пятница: 7.00-18.00 часов

Пособия по уходу за больным

Люди, проживающие в Австрии, могут потребовать при определённых условиях пособия по уходу за больным. Таким способом частично компенсируются финансовые расходы за обслуживание нуждающегося. Предпосылками для этого бывают постоянная необходимость в обслуживании из-за физического или психического недуга, а также недугов органов чувств. Дополнительно к этому необходимо, чтобы потребность в уходе, в среднем 50 часов в неделю, длилась предположительно дольше, чем шесть месяцев. Размер пособий по уходу за больным распределён в семи ступенях, при которых услуги соответствуют определённой месячной потребности в уходе. Сумму выплачивают двенадцать раз в год, не облагая подоходным налогом. Подача заявлений осуществляется в компетентном учреждении пенсионного страхования. Социальные консультации «Компас» помогают при заполнении заявления и переправляют его дальше.

Подарки для новорождённых

Город Линц оказывает поддержку молодым родителям после рождения их ребёнка подарком для него. По выбору подарок бывает или талон на детское автокресло, или Линцер-Сити-талон на покупки стоимостью 100 евро. Подарок можно потребовать в Отделе обслуживания граждан в Новой ратуше или в в Отделах обслуживания граждан в городских библиотеках.

Условиями являются:

- место постоянного жительства в Линце матери или отца за полгода до рождения ребёнка и проживание здесь вместе с ребёнком
- проведение предусмотренных в Паспорте матери и ребёнка медицинских осмотров
- брутто доход семьи (состояние 2013) не должен превышать сумму 4.440 евро (сумма прибавления на каждого следующего ребёнка 363,36 евро)

Какие документы Вам необходимы:

- справка(и) о доходе
- удостоверение о пособии, выплачиваемое роженице, и о пособии по уходу за ребёнком
- Паспорт матери и ребёнка
- свидетельство о рождении ребёнка

➔ Bürgerservice Center (Отдел обслуживания граждан)

Hauptstraße 1-5, Neues Rathaus, 4041 Linz

Тел. 0732-7070

info@mag.linz.at

понедельник-пятница: 7.00-18.00 часов

Союз социальной профилактики и общественной работы

Социальный союз (VSG) – Союз социальной профилактики и общественной работы имеет своей целью своими инновационными социальными проектами оберегать людей, находящихся в социально невыгодном положении, от социальной изоляции посредством согласованным с их потребностями социальное обслуживание. Самая главная цель Социального союза (VSG) – это общественная интеграция участников. При этом союз полагается прежде всего на многочисленные профилактические меры, способствующие построению самостоятельной, управляемой личной ответственностью и солидарными ценностями, жизнью. Союз оказывает поддержку преимущественно молодым людям при их профессиональном развитии, посредничает при образовании и повышении квалификации и помогает при формировании социальных контактов. В данное время Союз (VSG) предлагает восемь разных проектов:

- kick – молодёжный проект
- factory – производственная школа
- move – помощь детям и подросткам
- woman – консультация для женщин
- learn – учебный центр
- time – биржа обмена услуг
- view – работа по кварталам
- ulf – независимый центр добровольцев земли

**➔ VSG – Verein für Sozialprävention und Gemeinwesenarbeit
(Союз социальной превенции и общественной работы)**

Hahnengasse 5/1, 4020 Linz

Тел. 0732-77 73 75

www.vsg.or.at

Рождение, заключение гражданского брака, смерть

За документальное оформление гражданского брака, рождения или смерти отвечает в Линце Отдел записи актов гражданского состояния:

- ➔ **Einwohner- und Standesamt**
(Отдел записи актов гражданского состояния)
Hauptstraße 1-5, Neues Rathaus, 4041 Linz
Тел. 0732-7070
standesamt@mag.linz.at
Часы работы:
понедельник, четверг: 7.00-12.30 часов и 13.30-18.00 часов
вторник, среда: 7.00-13.30 часов
пятница: 7.00-14.00 часов

Бракосочетание

Сначала необходимо сделать предварительную заявку на бракосочетание в Бюро записей актов гражданского состояния по постоянному месту жительства. В Линце оно находится в Новой ратуше. Во время предварительной заявки записывают Ваши данные, обсуждают с Вами самое существенное и консультируют Вас. Какие удостоверения и документы нужно принести можно прочесть в Интернете на сайт www.linz.at » Bürgerservice » Service A-Z » Eheschließung. Со специальными запросами можно обращаться в Бюро записи актов гражданского состояния по телефону.

Самый ранний срок для предварительной заявки – это шесть месяцев до свадьбы. День свадьбы Вы можете назначить лично, по телефону или по Интернету в Онлайн-Свадебном календаре <http://standesamt.linz.at>. В случае телефонной или электронной заявки требуется прийти лично на предварительный разговор до двух недель после осуществления заявки.

Рождение

О рождении ребёнка необходимо сообщить в Отдел записей актов гражданского состояния в пределах одной недели. Если ребёнок родился в одной из больниц города Линца, то это происходит автоматически. Если роды осуществляются дома, то сообщение делает соответствующий врач или акушерка. Свидетельство о рождении выдаёт Отдел записи актов гражданского состояния. Выдача оригинала свидетельства о рождении бесплатна для всех детей до достижения ими двухлетнего возраста. По желанию выдаются и международные свидетельства о рождении. Подробная информация на сайте:

www.linz.at » Bürgerservice » Service A-Z » Schwangerschaft und Geburt

Смерть

Сообщение о смертном случае по правилу берут на себя Бюро похорон. Свидетельство о смерти можно получить в Отделе записи актов гражданского состояния, а также по Интернету. По желанию выдаются международные свидетельства о смерти.

Подробная информация на сайте: www.linz.at » Bürgerservice » Service A-Z » Todesfall

Бюро похорон:

- ➔ **LINZ AG-Bestattung (Linz-Mitte)**
Бюро похорон ЛИНЦ АГ (Центр Линца)
Landstraße 15, Winklerbau, 4020 Linz
Тел. 0732-3400 -6700 и -6706 (работает круглосуточно)
понедельник-пятница: 8.00-17.00 часов
суббота, воскресенье и праздничные дни: 8.00-12.00 часов

- ➔ **LINZ AG-Bestattung (Zweigstelle Pichling)**
Бюро похорон ЛИНЦ АГ (филиал Пихлинг)
Traundorfer Straße 135, 4030 Linz
Тел. 0732-3400 - 6731
www.linzag.at/bestattung
понедельник-пятница: 8.00-14.00 часов

- ➔ **LINZ AG-Bestattung (Zweigstelle Urfahr)**
Бюро похорон ЛИНЦ АГ (филиал Урфар)
Rudolfstraße 6, 4040 Linz
Тел. 0732-3400-6710
www.linzag.at/bestattung
понедельник-пятница: 8.00-14.00 часов

- ➔ **LINZ AG-Bestattung (Zweigstelle Kleinmünchen)**
Бюро похорон ЛИНЦ АГ (филиал Кляйнмюнхен)
Zeppelinstraße 2, 4030 Linz
Тел. 0732-3400-6711
www.linzag.at/bestattung
понедельник-пятница: 8.00-14.00 часов

- ➔ **Bestattung Dobretsberger**
Бюро похорон Добретсбергер
Landstraße 35 (поблизости от Моцарткройцунг), 4020 Linz
Тел. 0732-77 96 88 (работает круглосуточно)
www.dobretsberger.at
понедельник-пятница: 7.30-18.00 часов
суббота: 8.00-12.00 часов
воскресенье: 9.00-12.00 часов (только в офисе на Rudigierstraße 8, 1-ый этаж)

- ➔ **Bestattungshaus Alkin (Zentrale)**
Бюро похорон АЛКИН (центральный офис)
Friedhof Ebelsberg, Florianer Straße 2, 4030 Linz
Тел. 0732-30 76 81
bestattungalkin@aon.at
www.bestattung-alkin.at

Кладбища

- ➔ **Bergfriedhof Pöstlingberg / Горное кладбище Пёстлингберг**
Hohe Straße, 4040 Linz-Puchenu
Тел. 0732-3400 -6714 или -6715
www.linzag.at/friedhoefe

- ➔ **Friedhof Ebelsberg / Кладбище Эбельсберг**
Florianer Straße 2, 4030 Linz
Тел. 0732-30 76 81

- ➔ **Barbarafriedhof / Кладбище Святой Барбары**
Friedhofstraße 1, 4020 Linz
Тел. 0732-65 45 14
office@barbarafriedhof.at
www.barbarafriedhof.at

- ➔ **Friedhof Urfahr / Кладбище Урфар**
Friedrichstraße 20, 4040 Linz
Тел. 0732-73 11 54
<http://pfarre-urfahr.dioezese-linz.at/friedhofNEU.htm>

- ➔ **Islamischer Friedhof im Stadtfriedhof Sankt Martin**
Исламское кладбище в городском кладбище Санкт Мартин
Wiener Bundesstraße 101, 4050 Traun
Тел. 0732-3400-6717 и -6718
www.linzag.at/friedhoefe

- ➔ **Jüdischer Friedhof im Friedhof Sankt Barbara**
Еврейское кладбище на территории кладбища Святой Барбары
Friedhofstraße 1, 4020 Linz
Тел.0732-65 45 14

- ➔ **Stadtfriedhof St. Martin / Городское кладбище Святого Мартина**
Wiener Bundesstraße 101, 4050 Traun
Тел. 0732-3400 -6717 или -6718
www.linzag.at/friedhoefe

- ➔ **Urnenhain Kleinmünchen / Кладбище для захоронения урн Кляйнмюнхен**
Pestalozzistraße, 4030 Linz
Тел. 0732-3400 -6717 или -6718
www.linzag.at/friedhoefe

- ➔ **Urnenhain Urfahr/Krematorium / Кладбище для захоронения урн Урфар/ крематорий**
Urnenhainweg 8, 4040 Linz
Тел. 0732-3400-6714 или -6715
www.linzag.at/friedhoefe

ЗДОРОВЫМ В ЛИЦЕ



6 ЗДОРОВЫМ В ЛИЦЕ

Социальное страхование

Если Вы работаете в Австрии как служащий или как частный предприниматель, Вы становитесь автоматически владельцем социальной страховки («обязательная страховка»).

Таким образом Вы принципиально застрахованы

- в случае болезни
- при несчастном случае
- в пенсионном возрасте
- в случае потери работы.

У служащих необходимую для социального страхования сумму вычитают ежемесячно из зарплаты. (Сумма всегда соответствует размеру зарплаты). С первого рабочего дня Вы пользуетесь полной страховой защитой. Если Вам понадобятся услуги здравоохранительной системы (например, лечение или медицинский осмотр, пребывание в больнице,...), в этом случае все возникнувшие расходы берёт на себя Ваша больничная страховка.

Работодатель обязан немедленно передать Вам подтверждение о том, что он Вас зарегистрировал в больничной кассе. Если Вы даже после требования с Вашей стороны не получили упомянутого подтверждения, обратитесь в больничную кассу.

Вы пользуетесь полной страховой защитой даже в случае, если Ваш работодатель не своевременно Вас зарегистрировал в страховой фирме. В этом случае это может однако привести к проблемам, к примеру, так как Э-карта не может показать у врача никакой действительной страховой защиты.

Номер социальной страховки и Э-карта

Вы (или застрахованные с Вами члены семьи) пользуетесь Вашим страховым номером всегда, если Вам понадобится:

- врачебная помощь, зубоветеринарное лечение и другие услуги подобного рода
- установить контакт (лично или письменно) со страховой компанией.

С помощью личной «Э-карты» номер социальной страховки всегда под рукой. Э-карта заменяет больничный лист, который до сих пор нужно было брать с собой при визите к врачу или при лечении в учреждениях здравоохранения.

Больничная страховка (также для членов семей)

В Австрии застрахованные персоны и члены их семей имеют право на соответствующее обслуживание. Это касается

- супругов, зарегистрированных партнёров и при определённых условиях гражданских браков
- детей до 18 лет
- детей до 27 лет, если они получают образование
- остальных членов семей как неродных детей и внуков. Для них существуют особые правила.

Дети могут быть застрахованы у родителей бесплатно. А также супруги, зарегистрированные партнёры и гражданские партнёры в семьях с детьми.

Примечание: Для бездетных пар существуют особые правила, за страхование у партнёра необходимо нести соответствующие расходы.

Люди без больничной страховки

Если у Вас нет больничной страховки и Вы нуждаетесь в лечении в Австрии, то Вы должны **самостоятельно нести расходы за определение диагноза и за лечение.**

В случае недостатка финансовых средств и при срочной необходимости лечить болезнь по указанию врача, для Вас существует возможность получить на первое время бесплатное лечение в общественной больнице (например, Общая больница города Линца – АКХ).

Вас не освобождают от платы, Вы обязаны её выплатить в полном размере (можно и в рассрочку), сразу как у Вас появятся доходы. Вообще для людей, у которых нет больничной страховки ни в рамках обязательной ни в рамках семейной страховки, существует возможность заключить **добровольную самостоятельную страховку.** Здесь однако предусмотрены частичным образом **простои** в связи с правом на достижение.

- ➔ **Oberösterreichische Gebietskrankenkasse (OÖGKK), Hauptstelle**
(Областная больничная касса Верхней Австрии, центральное управление)
 Gruberstr. 77, 4020 Linz
 Тел. 05-78 07-0, ooegek@ooegkk.at
 Время работы - контакт с клиентами: понедельник-пятница 6.45-15.00 часов
 Информационный сервис – окошечко для клиентов:
 понедельник-четверг: 6-17 часов, пятница: 6-15 часов
- ➔ **Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft, Landesstelle OÖ**
(Страховое учреждение ремесленной экономики, управление Верхней Австрии)
 Mozartstr. 41, 4010 Linz
 Тел. 05-08 08 -20 24, vs.ooe@svagw.at
 Время работы: понедельник-четверг: 7.30-14.30 часов, пятница: 7.30-13.30 часов
- ➔ **Versicherungsanstalt der öffentlich Bediensteten (BVA), Landesstelle OÖ**
(Страховое учреждение общественных чиновников (БФА), управление Верхней Австрии)
 Hessenplatz 5, 4010 Linz
 Тел. 05-04 05, Lst.linz@bva.sozvers.at
 Время работы: понедельник-четверг: 7.30-14.00 часов, пятница: 7.30-12.00 часов
- ➔ **Versicherungsanstalt für Eisenbahnen und Bergbau, Außenstelle Linz**
(Страховое учреждение железнодорожников и шахтёров, филиал Линц)
 Bahnhofplatz 3-6, 4020 Linz
 Тел. 050-23 50, gbz.linz@vaeb.at
 Время работы: понедельник-четверг: 7.30-15.00 часов, пятница: 7.30-13.00 часов
- ➔ **Sozialversicherungsanstalt der Bauern (Страховое учреждение крестьян)**
 Blumauerstraße 47, 4020 Linz
 Тел. 0732-76 33, rb.ooe@svb.at

Страховка от несчастных случаев

Если Вы пострадали вследствие несчастного случая или заболели профессиональной болезнью, то Вы пользуетесь защитой страховки от несчастных случаев. **Производственной травмой** считаются несчастные случаи, произошедшие на месте, во время или по причине, связанной с Вашей профессией или с Вашей учёбой. **Профессиональными заболеваниями** считаются повреждения здоровья, произошедшие вследствие обеспеченной работы.

О производственных травмах и профессиональных заболеваниях Вы должны сообщить в страховую фирму (AUVA) не позже пяти дней после того, как они произошли, если Вы больше чем три дня на больничном или остаётесь частично нетрудоспособным. О профессиональных заболеваниях должен сообщить работодатель или врач. К услугам страховки от несчастных случаев относятся: предостережение от производственных травм и профессиональных заболеваний, трудовое медицинское обслуживание, оказание первой помощи при производственных травмах, лечение производственных травм, реабилитация и возмещение убытков после производственных травм и профессиональных заболеваний.

Одной из самых больших страховых фирм в этом направлении является

- ➔ **Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (AUVA) AUVA-Landesstelle Linz**
(Общая страховая компания от производственных травм)
Garnisonstraße 5, 4017 Linz
Тел. 0732-23 33-0
LVR@auva.at
Время работы: понедельник-пятница 7:30-16:00 часов, пятница: 7:30-15:15 часов,

Визит к врачу

Э-карта

Для лечения в учреждениях здравоохранения или во время визита к врачу необходима Э-карта.

Что такое Э-карта?

«е» значит электронный и обозначает электронную поддержку административных ходов. С помощью Э-карты лечащий врач может перепроверить, застрахованы ли Вы и в какой больничной кассе и с её помощью автоматически подсчитать расходы. Не возникает никаких расходов за лечение для клиентов Областной больничной кассы Верхней Австрии – не говоря уже о ежегодно взимаемой плате за обслуживание. Те, кто застрахован в других страховых компаниях, например, частные предприниматели, должны платить собственное содержание в процентном отношении за различные услуги.

Кто получает Э-карту?

Каждый человек (застрахованные и члены их семей), для которого в течение прошедших девяти месяцев могли установить право на работу из законной больничной страховки согласно одному из следующих законов и которые пребывают в Австрии:

- общий закон социального страхования (ASVG)
- закон больничной страховки и страховки от несчастных случаев для служащих (B-KUVG)
- закон социального страхования для крестьян (BSVG)

- закон социального страхования для ремесленников (частных предпринимателей) (GSVG)
- работающие незначительное количество часов, хотя они не подлежат законной больничной страховке
- люди, получающие минимальное обеспечение
- люди, застрахованные согласно нескольким законам социального страхования, получают только одну Э-карту. Посещая врача, можно принять решение, из какой страховки будут браться средства
- новорождённые получают Э-карту автоматически, как только рождение ребёнка зарегистрировано в компетентной больничной кассе.

Вы забыли Э-карту?

Если Вы, посещая врача, не можете предъявить Э-карту, то с Вас могут потребовать за это гарантию (залог) с тем, чтобы Вы позднее занесли Э-карту. Такую гарантию требуют прежде всего тогда, если Вы непостоянный пациент или непостоянная пациентка в данном кабинете врача. В случае, если гарантию потребуют в форме денежного вклада, то это будет стоить как правило между 20 и 40 евро – врач может однако её свободно определить. Если Вы позже занесли Э-карту, то Вы получаете залог обратно.

Срок действия и возмещение за обслуживание Э-карты

Срок действия Э-карты неограничен. Карту необходимо только тогда обменивать, если данные, которые видны на поверхности карты, изменились (например, фамилия или звание), или если карта повреждена. Если на обратной стороне Э-карты пропечатана дата истечения срока, то это относится лишь к законности Европейской карты страхования. Возмещение за обслуживание Э-карты в размере 10,30 евро (состояние 2013) действительно на один календарный год. Расходы по возмещению за обслуживание должен оплачивать каждый застрахованный человек. Все эти расходы снимаются автоматически с зарплаты работника 15 ноября за этим следующий год.

Кто не оплачивает расходы по возмещению за обслуживание Э-карты:

- работающие незначительное количество часов,
- работники, не получающие никаких доходов 15 ноября (например, пособие, выплачиваемое роженице, декретный отпуск согласно закону о защите матери/ закон о декретном отпуске отцов, военная служба или гражданская служба),
- работники, которые по причине нетрудоспособности получают менее чем половину их заработка, оплаченного работодателем,
- люди, о которых известно, что они уже в первом квартале последующего года из-за ухода на пенсию снялись с учёта обязательного страхования в больничную страховку.

Как часто Вы имеете право на обслуживание с помощью Э-карты?

За квартал в случае необходимости Вы можете посетить врача любой специализации (врач общего профиля, врач-гинеколог, окулист, зубной врач и т.д.). Здесь можно само собой разумеется обратиться за лечением и консультацией так часто, как это необходимо с медицинской точки зрения. Разумеется только в исключительных случаях разрешается в течение одного квартала поменять одного врача на другого одной и той же специализации. Это означает, что к примеру в период с января по март (первый квартал) невозможно обратиться к двум различным врачам-специалистам по уху, горлу, носу. Исключения из этого правила делаются при обоснованных возражениях, если Областная больничная касса Верхней Австрии это разрешит. К этому необходимо запросить согласие Областной больничной кассы Верхней Австрии перед визитом ко второму врачу (контакт второго врача в этом случае «включат» для Э-карты).

Первый квартал: с 1-ого января по 31-ого марта
Второй квартал: с 1-ого апреля по 30-ое июня
Третий квартал: с 1-ого июля по 30-ое сентября
Четвёртый квартал: с 1-ого октября по 31-ое декабря

Вы потеряли Э-карту?

О потере Э-карты необходимо как можно быстрее сообщить в страховую фирму или в центр обслуживания Э-карты по телефонному номеру 050/ 124 33 11 (по всей Австрии по местному тарифу). Если в течение этого времени необходим визит к врачу, то лечащий врач может установить благодаря вводу данных страхового номера, застрахованы ли Вы и как Вы застрахованы. Э-карту необходимо в любом случае позже предъявить врачу.

Когда я иду к какому врачу?

При проблемах со здоровьем Вы идёте сначала к домашнему врачу. Она/он рассматривает при этом не только Ваше заболевание, но и профессиональную ситуацию и семейное окружение, а также является инициатором полного обследования состояния Вашего здоровья. К тому же домашний врач ведёт через систему здравоохранения, если возникают проблемы со здоровьем, которые не могут быть (далее) излечены в домоврачебной практике или если необходимо другое, чем только врачебное лечение (например, уход за больным, физиотерапия и т.д.). Врачи-специалисты располагают знаниями в определённой медицинской специализации: например, медицина внутренних органов, офтальмология, гинекология и т.д. Для этого они после их учёбы в университете получили образование врача-специалиста. Имеет смысл, перед каждым визитом к врачу-специалисту забрать направление от домашнего врача.

Когда необходимо посетить амбулаторию больницы?

В больницах есть несколько специализированных отделений (например, амбулатория первой помощи при несчастных случаях, амбулатория ухо-горло-нос, зубная амбулатория, ...), после лечения которых Вы можете снова идти домой. При контрольных обследованиях после пребывания в больнице нужно посетить в большинстве случаев также амбулаторию. Может быть, что врач направит Вас для дальнейшего обследования в амбулаторию больницы. В выходные и праздничные дни амбулатории больниц, имеющих приёмный день, открыты. Для регистрации нужна Э-карта.

Посетить амбулаторию больницы необходимо тогда, если:

- нужно оказать первую медицинскую помощь и невозможно получить иначе медицинское обслуживание,
- необходимо последующее лечение после оказания первой медицинской помощи,
- лечение, которое последует в данном госпитале, необходимо продолжить и
- необходимы действия в рамках лечения и обследования, которые в другом месте не могут быть сделаны.

Примечание!

Амбулатории не нужно ни в коем случае посещать взамен визита к домашнему врачу.

Официально допущенные частнопрактикующие врачи

Чтобы Вам у врача не слишком долго пришлось ждать, необходимо заранее согласовать срок явки к нему. Этому сроку нужно придерживаться и прежде всего прийти вовремя! (Несмотря на это может быть так, что из-за неотложных случаев нужно подождать.) В случае, если Вы всё же не сможете явиться к этому сроку, не забыть об отмене явки!

Свободный выбор врача

Принципиально пациенты могут свободно выбирать себе врача.

Врачи, работающие по договору данной больничной кассы (это врачи, которые с больничной кассой, например, с Областной больничной кассой Верхней Австрии, заключили договор) имеют право рассчитать гонорар за лечение непосредственно с больничной кассой. Это означает, что в качестве пациента у этого врача ничего не нужно самому платить.

Важно, что вблизи Вашего проживания у Вас есть **домашний врач** которому Вы доверяете (по меньшей мере, врач общего профиля – «практикующий врач»). Она/он знает лично историю Вашей болезни и может поставить первый диагноз. В случае необходимости он направляет Вас далее к врачу-специалисту с помощью **жёлтого листка-направления**.

Приватный врач

Также существует возможность поискать частного врача. Они могут взяться за лечение только **приватным образом**, это значит, только **за личную оплату гонорара**. После предъявления оплаченного счёта Вы получаете от больничной страховки смотря по обстоятельствам предусмотренное возмещение расходов. Это как правило 80 процентов гонорара, которые получил бы врач по договору больничной кассы за работу. Так как частные врачи свободно определяют свой гонорар, может быть так, что возмещение расходов больничной кассы покрывает только малую часть существующих расходов за лечение. Разница может быть значительной. Поэтому необходимо проинформироваться непременно перед началом лечения о размерах расходов.

Врачи со знаниями иностранных языков

В Линце есть около 600 врачей, из них около 200 врачей широкого профиля, остальные врачи-специалисты, например, зубные врачи или врачи-офтальмологи. Врачей со знаниями иностранных языков Вы найдёте в Онлайн-списке Врачебной Палаты Верхней Австрии на сайте: <http://aekoee.or.at/cms/index.php?id=1037>

Сведения о болезни для работающих

При заболевании и нетрудоспособности работнику необходимо тотчас информировать.

- Болезненное состояние может принципиально констатировать лечащий врач. Врачи по договору передают необходимый больничный листок непосредственно в больничную кассу.
- Если Вы заболели, пожалуйста тотчас идите к врачу. Сообщение о болезни задним числом более чем на один день возможно только в обоснованных исключительных случаях!
- Больничной кассе нужно сведения о Вашей болезни, а также о выздоровлении, чтобы можно было составить больничный листок. Это действует только тогда, если Вы получаете пособие по болезни.

- При амбулаторном лечении в госпитале последует не всегда автоматически сообщение о Вашей болезни. При необходимости нужно подтвердить нетрудоспособность в амбулатории больницы и срочно представить сообщение о Вашей болезни Областной больничной кассе Верхней Австрии. Амбулаторная карта не считается сообщением о болезни!
- Со стационарным пребыванием в больнице (это действует также для пребывания в реабилитационном центре) автоматически связана заболеваемость. Пожалуйста непосредственно после выписки из больницы обратитесь к лечащему врачу, который далее установит, продолжается ли ещё нетрудоспособность и как долго. Сведение о выздоровлении может также последовать от лечащего врача.

Если Вы снова здоровы, то больничной кассе необходимо сведение о Вашем выздоровлении. Это сведение о выздоровлении входит в компетенцию Вашего лечащего врача. Однако также возможно, самому сообщить о своём выздоровлении (например, при Областной больничной кассе (ÖOGKK) через Интернет с формуляром «сообщение о выздоровлении»; www.oegkk.at » Gesundheitsmeldung).

Пособие по болезни:

Если исчерпано право на дальнейшую оплату зарплаты работодателем, то Вы можете получить пособие по болезни на дальнейший срок нетрудоспособности на определённое время. Пособие по болезни заменяет большую часть выпавшей заработной платы.

Информации вокруг больницы

Больницы в Линце

➔ Allgemeines Krankenhaus der Stadt Linz

(Общая больница города Линца)

Krankenhausstr. 9, 4020 Linz

Тел. 0732-78 06

www.akh.linz.at

Время для визитов: ежедневно 13.30-15.30 часов, 18.00-19.00 часов

Суббота, воскресенье, праздники – дополнительно 10.00-11.00 часов

Отделения интенсивной медицины имеют индивидуальное время для визитов (информация у обслуживающего персонала).

В случае необходимости больница может вызвать переводчиц.

➔ Diakonissenkrankenhaus Linz

(Больница Дякониссен города Линца)

Weißewolfstr. 15, 4020 Linz

Тел. 0732-76 75-0

www.diakonissen-krankenhaus-linz.at

➔ **Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
(Больница милосердных братьев)

Seilerstätte 2, 4020 Linz
Тел. 0732-78 97-0
www.bblinz.at

Время для визитов: ежедневно 13.00-15.00 часов, 18.00-19.00 часов

➔ **Krankenhaus der Barmherzigen Schwestern**
(Больница милосердных сестёр)

Seilerstätte 4, 4020 Linz
Тел. 0732-76 77-0
www.bhslinz.at

Время для визитов: ежедневно 13.00-15.30 часов, 17.30-19.00 часов
дополнительно по воскресеньям и праздничным дням: 10.00-11.00 часов

Детское отделение: 13.30-17.30 часов; для родителей – в любое время

Оперативное отделение реанимации: ежедневно 13.30-18.30 часов

Особый класс: ежедневно 7.00-20.00 часов

➔ **Krankenhaus der Elisabethinen**
(Елизабетинская больница)

Fadingerstr. 1, 4020 Linz
Тел. 0732-76 76-0
www.elisabethinen.or.at

В Елизабетинской больнице не установлено никакое точное время для визитов, всё же нужно обратить внимание на часы отдыха:

часы отдыха - обычное отделение: 12.00-14.00 часов и 20.00-7.00 часов

часы отдыха - послеоперационное интенсивное отделение: 13.30-15.30 часов и 18-7 часов

часы отдыха - интенсивное отделение внутренних заболеваний:

14.30-16.30 часов и 20.00-7.00 часов.

➔ **Landesfrauen- und Kinderklinik Linz**
(Областная женская и детская клиника г. Линца)

Krankenhausstr. 26-30, 4020 Linz
Тел. 050-554 63-0
www.frauenklinik-linz.at

Время для визитов - Гинекология и помощь при родах:

Ежедневно 13.30-15.30 часов и 18.00-19.00 часов

Отдых после обеда: 11.30-13.30 часов

Время для визитов – Педиатрия:

Для родителей ребёнка существует неограниченное время для визитов.

Общее время для визитов: ежедневно 14.00-18.00 часов

Время для отдыха: 12.00-14.00 часов

В интенсивном отделении нет никаких визитов. Само собой разумеется родители могут круглосуточно посетить своего ребёнка по договорённости с обслуживающим персоналом. В случае необходимости больница может вызвать переводчиц.

➔ **Landesnervenklinik Wagner Jauregg**
(Областная неврологическая клиника)

Wagner-Jauregg-Weg 15, 4020 Linz

Тел. 050-554 62-0

www.wagner-jauregg.at

Общее время для визитов: ежедневно 14.00-15.30 часов, 18.00-19.00 часов

Суббота, воскресенье и праздничные дни: дополнительно 9.30-10.30 часов

В случае необходимости больница может вызвать переводчиц.

➔ **Unfallkrankenhaus**
(Травматологическая больница)

Garnisonstraße 7, 4020 Linz

Тел. 0732-69 20-0

www.auva.at/ukhlinz

Время для визитов: ежедневно 13.00-20.00 часов

Суббота, воскресенье и праздничные дни: дополнительно 9.00-11.30 часов

Какая больница принимает в неотложных случаях?

Информации о том, какие больницы Линца принимают больных, Вы найдёте в актуальной ежедневной газете или в Интернете: www.linz.at/akh/1489.asp

Пребывание в больнице

Для приёма в больницу нужна Э-карта и, если имеется, соответствующее направление. Пациенты особого класса должны дополнительно сообщить номер страхового полиса и подписать декларацию о своих обязанностях. Также и здесь важно: Пожалуйста прийти пунктуально к сроку явки!

Расходы за пребывание в больнице

Больничная страховка берёт на себя расходы за Ваше пребывание в больнице, за исключением незначительной суммы, которую Вы должны сами заплатить (частный взнос).

Частный взнос для застрахованных: 11,46 евро в день (состояние 2013) - всё же максимально для 28 дней в календарном году – это означает, если Вы были в больнице в общей сложности более чем 28 дней в году, то для всех остальных дней Вам не нужно более платить частный взнос. Частный взнос не нужно оплачивать, если Вы освобождены от платы за рецепт или у Вас страховка специального класса..

Частный взнос для застрахованных членов семьи: 18,30 евро в день (состояние 2013) (максимально для 25 дней в календарном году). Частный взнос не нужно всё же оплачивать за принятие родов. Эти расходы нужно оплачивать в большинстве случаев в день выписки в больницу. Если Вы в субботу, воскресенье или в праздничный день идёте домой, то Вам перешлют счёт позже.

Консультация и помощь во время психических кризисов

Серьёзные события (потеря рабочего места, смерть близких людей, финансовые затруднения, разлука,...) означают тяжёлые перемены в жизни и расстраивают душевное равновесие. Если Вы совсем отчаялись и не знаете, как быть дальше или у Вас появляется ощущение, что Вы всё неправильно делаете, не бойтесь поискать профессиональную помощь (у психолога, психиатра или психотерапевта).

В неотложных случаях

- ➔ **Psychosozialer Notdienst / Психосоциальная скорая помощь**
Помощь во время психических кризисов, круглосуточно и бесплатно
Тел. 0732-65 10 15
- ➔ **Kriseninterventionszentrum / Центр для интервенции кризиса**
Терапевтический центр для людей в состоянии психического кризиса
Hessenplatz 9, 4020 Linz
Тел. 0732-21 77
понедельник-четверг: 8.00-17.00 часов
пятница: 8.00-15.00 часов
- ➔ **Notruf Telefonseelsorge 142 / Душевная скорая помощь 142**
- ➔ **Landesnervenklinik Wagner-Jauregg**
(Областная неврологическая клиника Вагнер Яурег)
Wagner-Jauregg-Weg 15, 4020 Linz
Тел. 050-554 62-0

Другие места явки

- ➔ **Interkulturelle Ambulanz, Landesnervenklinik Wagner Jauregg**
(Межкультурная амбулатория, Областная неврологическая клиника)
Проводит при острых и тяжёлых психических заболеваниях специальное лечение с участием переводчиков (обязательно предварительно договориться на час приёма)
Wagner-Jauregg-Weg 15, 4020 Linz
Тел. 050-55 462-26 531
Вторник: 13.00-15.00 часов, пятница: 9.00-11.00 часов
- ➔ **Psychosoziale Beratungsstelle Linz, Pro mente**
(Психо-социальная консультация города Линца, Про менте)
Scharitzerstr. 16, 4020 Linz
Tel: 0732-66 82 38
psb.linz.mitte@promenteooe.at
Frau **Mag.^a Zarfina Helac** – консультации по вопросам психологии и социальной терапии на боснийском/хорватском/сербском языке

- **Point, Beratungsstelle für Suchtfragen, Pro mente**
(Пойнт, консультация по вопросам зависимости, Про менте)
Figulystr. 32, 4020 Linz
Тел. 0732-77 08 95-0, www.sucht-promenteooe.at
Время работы: понедельник, пятница – 10.00-14.00 часов
вторник-четверг – 13.00-17.00 часов

- **Psychosoziales Zentrum Linz-Urfahr, Exit sozial**
(Психо-социальный центр Линц-Урфар, Эксит социаль)
консультация, кризисная интервенция, психотерапия
Wildbergstr. 10a, 4040 Linz
Тел. 0732-71 97 19, pszlinz.beratung@exitsozial.at
Часы работы: понедельник-пятница: 8.00-16.00 часов

- **Sozialpsychiatrische Ambulanz, Exit sozial**
(Социально-психиатрическая амбулатория, Эксит социаль)
Консультация врачами-специалистами, диагностика и лечение, психиатрическая скорая помощь, консультация для родственников, психологический тренинг, показания при лечении психотерапией, дневная групповая терапия
Wildbergstr. 10a, 4040 Linz
Тел. 0732-70 05 95, ambulanz@exitsozial.at
Время работы: понедельник, пятница – 9.00-15.00 часов
вторник, четверг – 14.00-18.00 часов
среда – 14.00-16.00 часов

- **Mobile Betreuung, Exit sozial**
(Мобильное обслуживание, Эксит социаль)
консультация и помощь в Вашей квартире
Ferihermerstraße 5/1, 4040 Linz
Тел. 0732-71 69 63, Mobet.wg@exitsozial.at

- **migrare – Zentrum für MigrantInnen OÖ**
(миграре – центр для мигрантов/ок Верхней Австрии)
Humboldtstr. 49, 4020 Linz
Miladinka Dujakovic, психо-социальная консультация на боснийском/хорватском/сербском языке и на немецком, тел.: 0732-66 73 63-12
Sihangir Murat Özbilgin, психо-социальная консультация на турецком и немецком языке, тел.: 0732-66 73 63-28

- **Volkshilfe Flüchtlingsbetreuung Oberösterreich, OASIS Psychotherapeutische Betreuung von Flüchtlingen**
(Фолькхильфе обслуживание беженцев Верхней Австрии, ОАЗИС психотерапевтическое обслуживание беженцев)
Тел. 0732-60 30 99-30
therapieprojekt@volkshilfe-ooe.at

⇒ **BILY Jugend- Familien und Sexualberatungsstelle**
(БИЛИ, молодёжная, семейная и сексуальная консультация)

Weißenwolffstr. 17a, 4020 Linz

Тел. 0732-77 04 97

beratung@bily.info

Время работы: понедельник – 15.00-18.00 часов

среда – 17.00-20.00 часов

четверг – 12.00-15.00 часов

⇒ **PGA – Verein für Prophylaktische Gesundheitsarbeit**
(ПГА – Общество для профилактики здравоохранения)

ПГА предлагает в Линце (и во всей Верхней Австрии) в амбулаториях здравоохранения бесплатную психотерапию. В пунктах консультации заинтересованные персоны могут прояснить их потребности.

Museumstr. 31a, 4020 Linz

Пункт консультации для психотерапии:

Тел. 0800-202 533

info@clearingstelle.net

Время работы: понедельник – 8.30-12.30 часов

вторник – 8.00-17.30 часов

среда – 8.30-14.30 часов

четверг – 8.00- 17.30 часов

пятница – 8.30- 13.30 часов

Снова выздороветь

Лекарства, рецепт

Если врач выписывает Вам лекарства, он выдаёт Вам **рецепт**. Он должен быть полностью заполнен. Когда Вы этот рецепт предъявляете в аптеке, Вы получаете необходимые лекарства. Вам не нужно платить действительную цену этих лекарств, которые иногда могут быть очень дорогими, а только **плату за рецепт суммой 5,30 евро** (состояние 2013) за каждый медикамент.

Освобождение от платы за рецепт:

Если Ваши месячные доходы не превышают следующих сумм, то Вы можете подать в Больничную кассу заявление об освобождении платы за рецепт:

837, 63 евро для одиноких

1.255, 89 евро для супружеских пар

(состояние 2013)

Для каждого ребёнка, проживающего с Вами, или при доказанных чрезвычайно высоких расходах в связи с болезнью или физическим недугом вышеупомянутые суммы увеличиваются.

Гомеопатические средства

Гомеопатические средства имеют чисто растительную основу и продаются также в аптеках. Так как действие гомеопатических средств научно не подтверждено, то Больничная касса как правило в этом случае не берёт на себя никаких расходов

Важная информация о медикаментах

В аптеке на упаковке пишут, сколько и как часто нужно принимать медикамент: например, «(1 / 1 / 2)» означает, что Вы должны принять одну таблетку утром, одну в обед и две таблетки вечером или «(1 / - / 1)»: одну таблетку утром, в обед не принимать и одну таблетку вечером.

- В любом случае точно соблюдайте предусмотренную врачом дозировку! Если Вы не можете выносить медикамент (побочные явления), то пожалуйста как можно быстрее сообщите Вашему врачу или осведомитесь в аптеке!
- Пожалуйста соблюдайте предусмотренную продолжительность лечения данным медикаментом
- Вам не разрешается самовольно прекращать принятие медикаментов!
- Некоторые медикаменты нужно хранить в холодильнике – пожалуйста соблюдайте указания на упаковке!
- Если Вам прописали лекарство, которое Вы должны принимать постоянно, то думайте об этом, своевременно попросив врача о новом рецепте.
- Если Вы употребляете лекарства, которые у Вас уже есть дома, то не забывайте проверять срок годности на упаковке!
- Лекарства, у которых срок годности истёк, не выбрасывать в мусорное ведро, а отдавать обратно в аптеку!
- При неясностях осведомляться в аптеке.

Лекарства без рецепта

Есть также лекарства, которые можно купить в аптеке без рецепта врача (таблетки от боли, витамины, сиропы от кашля, ...). По этому поводу во всех аптеках есть в любое время бесплатная консультация. Покупая медикаменты без рецепта, важно проинформировать об их приёме врача, если Вы принимаете другие медикаменты. Средства без рецепта могут вступить во взаимодействие с принимаемыми медикаментами по рецепту.

Аптеки в Линце



Аптеки Вы найдёте всегда там, где Вы видите этот знак: Адреса тех аптек, которые работают ночью, в выходные или праздничные дни, Вы найдёте в актуальной ежедневной газете или на объяснительных вывесках аптек в Вашей окрестности, далее в Интернете на сайте www.apotheker.or.at а также в телетексте ORF на странице 649.

Телефонная справка:

Samariterbund 0732-21 24
Rotes Kreuz 0732-76 44-0
Rettungsleitzentrale 0732-21 44

Спросите в Вашей аптеке о графике аптечного обслуживания. Если Вам пришлось пойти в аптеку ночью **между** 20.00 часами вечера и 8.00 часами утра, то Вы **должны заплатить дополнительно 3,80 евро, а в воскресенье и в праздничные дни – 1,30 евро** (состояние 2013).

Остаться здоровым

Австрия предлагает Вам различные возможности, чтобы помочь Вам сохранить Ваше здоровье.

Полное обследование здоровья («профилактический осмотр»)

Даже если Вы вполне здоровы, регулярный контроль Вашего здоровья должен быть само собой разумеется. Многие болезни можно предотвратить или намного быстрее и легче лечить, если вовремя обнаружены их симптомы. Если Вы старше 18 лет, то Вы можете один раз в год потребовать полное обследование здоровья и при этом не нужно за это платить.

Базисная программа полного обследования здоровья охватывает:

- исследование крови
- исследование мочи
- исследование анализов стула на содержание крови (с 40-ого года жизни)
- обследование кишок (с 50-ого года жизни/ каждые 10 лет)
- разговор о болезнях до настоящего времени и о настоящих жалобах
- всеобщий осмотр тела (включая грудь/простату)
- измерение давления крови
- заключительный разговор

Во время заключительного разговора Вам сообщат о результатах обследования и Вы получите от врача советы, как Вам можно понизить факторы риска для Вашего здоровья и о том, как сохранить своё здоровье. Специальное профилактическое обследование здоровья у гинеколога включает в себя прежде всего подробное обсуждение возможностей профилактики и исследование на раковые заболевания. Для женщин, которые старше 40 лет, предусматривается дополнительно каждый год рентген груди («маммография»). Поэтому Вы должны пользоваться ежегодной возможностью полного обследования Вашего здоровья! Например, в Областной больничной кассе Верхней Австрии (OÖGKK):

- ➔ **Vorsorgeuntersuchung Linz / Профилактическое обследование здоровья**
OÖ. Gebietskrankenkasse
Garnisonstraße 1a, 4020 Linz
Регистрация: тел.: 05-78 07-10 35 43
vorsorgeuntersuchung@oegkk.at

Консультации для родителей и матерей

По вопросам здоровья грудных и маленьких детей консультации для родителей и матерей города Линца предлагают в Вашей окрестности **бесплатную консультацию** с помощью **детских врачей**: питание, уход за ребёнком, прививки.

- ➔ **Auwiesen, Allendeplatz 4, 4030 Linz**
Тел.: 0732-31 17 42
Понедельник: 14.30-17.00 часов, четверг: 9.00-11.30 часов

- **Biesenfeld, Dornacher Str. 7, 4040 Linz**
Тел. 0732-24 35 61
Вторник: 14.00-16.30 часов, пятница: 9.00-11.30 часов

- **Ebelsberg-Ennsfeld, Hofmannsthalweg 8, 4030 Linz**
Тел. 0732-30 10 56-18
Понедельник: 9.00-11.30 часов, среда: 14.30-17.00 часов

- **Oed, Europastr. 12, 4020 Linz**
Тел. 0732-37 13 75
Пятница: 9.00-11.30 часов

- **Franckstraße (Dorfhalle), Franckstr. 68, 4020 Linz**
Тел. 0732-65 45 41-14
Среда: 9.00-11.30 часов

- **Spallerhof, Glimpfingerstr. 10-12, 4020 Linz**
Центр для пенсионеров, здание 4, вход с уровня сада
Тел. 0732-34 08-12 607
Вторник: 14.30-17.00 часов

- **Karl-Steiger-Straße, Karl-Steiger-Str. 2, 4030 Linz**
Тел. 0732-30 20 71
Среда: 14.00-16.30 часов

- **Leonfeldner Straße, Leonfeldner Str. 80, 4040 Linz**
Тел. 0732-73 12 69
Среда: 14.30-17.00 часов

- **Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz**
Тел. 0732-70 70-26 60
Четверг: 14.30-17.00 часов

- **Pichling, Heliosallee 84, 4030 Linz**
Тел. 0732-32 00 71-31
Вторник: 14.00-16.30 часов, четверг: 9.00-11.30 часов

- **Neue Heimat, Rohrmayrstr. 1, 4030 Linz**
Тел. 0732-38 20 08
Вторник: 14.30-17.00 часов

- **Tegetthoffstraße, Tegetthoffstr. 23, 4020 Linz**
Тел. 0732-65 35 68
Четверг: 14.30-17.00 часов

- **Zaunmüllerstraße, Zaunmüllerstr. 4, 4020 Linz**
Тел. 0664-47 45 002
Понедельник: 14.30-17.00 часов

Прививки

Прививки – это эффективная защита от опасных болезней – например, от клещей (FSME), от детского паралича, от дифтерии, от кори-свинки-краснухи, ... Паспорт прививок помогает сохранить обзор над всеми прививками. В случае заболевания лечащий врач может установить сделаны ли все прививки.

Прививка от клещей (FSME)

После укуса клеща Вы можете заболеть FSME. Последствия этой болезни могут довести до паралича и даже до смерти. Единственная эффективная возможность избежать заражения – это прививка.

- возможна только после того, как ребёнку исполнится 1 год, основная прививка состоит из четырёх частичных прививок
- действие прививки длится: по меньшей мере 5 лет (с 60-ого года жизни 3 года), после этого рекомендуется обновить прививку

Гепатит А / Гепатит Б

Вирус гепатита А передаётся спомощью грязной воды, напитков и при непосредственном контакте с заражённым.

- комбинированная прививка А и Б или отдельная прививка
- от гепатита А она предохраняет по меньшей мере 20 лет, от гепатита Б – 10 лет

Столбняк

Споры существуют в почве по всему миру и способны жить неограниченно. При загрязнении раны они могут попасть в организм.

- взрослые: две частичные прививки с интервалом 4 недели, третья прививка – после 6 -12 месяцев
- обновление: каждые 10 лет
- дети: основательная иммунизация уже в грудном возрасте

Прививка от гриппа

Рекомендуется особенно людям старше 60 лет, страдающим хроническими заболеваниями и маленьким детям.

- одноразовая прививка на один год

(обзор «Прививки» в приложении к брошюре «Сохранить здоровье и обходиться с болезнями»; Красный крест, 2003)

Дети и молодые люди подвергнуты особенно большой инфекционной опасности, поэтому прививки для них очень важны. Своевременно сделанные прививки сохраняют Ваше здоровье и здоровье Вашей семьи!

Отдел прививок службы здравоохранения города Линца делает прививки от...

- | | |
|---|--|
| – дифтерии, столбняка (Wundstarrkrampf) | – клещей (FSME) |
| – коклюша (Keuchhusten) | – гриппа |
| – Haemophilus influenzae b | – менингококков (в настоящее время до |
| – детского паралича (Kinderlähmung) | 15-ого года жизни бесплатно) |
| – кори-свинки-краснухи | – пневмококков |
| – гепатита Б | |

Эти прививки (за исключением прививки от клещей и гриппа) для детей до 18 лет бесплатны. (Прививка от менингококков в настоящее время бесплатна до 15-ого года жизни.) О стоимости прививок для взрослых осведомитесь в службе здравоохранения.

(состояние: июль 2013)

- **Gesundheitsamt der Stadt Linz, Impfservice**
8 Служба здравоохранения города Линца, отдел прививок)
Neues Rathaus, Hauptstr. 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-70 70-26 31
impfservice@mag.linz.at
понедельник-пятница: 7.30-12.00 часов
понедельник и четверг: 14.00-17.00 часов
- **Sonstige Einrichtungen und Initiativen / Прочие учреждения и инициативы**
www.lovetour.at
На сайте www.lovetour.at молодые люди найдут все информации вокруг тем разьяснение, сексуальность, переходный возраст, предохранение, флирт и предохранение. Дополнительно мы предлагаем личную сексуальную консультацию (онлайн)
- **PGA Zahngesundheitserziehung / ПГА Воспитание здоровых зубов**
Работники ПГА консультируют детей в начальных школах и детских садах по вопросам воспитания здоровых зубов. Сообща они знакомятся с правильной техникой чистки зубов, пробуют её сами и узнают важную информацию по вопросам здорового для зубов питания. Также для родителей и педагогов есть информационные программы.
- **PGA, Verein für prophylaktische Gesundheitsarbeit**
(ПГА – Общество для профилактики здравоохранения)
Museumstraße 31a, 4020 Linz
Тел. 0732-77 12 00
office@pga.at
www.pga.at

Женские дела

Беременность

Женщины, которые ждут ребёнка, должны с самого начала беременности регулярно посещать гинеколога. Там они получают также **паспорт для матери и ребёнка**. Паспорт для матери и ребёнка даёт возможность потребовать **бесплатную программу обследований** во время беременности и на первых годах жизни ребёнка. Только так возможно вовремя обнаружить и лечить заболевания. Паспорт для матери и ребёнка выдаётся в начале беременности. В течение беременности на определённых сроках предусмотрены 5 гинекологических обследований. Для ребёнка между первой неделей жизни и 5-ым годом жизни проводятся всего 9 обследований. Результаты обследований от соответствующих врачей (гинеколог, детский врач, врач общего профиля) вписываются в паспорт для матери и ребёнка.

Пожалуйста обратите внимание на то, что обследования в течение беременности вместе с обследованиями ребёнка до 14-ого месяца жизни являются важным условием для того, чтобы Вы имели право получать деньги по уходу за ребёнком в полном размере и после его 21-ого месяца жизни!

Где можно получить паспорт для матери и ребёнка?

- у врача-гинеколога
- у практического врача
- в службе здравоохранения города Линца
- в больничных амбулаториях с родильным отделением

На это обязательно обратить внимание:

- Паспорт для матери и ребёнка необходимо всегда во время беременности носить с собой! В неотложных случаях он может способствовать тому, чтобы Вам быстрее помогли.
- Потребуйте вовремя провести и занести все осмотры и обследования!
- Предусмотренные в паспорте для матери и ребёнка обследования являются основанием того, чтобы Вы имели право потребовать пособия по уходу за ребёнком.
- Во время беременности Вы должны себя беречь и не нести физических нагрузок!
- Если Вы работаете, то законом для Вас предусмотрено, что Вам нельзя работать 8 недель до родов и 8 недель после родов (закон о защите матери).

Дополнительное пособие для матери и ребёнка, предоставляющееся землёй Верхняя Австрия

Земля Верхняя Австрия предоставляет дополнительное пособие для матери и ребёнка в размере 370 евро (выплата двумя частями по 185 евро). Условием для этой финансовой помощи является проведение всех предусмотренных в «профилактической книжке» обследований. Профилактическую книжку Вы можете получить у практического врача, детского врача или гинеколога. (Если Ваше постоянное местожительство в Линце, то Вам не нужно подтверждение о местожительстве от горсовета на анкете заявления.)

Помощь во время беременности

- **Курсы для подготовки к родам**

Если возможно, то посещайте курсы для подготовки к родам! Там Вы можете познакомиться с другими женщинами, ожидающими ребёнка и получить важные советы о беременности, родах и о первых днях с ребёнком. Все больницы с родильным отделением, а также различные врачи-гинекологи, Школа вечерних общеобразовательных курсов (VHS) и центры для родителей и детей предлагают такие курсы.

Консультация для беременных

Если Вам нужна консультация во время беременности, то Вы её найдёте в следующих учреждениях:

- ➔ **Frauen- und Kinderklinik Linz (Областная женская и детская клиника города Линца)**
Гинекологическая амбулатория и амбулатория дневных вмешательств
Krankenhausstr. 9, 4020 Linz
Тел. 05-05 54 63-23 730
Понедельник-пятница: 8.00-14.00 часов
- ➔ **Institut für Familien- und Jugendberatung der Stadt Linz (Институт консультации семьи и молодёжи города Линца)**
Rudolfstr. 18, 4040 Linz
Тел. 0732-70 70-27 00
inst.fjb@mag.linz.at

➔ **Zoe Schwangerschaftsberatung (Цое Консультация для беременных)**

Gruberstraße 15, 4020 Linz

Тел. 0732-77 83 00

office@zoe.at

www.zoe.at

понедельник-четверг: 8.00-12.00 часов

(консультация после договорённости по телефону)

Когда ребёнок появляется на свет

Роды в больнице

В Линце роды принимаются в следующих больницах:

- Областная женская и детская клиника (Frauen- und Kinderklinik)
- Общая больница города Линца (Akh Linz)
- Больница милосердных братьев (Krankenhaus der Barmherzigen Brüder)
- Больница Диакониссен (Diakonissen) (необходима дополнительная страховка!)

Если Вы решили рожать в больнице, то пожалуйста своевременно запишитесь на принятие родов – лучше всего уже в первые месяцы беременности! Используйте также возможность заранее осмотреть родильное отделение и родильную комнату!

Помимо этого есть также возможность **«амбулаторных родов»**: уже через 24 часа после родов Вы можете снова покинуть больницу и дома о Вас будет заботиться акушерка.

Все женщины, которые хотели бы рожать дома (**«домашние роды»**), должны как можно раньше осведомиться у свободно практикующей акушерки о необходимых условиях:

Оö. Hebammengremium (Акушерская комиссия Верхней Австрии): Tel. 0676-684 18 44

www.oberoesterreich.hebammen.at

Гинекологический профилактический осмотр

Чтобы вовремя обнаружить и лечить определённые заболевания, очень важно каждые **6 месяцев** обследоваться у гинеколога. К этому обследованию относятся также проба на рак и обследование груди.

Прерывание беременности

Запланированное прерывание беременности (аборт) в Австрии можно сделать после консультации с врачом до конца третьего месяца беременности (ограниченный срок). В Линце прерывание беременности можно сделать в Общей больнице.

Дальнейшие информации по теме «Здоровье женщины»:

➔ **Linzer Frauen Gesundheitszentrum**
(Женский центр здоровья города Линца)

Kaplanhofstr. 1, 4020 Linz

Тел. 0732-77 44 60

office@fgz-linz.at

www.fgz-linz.at

Часы работы: понедельник- 9-12 часов

вторник – 13-16 часов

среда – 15-19 часов,

женское кафе – 16.30-18 часов

четверг – 9-12 часов

пятница – 9-12 часов

Кандидаты на политическое убежище

С 1.05.2004 в Австрии существует система «основного обеспечения» всех нуждающихся в помощи и защите «иностранцев» (кандидаты на политическое убежище, беженцы, получившие политическое убежище, персоны, выгнанные из страны без возможности возвратиться обратно и люди, которых по определённым причинам нельзя выслать из страны). С помощью «основного обеспечения» им предоставляется **больничная страховка**.

Чтобы пользоваться всеми услугами системы здравоохранения (врачебное лечение, необходимые медикаменты,), кандидатам на политическое убежище обязательно необходим номер социальной страховки, который выдают в местах первого приёма (St. Georgen im Attergau/ Traiskirchen).

⇒ Dienststelle Linz - Hauptstelle

Gruberstraße 77, 4020 Linz

Тел. 05-78 07-0

oegkk@oegkk.at

Часы работы: понедельник-пятница: 6.45-15.00 часов

⇒ Dienststelle Linz Urfahr

Hauptstrasse 16-18, 4040 Linz

Тел. 05-78 07-24 39 00

urfahr@oegkk.at

Часы работы: понедельник-пятница: 6.45-15.00 часов

⇒ Dienststelle Linz Kleinmünchen

Zeppelinstraße 58, 4030 Linz

Тел. 05-78 07-23 37 00

kleinmuenchen@oegkk.at

Часы работы: понедельник-пятница: 6.45-15.00 часов

Перед тем, как Вы впервые обратитесь к услугам больничной страховки, мы советуем Вам спросить компетентных людей в Вашей общегитии. Кандидатам на политическое убежище не нужно оплачивать **плату за рецепт** на прописанные им лекарства. Далее во время пребывания в больнице не нужно оплачивать **плату за обслуживание**.

В неотложном случае

Когда Вы хотите заявить об неотложном случае, то сообщайте всегда пожалуйста следующие данные:

Где он произошёл?

Что произошло?

Сколько есть раненных/ заболевших?

Какие произошли ранения/ заболевания?

Телефонные номера в неотложных случаях

| | |
|--|---------------|
| * Скорая помощь | 144 |
| * Пожарная команда | 122 |
| * Полиция | 133 |
| Рабочий союз самаритян – Arbeiter Samariter Bund | 0732-2124 |
| * Служба врачей в неотложных случаях (только по выходным с 7 ч. утра в субботу до 7 ч. утра следующего рабочего дня) | 141 |
| Скорая помощь при отравлениях | 01-406 43 43 |
| * Совет в любое время (консультация для детей и молодых людей по проблемам всякого рода) | 147 |
| * Помощь в случае насилия над женщинами | 0800-222 555 |
| Скорая помощь для изнасилованных женщин | 0732-60 22 00 |
| Психосоциальная скорая помощь | 0732-65 10 15 |
| Центр для интервенции в кризисных ситуациях | 0732-21 77 |
| * Телефонная скорая помощь для души | 142 |

*Эти телефонные номера можно набирать во всей Австрии без телефонного кода и бесплатно!
Какая больница принимает больных, Вы можете узнать в актуальных ежедневных газетах или в Интернете на www.linz.at/akh/1489.asp.

ЖЕНЩИНЫ В ЛИНЦЕ



7 ЖЕНЩИНЫ В ЛИНЦЕ

Бюро для женщин представляет интересы жительниц города Линца с целью ускорить фактическое равноправие мужчин и женщин во всех общественных сферах. Бюро для женщин развивает и поддерживает мероприятия для того, чтобы бороться против структурного ущемления интересов женщин (например, разница в заработной плате, представительство в функциях руководства, карьерные шансы).

- ➔ **Linzer Frauenbüro / Бюро для женщин города Линца**
Altes Rathaus
Hauptplatz 1, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-1191
frauenbuero@mag.linz.at, www.linz.at/frauen

Важные учреждения обслуживания для женщин в Линце

Консультации для мигранток

- ➔ **Maiz – автономный центр мигранток и для мигранток**
Общество maiz встаёт на сторону правового и социального положения мигранток и предлагает обширную консультацию и образовательный ассортимент. Высшей целью является улучшение условий жизни и работы мигранток.
Maiz – Образование: Hofgasse 11, 4020 Linz, Тел. 0732-89 02 04-3
Maiz – Консультация: Hofberg 9, 4020 Linz, Тел. 0732-77 60 70
maiz@servus.at, www.maiz.at
- ➔ **Migrare – центр для мигранток Верхней Австрии**
Спектр предложений охватывает помимо консультации на многих языках для людей с миграционным прошлым также и различные предложения по образованию и проектам.
Migrare – центр для мигранток Верхней Австрии
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Тел. 0732-66 73 63
office@migration.at, www.migration.at
- ➔ **Volkshilfe Oberösterreich – консультация для беженцев и мигрантов, Женский центр Олимп**
«Женский центр Олимп» предлагает мероприятия по повышению квалификации и информационные мероприятия, а также психосоциальную консультацию для мигранток.
Volkshilfe Oberösterreich – консультация для беженцев и мигрантов
Stockhofstraße 40, 4020 Linz
Тел. 0732-60 30 99
office@volkshilfe-ooe.at, www.volkshilfe-ooe.at

Сфера работа и квалификация

➔ **VFQ – общество для женщин и их квалификации**

Целью этой организации является благодаря консультации, повышению квалификации и образованию улучшить положение женщин и мигранток на рынке труда.

VFQ Gesellschaft für Frauen und Qualifikation mbh.
Fröbelstraße 16, 4020 Linz
Тел. 0732-65 87 59
office@vfq.at
www.vfq.at

➔ **VSG Woman – консультация при составлении резюме и повышение квалификации**

VSG Woman предлагает бесплатную консультацию по темам работа, образование, социальная гарантия, а также индивидуальный тренинг и поддержка при составлении образовательных планов.

VSG Woman (Verein zur Sozialprävention und Gemeinwesenarbeit)
Martin-Luther-Platz 3/4, 4020 Linz
Тел. 0732-79 76 2-13
woman@vsg.or.at
www.vsg.or.at

Учреждения по защите от насилия

➔ **Gewaltschutzzentrum Oberösterreich**

(Центр по борьбе с насилием земли Верхней Австрии)

Центр предлагает бесплатные консультации, основанные на конфиденциальности, а также помощь женщинам, подвергшимся семейному или другому виду насилия, а также консультация при преследовании.

Gewaltschutzzentrum Oberösterreich
Stockhofstraße 40, 4020 Linz
Тел. 0732-60 77 60
ooe@gewaltschutzzentrum.at
www.gewaltschutzzentrum.at/ooe

➔ **Frauen-Helpline gegen Gewalt / Горячая линия для жертв насилия**

Круглосуточно анонимные и бесплатные консультации
Тел. 0800-222 555 (бесплатно по всей территории Австрии).

➔ **autonomes Frauenzentrum (aFZ) / автономный женский центр**

Информация, консультация и сопровождение для женщин и девочек, которые подверглись сексуальному насилию (физическое и психическое насилие, сексуальное приставание, нападения, принуждение, злоупотребление, изнасилование). Центр предлагает телефонную и личную скорую помощь для женщин.

autonomes Frauenzentrum

Starhembergstraße 10, Ecke Mozartstraße, 2.Stock, 4020 Linz
Горячая линия: 0732-60 22 00
hallo@frauenzentrum.at
www.frauenzentrum.at

➔ **Frauenhaus Linz / Женский дом города Линца**

Это учреждение даёт без лишнего бюрократизма экстренную круглосуточную помощь женщинам и их детям, подвергшимся побоям и другим видам насилия в семье. Помощь включает защиту, убежище, защищённое жильё, питание и консультацию; помощь при посещении различных учреждений, вопросы получения алиментов и родительских прав, развод, а также поиск квартиры и работы.

Frauenhaus Linz
Postfach 1084, 4021 Linz
Тел. 0732-60 67 00
office@frauenhaus-linz.at
www.frauenhaus-linz.at

➔ **Verein Pia – общество помощи жертвам сексуального насилия**

Общество Pia предлагает предотвращение, консультацию и терапию для жертв сексуального насилия, а также для их членов семьи.

Verein PIA
Niederreithstraße 33, 4020 Linz
Тел. 0732-65 00 31
office@pia-linz.at
www.pia-linz.at

Курсы самообороны

Различные организации города Линца предлагают курсы самообороны для женщин и девочек. За справками обращайтесь пожалуйста в Бюро для женщин города Линца.

- ➔ **Frauenbüro der Stadt Linz / Бюро для женщин города Линца**
Hauptplatz 1, Altes Rathaus, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-1190
frauenbuero@mag.linz.at
www.linz.at/frauen

Консультации для женщин, занимающихся проституцией

Консультацию и помощь для людей, которые занимаются или занимались проституцией, предлагает консультационный центр LENA и общество maiz – автономный центр мигранток и для мигранток.

- ➔ **Beratungsstelle Lena – Caritas**
Steingasse 25, 4020 Linz
Тел. 0732-77 55 08 - 0
lena@caritas-linz.at
- ➔ **MAIZ – Autonomes Zentrum von und für Migrantinnen**
Hofberg 9, 4020 Linz,
Тел. 0732-77 60 70
maiz@servus.at
www.maiz.at

Организации для матерей и детей

Они предлагают одиноким беременным женщинам и матерям-одиночкам с их детьми приют и поддержку в критический период жизни.

- ➔ **Mutter-Kind-Haus der Stadt Linz / Дом матери и ребёнка города Линца**
Füchselstraße 21-23, 4020 Linz
Тел. 0732-60 04 41
muki@mag.linz.at

- ➔ **Haus für Mutter und Kind der Caritas / Дом матери и ребёнка**
Kapellenstraße 1, 4040 Linz
Тел. 0732-73 80 10
haus.mutter.kind@caritas-linz.at

Здоровье

- ➔ **Linzer Frauengesundheitszentrum / Центр здоровья женщин города Линца**
Эта организация предлагает консультацию, информации и лекции по теме «Женское здоровье», а также различное лечение.
Linzer Frauengesundheitszentrum
Kaplanhofstraße 1, 4020 Linz
Тел. 0732-77 44 60
office@fgz-linz.at
www.fgz-linz.at

КУЛЬТУРА В ЛИНЦ



8 ЛИНЦ – (СТОЛИЧНЫЙ) ГОРОД КУЛЬТУРЫ

За прошедшие годы Линц превратился из «стального города» в «город труда и культуры». Культурные предложения здесь многогранные и разнообразные, волнующие и доступные для большинства людей.

В новом плане культурного развития сформулированы четыре культурно-политических направления для города Линца: **повысить равенство шансов – способствовать потенциалам - делать доступным и открывать город. Наш девиз: «Культура для всех».** Гласность и толерантность стоят на переднем плане. Имеется в виду широко развёрнутая культурная программа, включающая в себя не только традиционные выразительные средства, а также все области человеческого сосуществования. Будущее культуры в Линце лежит в её многообразии.

«Культура для всех» имеет своей целью помочь как можно больше гражданам/ам города обнаружить и вновь найти среди многих культурных предложений свои интересы. Культурное сознание должно целенаправленно способствовать диалогу и кооперации различных культур общества города. Качественное дальнейшее развитие культурной работы в отдельных жилищных кварталах уже два десятилетия является одним из акцентов городской культурной политики. .

В 2009 году Линц был культурной столицей Европы. К этому большому культурному событию были вновь построены или перестроены многие культурные учреждения. Музей будущего, известный под именем Арс Электроника Центр, был например, расширен, здание бывшего Императорского управления торговли солью было перестроено в дом для художественного ателье, трасса Пёстлингбергской электрички была удлинена до центральной Площади Хауптплац и южный флюгель Дворцового музея был заново построен. Весной 2013 года открыли новый музыкальный театр в Фольксгартен.

Международной известности Линц добился прежде всего таким мероприятиям как «Праздники Брукнера», «Музыкальное облако» или «Фестиваль Арс Электроника» - фестиваль искусства, технологии и общества. Другие постоянно присутствующие в годовой программе мероприятия – это праздник города LINZFEST, музыкальный фестиваль с ежегодным девизом в Придунайском парке, или Linzer Pflasterspektakel, во время которого артисты искусства под открытым небом со всего мира превращают центральную часть города в открытую сцену.

Культурная жизнь в городе и вокруг города обогащается множеством других фестивалей и мероприятий. Линц способствует «культуре для всех». По возможности всё население должно иметь возможность участвовать в культурных событиях.

Следующие страницы дают Вам подробный обзор о культурной жизни Линца. Представленные здесь учреждения и инициативы являются зеркалом оживлённой сцены культуры и искусства.

Музеи/ дома выставок

⇒ **Ars Electronica Center – Музей будущего**

Hauptstraße 2-4, 4040 Linz
www.aec.at

Открытый в 1996 году Ars Electronica Center играет роль прототипа «Музея будущего». Своими интерактивными формами посредничества, виртуальной реальностью, дигитальными сетевыми системами и новейшими коммуникативными средствами он обращается к широкой публике. Тематические выставки по темам «Искусство коммуникации», «Новые технологии» и «Общественное развитие» накладывают свой отпечаток на инновационный характер выставок.

⇒ **Lentos Kunstmuseum Linz/Лентос Музей искусств города Линца**

Ernst-Koref-Promenade 1, 4020 Linz
www.lentos.at

Открытый в 2003 году в качестве преемника Новой галереи города Линца музей Лентос числится со своей международной коллекцией к самым важным музеям современного искусства в Австрии. В фонде музея находятся известные в области классического модернизма картины Климта, Шиле, Кокошка, Коринт и Пехштейна. Коллекция включает почти 1.500 произведений в области изобразительного искусства, скульптуры, объектного искусства, приблизительно 10.000 рисунков на бумаге и 1.200 фотографий и непрерывно дополняется переменными выставками самых актуальных точек зрения искусства.

⇒ **Nordico Stadtmuseum Linz / Нордикко Городской музей Линца**

Dametzstraße 23, 4020 Linz
www.nordico.at

Главной задачей музея Нордикко является коллекционирование, сохранение и исследование исторических и археологических произведений искусств города Линца. Акцент коллекции делается на фонд разнообразных рисунков от руки и печатных график. В качестве городского музея Нордикко является важным местом для презентации современных деятелей искусства города Линца. Дальнейшие акценты программы составляют выставки фотографии и археологии.

⇒ **LinzGenesis**

Altes Rathaus, Hauptplatz 1, 4041 Linz
www.linzgenesis.at » LinzGenesis

LinzGenesis – флюгель музея Нордикко в Старой Ратуше, представляет городскую историю в «замедленной киносъёмке». Самое существенное в обзоре, обогащённое аудио-визуальными эффектами – это делает для посетителей переход через столетия развлекательным и информативным.

⇒ Internationales Atelierhaus Salzamt

Международный Дом художественного ателье Зальцамт

Obere Donaulände 15, 4020 Linz
www.salzamt-linz.at

Открытый в середине 2009 года Дом художественного ателье Зальцамт является местом встречи отечественных и зарубежных молодых деятелей изобразительного искусства. Девять ателье, частично оборудованные как жилые помещения, предоставляются для пользования. В выставочном зале на первом этаже здания проходят регулярно выставки и мероприятия, в том числе и в кооперации с другими культурными учреждениями города Линца.

⇒ OK Offenes Kulturhaus Oberösterreich

О.К Открытый Дом Культуры земли Верхняя Австрия

Dametzstraße 30, 4020 Linz
www.ok-centrum.at

О.К Открытый Дом культуры земли Верхняя Австрия является экспериментальной лабораторией по делам искусства. Он считает себя местом для выставок и продукции современного искусства и сопровождает работу художника с появления идеи до выставки. Таким способом преимущественно молодому поколению деятелей искусства, работающих в международных масштабах, предлагается одновременно общественная платформа и лабораторная ситуация.

⇒ Landesgalerie Linz der OÖ Landesmuseen

Галерея земли Верхней Австрии

Museumsstraße 14, 4020 Linz
www.landessgalerie.at

Галерея основана в середине 19 века по идее Адальберта Штифтера. Её коллекция содержит искусство модернизма и современное искусство с 1900 года до нашего времени показывает акценты в области графики и художественной фотографии. Галерея известна и за пределами Верхней Австрии самой большой коллекцией произведений Кубина. Регулярно организуются и выставки, чей спектр содержания простирается от классической живописи и скульптуры до инсталляций коммуникативных средств молодых деятелей искусства.

⇒ Schlossmuseum Linz der OÖ Landesmuseen

Дворцовый музей города Линца

Tummelplatz 10, 4020 Linz
www.schlossmuseum.at

Дворцовый музей даёт полный и впечатляющий универсальный обзор в историю природы, культуры и искусства земли Верхней Австрии. После восстановления сгоревшего в 1800 году южного флюгеля дворца в Линце над крышами города возник ансамбль исторической и современной архитектуры, самый большой универсальный музей Австрии на одном месте. Постоянные выставки по темам «Природа» и «Техника» представлены на трёх этажах так называемого южного тракта.

⇒ **Biologiezentrum / Центр биологии**

Johann-Wilhelm-Klein-Straße 73, 4040 Linz
www.biologiezentrum.at

Своими значимыми и в международном отношении ботаническими, зоологическими и геологическими коллекциями и исследовательскими проектами Центр биологии создал себе имя «классического, международного и инновативного» музея природоведения и архива биологии.

⇒ **afo architekturforum oberösterreich** **афо форум архитектуры земли Верхняя Австрия**

Prunerstraße 12, 4020 Linz
www.afo.at

Архитектурному форуму Верхней Австрии предоставляется в распоряжение дом для празднеств и производства на Прунерштрассе площадью около 450 квадратных метров в центре Линца с оформленной по-новому кухней. Архитектурный форум делает акцент на широкую общественную дискуссию о высококачественной культуре строительства и способствует обмену информации всех заинтересованных в строительстве. Он как открытая платформа коммуникации вносит вклад в витализацию окружающей среды. Ателье предлагают свободное пространство для развития проектов, которые критически анализируют региональную ситуацию и выявляют указывающее на будущее, экспериментальное начало.

⇒ **forum metall**

Linz Kultur, Pfarrgasse 7, 4041 Linz

Художественным «ударом в литавры» в 1977 году Линц дал себя знать далеко за пределами Австрии: forum metall представил в Придунайском парке одновременно с открытием четвёртого Брукнерского праздника крупноформатные металлические скульптуры современных, международных известных деятелей искусства. Большая часть этих скульптур накладывает с тех пор свой отпечаток на образ Придунайского парка между музеем Лентос и железнодорожным мостом.

⇒ **voest Alpine Stahlwelt – Die Erlebniswelt der voest Alpine** **мир стали voest Alpine – мир впечатлений voest Alpine**

voest Alpine-Straße 4, 4020 Linz
www.voestalpine.com/stahlwelt

Разработки вокруг материала сталь накладывают отпечаток до сегодняшнего времени на будни людей во всём мире. Они делают инструменты, машины и сооружения, облегчают жизнь и соединяют континенты, страны и людей. Всё же возможности и области применения высококачественных сталелитейных продуктов ещё полностью не исчерпаны.

Мир стали voest Alpine в качестве мира впечатлений voest Alpine является местом встречи, в котором люди знакомятся с материалом сталь и с предприятием voest Alpine и учатся переживать его с помощью многих средств коммуникации.

Подробная информация о галереях, музеях и выставочных залах можно прочесть на сайте www.linz.at/galerien.asp или www.linz.at/kultur/2128.asp.

Танец и театр

⇒ Landestheater Linz – Schauspielhaus Земельный театр в Линце

Promenade 39, 4020 Linz
www.landestheater-linz.at

Уже почти два столетия Земельный театр в Линце накладывает свой отпечаток на театральную жизнь Верхней Австрии. На большой сцене на улице «Променаде» и на камерной сцене театр поддерживает богатый репертуар из драматических пьес, опер, оперетт, мюзиклов, танцевальных пьес и балетов.

⇒ Theater Phönix / Театр Феникс

Wiener Straße 25, 4020 Linz
www.theater-phoenix.at

Люди, придающие большое значение беззаботному и нетрадиционному театру, наталкиваются в театре Феникс на улице «Винерштрассе» на искусно очищенные от пыли классические пьесы и смело инсценированные современные тексты.

⇒ Theater in der Innenstadt / театр в старой части города

Museumstraße 7a, 4020 Linz
www.theater-innenstadt.at

Посредством театра в старой части города Линц приобрёл переменчивый театр, меняющий свой цвет с помощью мюзиклов, искусства малых форм и вечеров шансона (около 100 мест со столами).

⇒ Linzer Kellertheater – Die Komödie am Hauptplatz Келлертеатр в Линце – комедия на Главной площади

Hauptplatz 21, 4020 Linz
www.linzerkellertheater.at

Основанный первоначально в качестве «заводской сцены» «Объединённых австрийских стальных и металлургических заводов» Келлертеатр в Линце может похвалиться более чем 200 представленными пьесами за 55 лет существования. В добавление к этому осуществляется ежегодно одна инсценировка сказки для юной публики.

Подробная информация по теме «Танец и театр» можно прочесть на сайте www.linz.at/kultur/2120.asp.

Музыка

⇒ Brucknerhaus / Концертный зал имени Брукнера

Untere Donaulände 7, 4020 Linz
www.brucknerhaus.at

Брукнерхаус на Дунае является с 1974 года культурным и архитектурным символом города Линца и концертным залом Верхней Австрии. С помощью выступлений известного оркестра, имеющего международный уровень, с его солистами и дирижёрами и собственной детской программой Брукнерхаус служит традициям, а также заботится о критическом рассмотрении произведений современного творчества разных видов музыки. Ежегодными акцентами программы бывают «Музыкальное облако» Линца и Брукнерский фестиваль в Линце

⇒ Posthof – Zeitkultur am Hafен

Постхоф – современная культура на пристани

Posthofstraße 43, 4020 Linz
www.posthof.at

Дом культуры Постхоф в Линце предлагает ежегодно около 250 мероприятий в области музыки, танца, театра, эстрадного искусства и литературы. Он играет равным образом роль стержня для интернациональных знаменитостей, как и платформы для презентации отечественного подрастающего поколения сцены. Находящийся в районе пристани бывший крестьянский двор был адаптирован в 1984 и 1990 году и превратился в одно из самых больших мест для мероприятий современной культуры в Австрии. В календаре мероприятий присутствуют ежегодные фестивали: Отечественное театральное искусство, Дни танца, Фестиваль чёрного юмора, Фестиваль искусств малых форм.

⇒ Musikschule der Stadt Linz / Музыкальная школа города Линца

Fabrikstraße 10, 4041 Linz
www.linz.at/musikschule

Музыкальная школа города Линца предлагает обучение музыки для детей старше 2-х лет. Помимо обучения более чем на 50 инструментальных специальностях и пения для детей возможно заниматься музыкой совместно с многочисленными оркестрами и ансамблями.

Проект «Музыкальный южный ветер»

Целью проекта является ликвидация барьеров доступа к инструменту или к музыкальной школе и установление музыкального импульса в начальных школах Линца-центра и Линца-юга. Сверх того поощряют музыкальные таланты, которые неизбежно не нашли бы доступ к музыкальной школе. В среднесрочном порядке «школы с инструментальной сутью» должны строиться хорошо распределёнными по городским районам и часть учеников музыкальной школы, касающаяся их происхождения внутри района города (Линц-север или Линц-юг) должно быть в среднем уравнено.

Четыре колонны «музыкального южного ветра»:

- четырёхнедельный базовый курс в рамках занятия на первом учебном году начальной школы (цикловая система)

- участие в занятии пением и ритмикой как дополнительное предложение музыкальной школы Линца к занятию, начиная со второй ступени обучения в посещаемой начальной школе
- содействие в мероприятии «музыкальная школа делает Брукнерхаус» на втором учебном году начальной школы в концертном зале имени Брукнера в Линце
- участие в групповом инструментальном занятии как дополнительное предложение музыкальной школы Линца к занятию, начиная с третьей ступени обучения в посещаемой начальной школе с упором на инструментальность или в соседней музыкальной школе

⇒ **Landestheater Linz – Musiktheater im Volksgarten** **Земельный театр города Линца – музыкальный театр в Фольксгартен**

Am Volksgarten 1, 4020 Linz
www.musiktheater-linz.at

Опера, оперетта, мюзикл, танец и балет нашли в 2013 году в музыкальном театре в Фольксгартене новое современное на всю Европу место действия. Строительство театра даёт приют четырём местам действия: большому залу, сцене в фойе, «чёрному ящику» и «чёрному ящику ланж». В «чёрном ящике» и «чёрном ящике ланж» состоятся также музыкальные произведения драматического искусства.

⇒ **Bruckner Orchester Linz / Оркестр имени Брукнера в Линце**

www.bruckner-orchester.at

Оркестр имени Брукнера в Линце превратился в ведущее «музыкальное тело» средней Европы. Оркестр Брукнера доказал свою многосторонность так в качестве оперного оркестра в Земельном театре как и на многочисленных концертах в Австрии, за границей и на мероприятиях. Оркестр Брукнера Линца оформлял в музыкальном отношении в рамках Брукнеровского фестиваля многие из «Музыкальных облаков». Главный режиссёр Денис Рассел Дейвис является гарантом дальнейшего артистического развития оркестра.

⇒ **Musica Sacra**

www.musicasacra.at

Концерты в Старом и Новом соборе, в церкви Миноритян, в церкви Урсулинок, церкви Святого Мартина, церкви Городского прихода, церкви Пристеров-семинаристов и в Базилике на Пёстлингберг. Программы ориентируются на достоинства помещения и охватывают многие столетия европейской церковной музыкой до сегодняшнего времени.

⇒ **TipsArena**

Ziegeleistraße 76-78, 4020 Linz
www.liva.at

В спортивном и концертном зале рядом со стадионом Фрошберг проводятся регулярно коммерческие концерты.

Подробную информацию по теме «Музыка» можно прочесть на сайте www.linz.at/kultur/2132.asp.

Фестивали / Мероприятия

⇒ **Ars Electronica – Фестиваль искусства, технологии и общества**

www.aec.at

Многообразие и открытые встречи международных экспертов искусства и науки с широко заинтересованной публикой характеризуют международно утверждённый фестиваль Арс Электроника. С 1979 года он посвящает себя ежегодно на симпозиумах, выставках, представлениях и мероприятиях дискуссиям вокруг общественных и культурных феноменов в области науки и искусства, происходящих из технологических перемен.

⇒ **Brucknerfest Linz / Фестиваль Брукнера в Линце**

www.brucknerhaus.at

С открытием концертного зала имени Брукнера в 1974 году возник и специальный музыкальный фестиваль, который уже давно вышел за границы наследства Антона Брукнера. Концерты оркестров, вечера песен, камерная музыка, танцевальный театр, концерты органной музыки, опера в концертном исполнении: международный музыкальный мир бывает в гостях в Линце в сентябре и в октябре, на протяжении трёх недель во время ежегодного Брукнеровского фестиваля. Брукнеровский фестиваль в Линце, открывающийся по традиции «Классическим музыкальным облаком» Линца, является ежегодным блестящим окончанием фестивального сезона в Австрии.

⇒ **Linzer Klangwolken / Музыкальные облака Линца**

www.klangwolke.at

Ежегодно в Придунайском парке Линца состоится три «Музыкальных облака»: «Визуальное музыкальное облако», которое каждый год оформляется по-новому музыкой, светом, лазерными лучами и фейерверками. Для юных посетителей инсценируется «Детское музыкальное облако». «Классическое музыкальное облако» передаёт концерт по случаю открытия Брукнеровского фестиваля в Придунайском парке.

⇒ **Linzer Pflasterspektakel – Фестиваль искусств под открытым небом в Линце**

www.pflasterspektakel.at

Каждый год в июле в Линце состоится Фестиваль искусств под открытым небом, кульминационный момент культурного лета. В качестве самого большого в Европе фестиваля искусств под открытым небом это мероприятие с древнейшими традициями представляет вариацию из объектного и импровизационного театра, музыку всех видов, поэзию, танец, цирковое искусство, канатную акробатику и акробатику с огнём, живопись, клоунаду, комедийные представления на высшем уровне.

⇒ LINZFEST / Праздник Линца

www.linzfest.at

LINFEST – это фестиваль под открытым небом города и понимается как общая инсценировка по ежегодно меняющейся теме. Live-концерты, театр, танец, комедия, искусство под открытым небом, кулинария, литература, вечеринка и пикник знакомят ежегодно посетителей с выбранной темой.

⇒ Sommer-Open-Air im Musikpavillon im Donaupark Летний концерт под открытым небом в музыкальном павильоне в Придунайском парке

www.linz.at/musikpavillon

Большой популярностью среди популярной, джазовой и духовой музыки пользуется музыкальный павильон в Придунайском парке. Прежде всего молодые исполнители музыкальной сцены Линца и Верхней Австрии имеют там возможность в летние месяцы доказать свои умения на концертах.

⇒ Festival 4020. mehr als musik / Фестиваль 4020. больше чем музыка

www.festival4020.at

Фестиваль 4020, возник в 2001 году, представляет в распределённых по всему городу местах действия изобилие молодых композиторов, музыкантов и ансамблей внеевропейского региона. С помощью радости в игре, виртуозности и энгажемента музыканты позволяют возникнуть панораме различной народной и концертной музыки современности и прошлого: церковной, концертной или электронной – и желание послушать гарантировано. Фестиваль организуют каждые два года.

⇒ Ahoi! Pop. Zeitmusik am Hafen Ахой! Поп. Музыка времени в гавани

www.posthof.at

Линц был в прошедшие десятилетия уже всегда важным пунктом кристаллизации для новых направлений музыки. Музыка времени как рок, хардкор, инди-поп, хип-хоп и электро всегда пересматривают, рефлектируют и по-новому интерпретируют и всё это представляют в Линце. Музыкальный фестиваль должен предложить посетителям подбор самых интересных и важнейших деятелей искусств из различных жанров.

⇒ CROSSING EUROPE Filmfestival Linz Кинофестиваль CROSSING EUROPE в Линце

www.crossingEurope.at

Кинофестиваль CROSSING EUROPE играет роль форума для разнообразных кинематографий Европы и предлагает трибуну прежде всего инновативным режиссёрам. Ядро фестиваля – это европейское соревнование, до которого допускаются только первый и второй полнометражные фильмы, а также «Панорама», «Персонале», серия «Local Artists» и «Specials»

⇒ Brass Festival Linz / Брас-фестиваль в Линце

www.brucknerhaus.at

Во всём Линце во время Брас-фестиваля исполняется музыка. С малого ансамбля медных духовых инструментов до брас-бендов в большом составе, с соревнования духовых инструментов до «чудаков с медными инструментами», выставки в концертном зале имени Брукнера. Все три дня в Линце всё крутится вокруг духовой музыки.

⇒ Serenaden im Arkadenhof des Landhauses Серенады в Аркаденхоф дома Федеральной земли

www.brucknerhaus.at

У них самая давняя традиция в летней программе концертного зала Брукнера: серенады в историческом дворе, охваченном аркадами, Земельного дома в Линце. Всего девять раз по вторникам вечером в июле и августе месяце ожидает посетителей изысканная программа классических произведений в исполнении (интер)национальных ансамблей.

⇒ Sommer im Rosengarten / Лето в розовом саду

www.brucknerhaus.at

Это прекрасное место для представлений, высоко над крышами Линца, числится самым привлекательным летним местом для представлений. Большая площадь 3.000 кв. метров со сценой в «Культурной палатке» предлагает с июня по август разнообразную смесь из театра, музыкальной и кабаретной программы.

⇒ NEXTCOMIC

www.nextcomic.org

В 2009 году стало возможным первая организация фестиваля в Линце09. Хорошее интернациональное эхо и позитивные голоса деятелей искусств и посетителей вдохновили инициаторов вместе с Готфридом Гузенбауером развить далее этот формат. С фестивалем NEXTCOMIC Австрия имеет платформу для комиксов и литературы в картинках. Фестиваль NEXTCOMIC в Австрии единственен в своём роде. Он показывает отношение комиксов к изобразительному искусству, характер дизайна, архитектуру, фильм и анимацию.

⇒ sicht:wechsel / Изменение видимости

www.sicht-wechsel.at

Под названием sicht:wechsel состоялся впервые в 2007 году в Линце большой международный фестиваль культуры, который представляет широкой публике искусство и эстетику людей-инвалидов. Тем самым общество их не забыло и они узнают то внимание и то уважение, которое им принадлежит и которое они заслуживают. Мало видимая сцена появляется в свете рампы с помощью театра, музыки и искусства.

Библиотеки / Архивы / Литература / Содействие науке

⇒ Wissensturm / Башня знаний

Kärntnerstraße 26, 4020 Linz
www.wissensturm.at

В 2007 году открытая в районе вокзала Башня знаний даёт приют под одной крышей Центральной городской библиотеке, а также Школе вечерних общеобразовательных курсов. Помимо библиотечного сервиса и обслуживания граждан, а также семинаров Школы вечерних общеобразовательных курсов здесь состоятся многочисленные культурные мероприятия.

⇒ Stadtbibliothek Linz / Городская библиотека Линца

www.linz.at/bildung/stadtbibliothek.asp

Своей плотной сетью из филиалов Городская библиотека побуждает все поколения не только к чтению. Своих читателей и слушателей ожидают там и кассеты, CD-диски, CD-ROMs, видеокассеты и DVD-диски. Кроме центрального филиала в Башне знаний существует ещё десять филиалов, распределённых по территории города. Адреса филиалов Городской библиотеки можно найти в главе «Linz stellt sich vor» > Bürgerservice und Verwaltung > Bürgerservice im Stadtteil

⇒ Kepler Salon

Rathausgasse 5, 4020 Linz
www.kepler-salon.at

Салон Кеплера остаётся и после года культурной столицы 2009 года местом встречи и информации. Кураторы оформляют с помощью тем из различного спектра исследования содействие науке в духе времени и делают возможным диалог с экспертами.

⇒ Oberösterreichische Landesbibliothek Земельная библиотека Верхней Австрии

Schillerplatz 2, 4020 Linz
www.landesbibliothek.at

Земельная библиотека Верхней Австрии – это научная универсальная библиотека, которая посвятила себя преимущественно коллекционированию литературы из и о Верхней Австрии. Филиал на Шиллерплац владеет в данное время около 375.000 томами и работает как библиотека с выдачей книг на дом и как библиотека-читальня.

⇒ Universitätsbibliothek der Johannes Kepler Universität Linz Университетская библиотека Университета имени Кеплера в Линце

Altenbergerstraße 69, 4040 Linz
www.ubl.jku.at

Акцент библиотечного фонда основанной в 1965 году библиотеки падает на специальности, изучаемые в Университете имени Кеплера в Линце: социальные и экономические науки, правоведение, природоведение и техника.

⇒ **Archiv der Stadt Linz / Архив города Линца**

Neues Rathaus, Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
www.linz.at/archiv

Архив города Линца содержит материалы об истории города, современной истории, также и разнообразную литературу о культурной, социальной, экономической и современной истории. Городским архивом можно пользоваться в любое время, совпадающее с часами работы Магистрата.

⇒ **Oberösterreichisches Landesarchiv Земельный архив Верхней Австрии**

Anzengruberstraße 19, 4020 Linz
www.landesarchiv-ooe.at

В качестве центра исследования земельной истории и центрального архива земли он сохраняет и поддерживает больше 27.000 метров архивных документов, прежде всего удостоверения, переплетённые рукописи и связки деловых бумаг.

⇒ **StifterHaus / Дом Адальберта Штифтера**

Adalbert-Stifter-Platz 1, 4020 Linz
www.stifter-haus.at

Дом Адальберта Штифтера объединяет в помещениях бывшего жилого дома поэта Адальберта Штифтера (1805-1868) существующий с 1950 года Институт имени Адальберта Штифтера, место для исследовательской работы в области литературоведения и языковедения, с Домом литературы Верхней Австрии, с его мероприятиями, с 1992 года.

⇒ **Facetten / Грани**

www.linz.at/kultur/facetten.asp

Все авторы Верхней Австрии приглашаются каждый год в рамках общественного конкурса внести свой вклад для города Линца. Жюри из специалистов выбирает примерно 25 из всех текстов. Из этого получается объём примерно 200 страниц для каждого литературного ежегодника.

⇒ **Die Rampe / Рампа**

www.ooe.gv.at

Литературный журнал земли Верхней Австрии для поощрения современной литературе основан в 1975 году. Выбор текстов осуществляется независимыми редакционными коллективами.

Дополнительная информация о библиотеках, литературе и архиве города Линца можно прочесть на сайте

www.linz.at/bildung/6552.asp и www.linz.at/kultur/2116.asp

Дети / молодёжь и культура

⇒ **Kinderkulturzentrum Kuddelmuddel** **Центр детской культуры Кудельмудель**

Langgasse 13, 4020 Linz

www.kuddelmuddel.at / www.theater-des-kindes.at / www.puppentheater.at

Культура для детей и молодёжи пишется в Линце с большой буквы. Для этого город соорудил в 1990 году специальный Дом культуры. На улице Ланггассе в бывшем кино «Колпинг» находится и в наши дни Кукольный театр и Театр для детей с великолепнейшими предложениями для самой молодой публики. Кроме того детский культурный центр заботится о Большой музыкальной мастерской в Концертном зале имени Брукнера и «Детском музыкальном облаке».

⇒ **Kinderkulturwoche Linz / Неделя детской культуры в Линце**

www.kinderkulturwoche.linz.at

С помощью многочисленных выступлений, театральных пьес, посещений музеев, воркшопов посетителей ожидает более одной недели осенью обширная программа. Неделя детской культуры в Линце показывает, как многослойен и пёстр ассортимент для молодой публики. В начале недели детской культуры проходят дни детской и юношеской литературы в Городской библиотеке.

⇒ **Landestheater Linz – Theater für junges Publikum** **Земельный театр в Линце – театр юной публики**

Landstraße 31, 4020 Linz

www.landestheater-linz.at

Урсулиненхоф: театр юной публики в Центре культуры Верхней Австрии Регулярные представления театра юного зрителя проходят в Земельном театре для подрастающей публики.

⇒ **SCHÄXPIR –** **международный театральный фестиваль Верхней Австрии**

www.schaexpir.at

SCHÄXPIR вносит импульсы в театральный ландшафт, особенно в австрийскую детскую и молодёжную культуру. Во время фестиваля Линц стоит в центре европейского театра для юной публики своими мировыми премьерами, просто премьерами, премьерами на немецком языке, австрийскими премьерными.

⇒ **Festival for Children's Rights – Kidsparade** **Фестиваль в защиту детских прав – Парад детей**

www.kidsparade.net

«Фестиваль в защиту детских прав» является форумом за права детей и прежде всего открытой платформой для детей и молодёжи. Парад детей осуществляет это символическим и образцовым образом: в качестве детского праздника, в котором дети заявляют о своём праве на искусство и культуру, на организацию жизни, подходящую детям и наконец на свободу мнения и собрания.

⇒ Jugend(kultur)zentren / Молодёжные центры культуры

www.vjf.at

Места сбора для молодых жителей Линца – это встречи общественной организации «Молодёжь и досуг». Культурный центр Хоф предлагает сверх того культурную программу, состоящую из презентаций молодых бэндов, лекций, докладов, выставок, кабаре-танцев и театральных представлений. Дом у подножия горы Капуцинерберг, называемый Капу, тоже является местом для встречи молодых людей и уже в конце 1980-х годов он превратился в оплот родной и международной рок-сцены.

Свободная сцена искусства и культуры

Специфичным для Линца по сравнению с другими городами и землями является выраженное многообразие и большой художественный потенциал так называемой Свободной сцены. При этом речь идёт о тех учреждениях, организациях, инициативах, союзах и обществах, чьи носители и владельцы не числятся общественными институциями – федерацией, землёй или городом – и ориентированы на благотворительность, а также работы искусства и культуры. Город Линц признаёт себя «городом культуры для всех» и ставит культурно-политические акценты в областях «Равноправие полов», «Технология и новые средства коммуникации», «Искусство в открытом пространстве», «Интернациональность» и «Содействие свободной сцене». Именно сильная Свободная сцена культурных инициатив и деятелей искусства привносят новые импульсы и инновации в дальнейшее развитие культуры. По причине динамики развития полностью перечислить всё к сожалению невозможно. В дополнение можно указать на то, что в Линце существует особенно большое многообразие **инициатив районов города**, а также **культурных обществ**, которые интенсивно организуют и накладывают отпечаток на культурную и межкультурную жизнь в отдельных районах города и в отдельных группах населения.

Здесь важные электронные адреса культурных инициатив:

Backlab Collective, Linz // www.backlab.at

bb15 – Raum für Gegenwartskunst // www.bb15.at

Die Fabrikanten // www.fabrikanten.at

Fruchtgenuss – Verein für Leerstandsangelegenheiten // www.fruchtgenuss.org

IFEK – Institut für erweiterte Kunst // www.ifek.at

Kulturverein KAPU // www.kapu.or.at

Kulturverein Peligro – Art & Music Culture // www.peligro.at

KunstRaum Goethestrasse xtd // www.kunstraum.at

KV One Culture // www.kvoneculture.wordpress.com

qujOchÖ // www.qujochoe.org

Social Impact Aktionsgemeinschaft // www.social-impact.at

Stadtwerkstatt // www.stadtwerkstatt.at

Time's Up // www.timesup.org

Dorf TV – usergeneriertes Fernsehen für Oberösterreich // www.dorftv.at

junQ.at – Kultur- und Medienplattform // www.junQ.at

Radio FRO 105,0 MHz – Das Freie Linzer Stadtradio // www.fro.at

servus.at – virtual and physical access for artists and cultural producers // www.servus.at

aFz – autonomes Frauenzentrum // www.frauenzentrum.at

FIFTITU% – Vernetzungsstelle für Frauen in Kunst und Kultur in Oberösterreich // www.fiftitu.at

KUPF – Kulturplattform Oberösterreich // www.kupf.at

Культурные инициативы с основным моментом на межкультурность:

Arcobaleno – Verein Begegnung // www.arcobaleno.info

ibuk – Verein für interkulturelle Begegnung und Kulturvermittlung // www.ibuk.at

maiz – Autonomes Zentrum von & für Migrantinnen // www.maiz.at

PANGEA – Interkulturelle Medienwerkstatt // www.pangea.at

Дальнейшую информацию по теме «Свободная сцена» можно найти на сайте www.linz.at/kultur/2112.asp.

Миграция и культура

К началу 2013 года Линц насчитывал 193.486 человек с постоянным местом жительства. Из них в Линце было прописано **32.930 человек иностранного происхождения** с постоянным местом жительства в общей сложности из 148 наций. Это 17 процентов от общего населения. Согласно статистике Austria у около 25 процентов населения от общего населения миграционное прошлое.

Интеграция увеличивающегося числа людей с иностранными корнями является одним из самых больших вызовов, но и самым большим шансом в жизненном пространстве города. Город Линц заботится особенно о том, чтобы содействовать культурному сознанию и покрыть культурные потребности всех живущих в Линце людей.

При этом новый план культурного развития города Линца ставит целью жить межкультурной жизнью. Единственным путём в этом направлении является интенсивное развитие взаимного партнёрства и кооперации между культурными институтами города и межкультурными обществами, инициативами или учреждениями.

Культурный обмен иммигрантов и местного населения – это основной момент интеграционной работы города Линца. По этому поводу на заседании 18 октября 2012 года местный совет принял большинством голосов решение о концепте «Межкультурность города Линца». Идея состоит в том, что активная деятельность в области культуры и искусства служит не только общению с публикой, но и выражению взглядов большинств и меньшинств. Решающим фактором при этом является обоюдный обмен, который ведёт к взаимному признанию, и общности, но также делает видимыми и различия в культурном происхождении.

⇒ Wissensturm Linz – место встречи и центр интеграции

Школа вечерних общеобразовательных курсов, Городская библиотека

Kärntnerstraße 26, 4020 Linz

www.wissensturm.at

Многие средства массовой информации и библиотека иностранных языков Городской библиотеки Линца, а также курсы, лекции и дискуссионные мероприятия Школы вечерних общеобразовательных курсов рассматривают тему «Интеграция». Специализированная область «Языки» организывает курсы немецких языков и экзамены по немецкому языку. Далее учебный центр «LeWis» и мастерская средств массовой информации (радио и телевидение самим делать) предлагают специальный и общий ассортимент по этой теме.

⇒ „Stadt der Kulturen“ / «Город культур»

Поощрительные премии города Линца за интеграционную работу в области интернациональной культуры
www.stadtderkulturen.at

Для финансовой поддержки межкультурного взаимного партнёрства и кооперации и для признания межкультурных проектов в педагогических учреждениях отдел культуры города Линца раздаёт ежегодно поощрительную премию «Город культур».

⇒ Integrationspreis der Stadt Linz / Премия за интеграцию города Линца

<http://integration.linz.at>

Премия за интеграцию города Линца присуждают за признание и оценку активного участия персон и инновативных проектов, которые в повседневной жизни заслуженно заботились об интеграции и равноправии мигрантов, которые вносят активный вклад в общественную жизнь города Линца, выступают за взаимное признание культур и показывают преимущества многообразия. Положительные примеры интеграционной работы должны быть отмечены и побуждать к подражанию.

⇒ Hunger auf Kunst und Kultur / Голод на искусство и культуру

Культурный паспорт для людей с финансовыми затруднениями
www.hungeraufkunstundkultur.at

После Вены, Зальцбурга и Граца началась и в Верхней Австрии в 2007 году кампания «Hunger auf Kunst und Kultur». Сеть Верхней Австрии состоит из более чем 60 художественных инициатив и более чем 90 социальных учреждений. Эта кампания должна быть полезной для всех, которые с удовольствием принимают участие в культурной жизни, но не могут себе позволить в финансовом отношении: люди, получающие минимальную пенсию или социальную помощь, безработные или беженцы.

Подробную информацию по теме «Миграция и культура» можно прочесть на сайте www.linz.at/kultur/44769.asp:

Другие места для мероприятий в Линце

⇒ Volkshäuser der Stadt Linz / Народные дома города Линца

www.linz.at/raum

Народные дома города Линца являются пунктами кристаллизации живой культуры городских кварталов. Своей многосторонней инфраструктурой они предлагают гражданам/ам Линца место для праздников, докладов, концертов, культурных мероприятий и общественных событий всякого рода. Они предлагают культурным общественным организациям пространство, а также и мероприятиям Городской библиотеки, музыкальных школ и Школы вечерних общеобразовательных курсов города Линца. **Народные дома города Линца пользуются большим спросом как помещения, поэтому своевременное бронирование желаемого срока безусловно необходимо!**

⇒ **Arbeiterkammer Bildungshaus Jägermayrhof** **Дом образования Егермайерхоф Палаты рабочих**

www.arbeiterkammer.com

Егермайерхоф – это центр для образования, съездов, конференций и культуры. В его задачи входит развитие, планировка, организация и проведение индивидуально согласованных образовательных и культурных мероприятий для рабочих наёмного труда и их представителей в Верхней Австрии. В области художественной и культурной работы всегда нащупывается пульс общественных событий и развития, который получает своё выражение с помощью художественных средств.

⇒ **Design Center Linz / Дизайн-центр города Линца**

www.design-center.at

Зданием Дизайн-центра город воздвигнул необозримый архитектурный символ прорыва на Европаплац. Он является местом действия ярмарок, выставок, конгрессов, презентаций продукта, съездов и семинаров вокруг тем «Культура», «Наука» и «Экономика».

⇒ **OÖ. Kulturquartier / Дом культуры Верхней Австрии**

OK Platz 1, 4020 Linz

www.oekulturquartier.at

В центре Линца возник новый район культуры: Дом культуры Верхней Австрии является «общей скобой», которая соединяет центр Земельной культуры Урсулиненхоф и Открытый Дом культуры. Это помещение для экспериментальной местной культуры и международных фестивалей и мероприятий искусства. Посетителям предлагаются новые помещения и возможности получить впечатления. Многообразные гастрономические предприятия дополняют выбор.

⇒ **Kulturhaus Reiman / Дом культуры Райман**

www.reiman.at

В Доме культуры находятся: свой театр, концертная сцена, многочисленные учебные помещения и кафе-бар. Ежегодно здесь проводятся около 100 мероприятий. Акценты делаются прежде всего на концерты, особенно в области струнной музыки, театра, оперы, танца, искусства малых форм и на молодёжную сцену.

⇒ **Kulturzentrum Hof / Центр культуры Хоф**

www.kulturzentrum-hof.at

Основанный в 1985 году центр культуры Хоф предлагает богатую культурную программу, начиная с презентаций и поощрения молодых эстрадных оркестров, литературных чтений, докладов и выставок, и доходя до кабарежных и театральных представлений. Культурный центр приглашает часто на музыкальные, танцевальные и театральные семинары.

Подробную информацию о местах проведения мероприятий в Линце можно прочесть на сайте <http://www.linz.at/kultur/63565.asp>.

СПОРТ И СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ



 IOU RAMPS

9 СПОРТ И СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

Представитель любого поколения найдёт в Линце занятие по душе. Большое количество современных спортивных клубов, открытых и закрытых бассейнов, саун, наличие озёр и прудов в окрестностях Линца сделают проведение свободного времени приятным. Далее предоставляются в распоряжение более чем 500 комплексов для занятия спортом и проведения свободного времени.

LIVA – важный партнёр в спорте

Ziegeleistraße 76-78
Тел. 0732-65 73 11-4002

Один из важнейших партнёров в спорте – это ЛИФА (общество с ограниченной ответственностью). ЛИФА располагает самыми значительными и популярными сооружениями в городе Линце, предназначенными для проведения культурных и спортивных мероприятий. В их числе: спортивные комплексы Auwiesen, Lissfeld, Pichling, крытый теннисный корт на Vockgasse, а также стадион и зал TipsArena. Наибольшей популярностью у жителей города пользуется футбол, большой и настольный теннис, пляжный волейбол. Для катающихся на скейтборде в Лисфельде и Пихлинге сооружены специальные места для этого спорта.

Спортивный комплекс Auwiesen

Auwiesenstraße 202
Тел. 0732-30 37 89

Особенностью этого multifunctional сооружения является крупнейший в Австрии зал для спортивного скалолазания. Предложения: теннис (крытый и открытый корт), футбол (с натуральным и искусственным покрытием), зал для спортивного скалолазания, пляжный волейбол (Outdoor), баскетбол/волейбол (Outdoor), стритбол, ресторан.

Спортивный комплекс Lissfeld

Hausleitnerweg 105
Тел. 0732-34 42 51

Новый спортивный комплекс Lissfeld площадью 56.000 квадратных метров является самым крупным спортивным комплексом города Линца. Здесь есть прекрасные условия поиграть в большой и настольный теннис, а также в пляжный волейбол (Indoor). К предложениям числятся ещё: теннис (крытые и открытые корты), сквош, футбол (крытая и открытая площадки), итальянская лапта, бейсбол, минигольф, площадка для кэрпинга, настольный теннис, гимнастика, бадминтон, пляжный волейбол (Indoor/Outdoor), экстремальный спорт, гандбол, волейбол, баскетбол, стритбол, пляжный футбол, беговая дорожка, лёгкая атлетика. На территории комплекса расположен ресторан.

Спортивный комплекс Pichling

Weikerlseestraße 71-73
Тел. 0732-32 06 70

Этот современный спортивный комплекс расположен недалеко от Солярсити/ Solarcity в Пихлинге и граничит с Вайкерлзее (Weikerlsee). Здесь Вы можете оптимально заняться экстремальными видами

спорта. К предложениям числятся ещё: теннис (крытый и открытый корт), футбол (с естественным и искусственным покрытием), футбол в закрытом помещении, гимнастика, бадминтон, гандбол, волейбол, баскетбол, беговая дорожка, скандинавская ходьба, пляжный волейбол, стритбол, экстремальный спорт. На территории комплекса расположен ресторан.

Предложения и часы работы спортивных комплексов:

www.livasport.at » LIVA locations » Sportparks

Спортивные клубы

В Линце работают более 330 спортивных клубов, где можно в свободное время заниматься спортом с другими одинаково мыслящими людьми. Подробную информацию о спортивных клубах Вы найдёте на странице интернета: www.linz.at/sportvereine-linz.asp.

Спортивные объединения

- ➔ **ASKÖ Oberösterreich**
Hölderlinstraße 26, 4040 Linz
Тел. 0732-73 03 44
www.askoe-ooe.at

- ➔ **UNION Oberösterreich**
Wieningerstraße 11, 4020 Linz
Тел. 0732-77 78 54
www.sportunionooe.at

- ➔ **ASVÖ Oberösterreich**
Leharstraße 28, 4020 Linz
Тел. 0732-60 14 60
www.asvo-sport.at

Подробную информацию о спортивных объединениях Вы найдёте на сайте www.linz.at » Bürgerservice » Service A – Z » Freizeit und Sport » Sportdachverbände.

Многообразные спортивные сооружения

Линц предлагает богатый выбор в области спорта. Вы можете выбирать между более чем 150 различными видами спорта. Соответственно этому есть и разнообразные спортивные сооружения. Подробную информацию о спортивных залах, площадках и специальных спортивных сооружениях можно прочесть на сайте: www.linz.at/sportanlagen.asp

Предложения для детей и молодёжи

В каждом районе Линца имеются игровые площадки для детей и подростков для игры в баскетбол, для занятий скейтбордингом, для пляжного волейбола, а также для развлекательных видов спорта. Подробные списки всех спортивных сооружений в соответствующих городских кварталах Вы найдёте на странице интернета: www.linz.at/soziales/spielplatz.asp.

Подробную информацию Вы можете получить и по телефону, если созвонитесь с Бюро обслуживания молодёжи и детей / Kinder- und Jugendbüro, Rudolfstraße 18, тел.: 0732- 7070-2831 или -2862

Бассейны, пруды, катки

Открытые и закрытые бассейны, пруды и катки предлагают Вам отдых и возможность снять стресс посредством спорта:

➤ **Parkbad**

Закрытый бассейн, сауна, открытый бассейн, зал для спорта на льду, каток
Untere Donaulände 11, 4020 Linz
Тел. 0732-3400-6630

➤ **Hummelhofbad**

Закрытый бассейн, сауна, большое помещение для вельнеса, открытый бассейн
Ramsauerstraße 12, 4020 Linz
Тел. 0732-3400-6660

➤ **Biesenfeldbad**

Закрытый бассейн, сауна, область отдыха
Dornacher Straße 37, 4040 Linz
Тел. 0732-3400-6670

➤ **Schörgenhubbad**

Закрытый бассейн, сауна, открытый бассейн, каток
Schörgenhubstraße 16, 4030 Linz
Тел. 0732-3400-6680

➤ **Saunaoase Ebelsberg**

Сауна, каток
Hartheimer Straße 1-3, 4030 Linz
Тел. 0732-3400-6690

Семь открытых бассейнов, которые предназначены специально для детей, относятся также к предложениям.

Обучение плаванию в плавательных бассейнах: Parkbad, Biesenfeldbad, Hummelhofbad и Schörgenhubbad:

Занятия по плаванию проводятся для детей с пятилетнего возраста. Обученные инструкторы по плаванию с удовольствием дают Вам уроки плавания. Записаться можно в соответствующей кассе плавательного бассейна.

Пруды и озёра:

- ➔ **Pleschinger See**
Озеро находится на окраине города Линца в направлении – Plesching/Steysregg.
- ➔ **Pichlinger See**
Озеро находится на юге Линца в район Pichling.
- ➔ **Kleiner Weikerlsee**
Озеро также находится в районе Pichling недалеко от SolarCity.

Подробная информация на странице интернете: www.linzag.at » Produkte » Bäder

Советы по проведению свободного времени

Отдых недалеко от дома

У жителей Линца очень популярны прежде всего парки в центре города. Здесь к отдыху и пребыванию Вас приглашают прежде всего Городской парк, Фольксгартен, Хессенплац и Шиллерпарк. Подходящими для прогулок и занятий бегом являются обширные парки как Donaupark, Schlossberg и Freinberg. Особенно много места, где можно набраться сил и пообщаться с природой, предлагают обширные близкие зоны отдыха в городе. К ним числятся Центральный парк в Урфаре, Васервальд, Шильтенбергвальд и Траун-Дунай-Ауен.

Для любителей бега и пешеходного туризма

Для любителей бега и продолжительных прогулок устроены 14 специальных дорожек общей протяжённостью около 21,1 километров. Пешеходным туризмом можно заниматься на девяти снабжённых табличками туристических тропах в самых красивых местах города.

Подробная информация: www.linz.at/sportanlagen.asp » Laufstrecken, Wanderwege

Спортивные мероприятия

В Линце проводятся спортивные мероприятия высочайшего уровня, к которым относятся турниры по теннису General Ladies в спортивном зале TipsArena, мероприятия по футболу и лёгкой атлетике на городском стадионе и хоккейные матчи на спортивном катке в Линце. К интереснейшим спортивным событиям относятся ежегодный марафон Бореалис Линц на Дунае и другие спортивные мероприятия.

С подробной информацией Вы можете познакомиться на страницах интернета:

TipsArena und Stadion: www.livasport.at » LIVA locations

Borealis Linz Donau Marathon: www.linz-marathon.at

Generali Ladies Linz: www.generaliladies.at

Eishockey – Black Wings Linz: www.ehcliwestlinz.at

Информацию о других спортивных событиях, а также и календарь мероприятий можно прочесть на сайте: www.linz.at/tourismus/726.asp

Botanischer Garten / Ботанический сад

- ➔ **Botanischer Garten**
Roseggerstraße 20, 4020 Linz
Тел. 0732-7070-1860
www.linz.at/botanischergarten

Ботанический сад города Линца на холме Гугль предлагает особенное общение с природой. На площади более четырёх квадратных гектаров насчитывается около 10.000 разнообразных видов растений. Особое место занимают коллекции редкостных видов орхидей и кактусов. На территории сада регулярно проводятся выставки, лекции и концерты.

Urfahrner Markt / Ярмарка в Урфаре

Два раза в год, весной и осенью, устраивается праздничная ярмарка в Урфаре (Urfahrner Jahrmarkt). Число посетителей, посещающих ежегодно этот большой народный праздник на левом берегу Дуная, насчитывает более миллиона. На ярмарке Вы можете посетить торговые павильоны, аттракционы, а также буфеты, кафе, где предлагаются вкусные блюда и напитки. Открытие и закрытие ярмарки отмечается праздничным салютом.
Подробная информация: www.urfahrnermarkt.at

Flohmarkt / Блошиный рынок

По субботам с 7 до 14 часов на Главной площади в Линце устраивается редкостный, так называемый «Блошиный рынок». Если на Главной площади проводится какое-нибудь другое мероприятие, а также в зимние месяцы, то он переезжает на площадь перед Новой Ратушей в Урфаре. Большое разнообразие товаров сделало его популярным и известным. Люди, желающие открыть ларёк на Блошином рынке, могут зарегистрироваться по телефону: 0732-7070 или на странице интернета: www.linz.at/flohmarkt. Даты распределяются всегда за четыре недели до мероприятия.

Важные советы и информация по проведению свободного времени

- ➔ **Tourist Information Linz**
Hauptplatz 1, 4020 Linz
Тел. 0732-7070-2009
tourist.info@linz.at
www.linz.at/tourismus

ПРОЕЗД ПО ЛИНЦУ



10 ПРОЕЗД ПО ЛИНЦУ

Город Линц способствует благоприятному для окружающей среды общественному транспорту. В соответствии с этим большое внимание уделяется развитию линий городского транспорта, а также велосипедных дорожек, что должно способствовать уменьшению количества автомобилей на дорогах Линца.

Городской общественный транспорт

В городе существует разветвлённая сеть трамвайных путей и автобусных линий (LINZ AG LINIEN) и остановок. Каждый житель города может легко добраться до конечной цели, благодаря и специальной ускорительной программе. Для трамваев, например, всегда светится зелёный свет. Специальные полотна дороги гарантируют право проезда автобусов, в первую очередь, без пробок.

В ночное время дополнительно функционируют два особых предложения: общественное такси/Anruf-Sammel-Taxi (AST), на котором можно добраться между 20 и 5 часами утра за умеренную плату, а также ночные маршруты. Это маршрут трамвая №1 (университет – Аувицен) и три линии автобуса, которые перевозят пассажиров в пятницу, субботу и в праздничные дни в ночные часы. План линий городского транспорта и часы работы Вы найдёте на страницах интернета: www.linzag.at/efa: На сайте www.linz.at/verkehr/3356.asp можно прочесть информацию о средствах общественного транспорта в Линце и в посёлках вокруг города.

Билеты на проезд:

Для каждого пассажира имеется в продаже соответствующий вид проездного билета: от билета на одну поездку (Kurzstrecke, Langstrecke), проездного на один день (Tageskarte), проездного на одну неделю, месяц (Wochen-, Monatskarte) до проездного на один год (Jahreskarte). Школьникам, учащимся техникумов, студентам, рабочим и пенсионерам, а также малоимущим жителям города предлагаются различные скидки / Ermäßigungen на проезд. (Подробную информацию о получении так называемого Активного паспорта / Aktivpass Вы найдёте в главе «Социальное обслуживание и общество» / «Gesellschaft und Soziales»).

С июля 2013 года действует особо привлекательное предложение для всех, кто имеет постоянное жительство в Линце. Они могут приобрести проездной на один год / Umweltticket за 100 евро.

Проездные билеты Вы можете приобрести в центре обслуживания пассажиров акционерного общества линий городского транспорта, в табачных киосках, в автоматах на остановках. Некоторые виды проездных билетов можно купить через интернет www.linzag.at/shop-linien за 30 дней раньше.

- ➔ **LINZ AG LINIEN-Ticketbüro / Бюро продажи билетов LINZ AG LINIEN**
Landstraße 119 – угол Блумауерштрассе 1
(рядом с Музыкальным театром), 4020 Linz
www.linzag.at/linien
понедельник-четверг: 8-17 часов
пятница: 8-13 часов
тел.: 0732/ 3400-7000

По Линцу – на велосипеде

Для желающих ехать на велосипеде в Линце есть разветвлённая сеть асфальтовых велосипедных дорожек со специальной разметкой, указывающей направление движения велосипедистов. На странице интернета www.ifahrrad.at опубликована схема этих дорожек. Между тем в районе города велосипедисты/ки могут пользоваться всеми автобусными полотнами, на большинстве улиц они могут по специальным для них дорожкам ехать в направлении, противоположное одностороннему направлению. В районах перекрёстков большую роль для безопасности преимущественно заворачивающих налево велосипедистов играет расположение полотна для велосипедистов на перекрёстках со светофором, где велосипедисты стоят перед машинами.

Город Линц даёт на прокат бесплатно велосипеды, а также детский или какой-нибудь другой прицеп для велосипеда. После предъявления удостоверения с фотографией и личной подписи на договоре это всё можно взять на прокат в течение одной недели.

Контакт: 0732-7070-3189

В городе имеются две бесплатные технические станции самообслуживания для велосипедистов. Одна из таких станций круглосуточного обслуживания находится на берегу Дуная: Urfahrner Jahrmarktgelände. Вторая – в Старой Ратуше (Hauptplatz), в заднем секторе фойе; эта станция работает в часы работы туристического бюро города / Tourismus Service-Büro.

Абонементные почтовые ящики в Старой и Новой Ратуше делают возможным безопасное хранение покупок и багажа. Ящики 30 см. шириной, 50 см. в высоту и 70 см. в глубину и находятся в распоряжении за 1 евро.

Ваше контактное лицо в связи с велосипедным движением:

- ➔ **Radfahrbeauftragter der Stadt Linz**
Уполномоченный велосипедного движения города Линца
Диплом. Инженер Райнер Доппельмайр
Stadtplanung Linz
Neues Rathaus
Hauptstraße 1-5, 4041 Linz
Тел. 0732-7070-3191, stpl@mag.linz.at

Об автомобиле

Правилами безопасности движения предусмотрено обязательное пристёгивание ремнём безопасности, поездка детей в автомобиле только на соответственно оборудованном детском кресле, наличие колёс с зимними покрышками в зимний период времени. Эти и другие предписания, например, обязательное наличие на ветровом стекле наклейки/ Autobahnvignette, разрешающей проезд по скоростным трассам/ Autobahnen, Вы найдёте на сайте www.help.gv.at на странице Freizeit und Mobilität. По вопросам водительских прав обращайтесь, пожалуйста, в Управление федеральной полиции города Линца:

- ➔ **Landespolizeidirektion Linz 7 Управление федеральной полиции города Линца**
Nietzschestraße 33, 4020 Linz
Тел. 059133 40
LPD-O@polizei.gv.at

Водительские права

Граждане государств Европейского экономического сообщества (EU или EWR), имеющие место постоянного жительства в Австрии, имеют право пользоваться своими водительскими правами и на территории Австрии. Можно также по желанию обменять их на австрийские.

Граждане государств, не числящихся к ЕЭС/ EWR, могут после регистрации места постоянного жительства в Австрии пользоваться своими водительскими правами в течение шести месяцев в том случае, если между страной, гражданами которой они являются, и Австрией заключено соответствующее соглашение. По истечении шести месяцев необходимо получить австрийские водительские права. Для этого нужно сдать практический экзамен по вождению и пройти медицинский осмотр. Принципиально могут быть переписаны только действующие водительские права. Просроченные водительские права из страны Вашего происхождения могут также учесть в Австрии. При сдаче практического экзамена Вам необходимо предоставить подходящий автомобиль соответствующего класса вождения. Владельцы водительских прав из Республики Сербия обязаны всегда сдавать практический экзамен.

Гражданам перечисленных ниже стран сдавать экзамен по вождению необязательно:
Для водительских прав всех видов: Андорра, о. Гернси, о. Мэн, Япония, о. Джерси, Княжество Монако, Сан-Марино, Швейцария.

Для водительских прав класса Б: Австралия, Босния и Герцеговина, Гонконг, Израиль, Канада, Республика Южная Африка, Республика Южная Корея (когда её после 1-ого января 1997 года поделили), США.

Владельцу/владелице иностранных водительских прав должно исполниться полных 18 лет.

Сроки:

Водительские права из государств, не относящихся к Европейскому экономическому сообществу, необходимо переписать на австрийские в течение шести месяцев с момента основания постоянного места жительства в Австрии.

Разрешение на эксплуатацию автомобиля

Если у Вас постоянное место жительства в Австрии и Вы привезли автомобиль из другой страны, то по истечении одного месяца Вы должны заменить иностранные регистрационные номера на австрийские. Для этого Вы должны получить разрешение на эксплуатацию/ Zulassung Вашего автомобиля в Австрии, для чего Вам необходимо обратиться в нижеперечисленные службы:

- Отдел технического контроля земли Верхней Австрии / Landesprüfstelle für Oberösterreich
- Финансовое управление / Finanzamt

После выполнения этих предписаний можно обратиться в страховое общество по Вашему выбору, чтобы получить разрешение на эксплуатацию. Список страховых обществ Вы найдёте в интернете: www.vvo.at. Оно осуществляет регистрацию автомобиля. Предпосылкой для получения австрийских регистрационных номеров является наличие страхования автогражданской ответственности.

- ➔ **Landesprüfstelle für Oberösterreich**
Отдел технического контроля земли Верхней Австрии
Goethestraße 86, 4021 Linz
Тел. 0732-7720-13575, www.ooe.gv.at

- ➔ **Finanzamt Linz / Финансовое управление**
Bahnhofplatz 7, 4020 Linz, Тел. 0732-6998-52 80 00

Парковка в городе

Центральная часть города разделяется на пять парковочных зон для жителей. Все, кто прописаны здесь по постоянному месту жительства и у которых нет частной автостоянки, могут подать заявление на парковочный талон по месту жительства / Bewohnerparkkarte. Он стоит 54,40 евро за год и 94,50 евро за два года (состояние 2013), его можно оформить в центре обслуживания граждан в Новой Ратуше или в одной из библиотек города и он даёт право на бесплатную и неограниченную во времени парковку в одной из выше упомянутых зон. Вы можете потребовать талон по телефону 0732/ 7070 или по интернету на сайте www.linz.at. Вам дают и план района, в котором Вы можете бесплатно поставить на стоянке машину на основании Вашего парковочного талона.

В центральной части города парковки, как правило, платные. Парковки отмечены синией линией по краю тротуара или на проезжей части улицы. На табличках, расположенных в начале и конце парковки, указаны стоимость, продолжительность и период парковки. Например, с понедельника по пятницу с 8 до 18.30 часов, по субботам с 8 до 15 часов. Продолжительность парковки / Parkdauer, обычно с 30 до 180 минут, тоже обозначена. Стоимость за полчаса: 1 евро. Оплата парковки производится по автомату наличными или же банковской картой, имеющей Quick-Card-Funktion. После предварительной регистрации у одной из эксплуатирующих организаций возможна и оплата парковки по мобильному телефону. Подробности об этом можно прочесть в интернете на сайте www.mobil-parken.at.

Внимание! Жёлтая линия по краю тротуара или на проезжей части улицы обозначает запрет на стоянку и парковку.

В центре города имеются кроме зон парковки на короткое время и подземные парковки и общественные гаражи-стоянки. Списки можно найти на сайте www.linz.at/verkehr/34298.asp zu finden.

Зоны встреч

Благодаря ровному тротуару, как например на Херренштрассе и на Клостерштрассе, для порядка уличного движения превратили после долгих дискуссий в зоны встреч или в общую площадь всех без исключения форм мобильности. В будущем пассивные участники уличного движения как пешеходы и велосипедисты должны преобладать в качестве равноценных партнёров уличного движения города Линца.

Консультация по вопросам мобильности города Линца

Консультация по вопросам мобильности города Линца является бесплатным учреждением по обслуживанию города Линца, которое создали в 2000 году по инициативе ведомства окружающей среды и транспорта. Сотрудники этой службы предоставляют в распоряжение консультации по вопросам городского движения (транспорта) для предприятий, школ, институций и частных лиц. В том числе консультация по вопросам мобильности города Линца координирует также ежегодную акцию езды на велосипеде «Линц едет на велосипеде» для сотрудников предприятий Линца и больниц.

www.linz.at/verkehr/3340.asp

ИНТЕГРАЦИЯ В ЛИНЦЕ



11 ИНТЕГРАЦИЯ В ЛИНЦЕ

Интеграционная работа города Линца

Линц многолик – это город, в котором проживают люди более чем 148 национальностей. В общей сложности 32.930 человек имели с 1 января 2013 года не австрийское гражданство, это соответствует 17 процентам всех 193.486 жителей Линца с постоянным местом жительства. Около 25 процентов всех граждан имеют миграционное прошлое.

Столица федеральной земли Верхней Австрии уже несколько десятилетий назад среагировало на изменяющееся общество и может оглянуться назад на долгую традицию в делах этнической компетенции многообразия: Интеграционное бюро существует с 1991 года, Миграционный и Интеграционный совет – с 1996 года. С созданием собственного ведомства в городском правительстве 2009 год узнал тематику повышения ценности и дальнейший толчок развития. «Пакет мероприятий интеграция» от 2010 года и «Новая социальная программа Линца» от 2011 года являются двумя фундаментами, на которых находится интеграционная политика Линца.

Два фундамента интеграционной политики Линца

«Пакет мероприятий интеграция» и суть интеграции в «Социальной программе» 2011 года являются содержательными исходными пунктами стремлений для лучшей совместной жизни в Линце.

Основная сущность лежит при этом в так называемом языковом поощрении ПО НОВОМУ в городских детских садах, которое с осени 2011 года осуществляет центр обслуживания детей и подростков Магистрата: благодаря единственной в своём роде по всей Австрии модели все девочки и мальчики с дефицитом языка (с и без миграционного прошлого) получают в детском саду с первого дня занятия по немецкому языку. Ребёнок может в случае необходимости в течение трёх лет в детском саду получить таким образом до 540 часов соответствующих возрасту «дополнительных занятий», осуществляемых специально обученными тренерами языка.

Языковые успехи девочек и мальчиков оценивают два раза в год. Университет города Гамбурга уже проконтролировал и подтвердил эффективность мероприятий содействия языку города Линца. Большое количество специальных языковых и учебных проектов фланкирует центральное мероприятие по интеграции города Линца, которое должно также содействовать двуязычию детей, не имеющим немецкий в качестве родного языка.

Обозрение всех интеграционных проектов города Линца находит себя в следующем изложении пакета мероприятий интеграция и новой социальной программы города Линца.

Пакет мероприятий интеграция

Местный совет города Линца дал 22 апреля 2010 года зелёный свет 23-м пунктам обширного пакета мероприятий интеграция. Конкретные проекты распределяются при этом в общей сложности на девять тематических сфер.

Пакет мероприятий интеграция в деталях:

| Тематическая область | Проекты |
|---|---|
| Для более интенсивного содействия языку | <ol style="list-style-type: none"> 1. Совершенствование раннего языкового поощрения в детских садах (содействие языку ПО НОВОМУ) 2. Создание «Модели рюкзак» 3. Проект «Мама учит немецкий язык» 4. Проект «Тандем при чтении» 5. Больше литературы на иностранных языках в Башне Знаний (VHS) |
| Для более сильного учебного процесса | <ol style="list-style-type: none"> 6. Поощрение учёбе в группах продлённого дня города 7. Поощрение учёбе в кооперации с третьим |
| Для более лучшего образовательного партнёрства | <ol style="list-style-type: none"> 8. ЕОобразование родителей благодаря новым общественным организациям 9. Лучшее «вплетение» родителей в жизнь детского сада |
| Для более лучшего соседства | <ol style="list-style-type: none"> 10. Работа с кварталами города 11. Уполномоченные по интеграции жилищного общества города GWG 12. Обучение для сотрудников GWG 13. Медиаторы (педагоги) на случай конфликта |
| Для усиления признания культуры мигрантов | <ol style="list-style-type: none"> 14. Концепция «Культура мигрантов города Линца» 15. «Дом культур» |
| Для дополнительного спортивного предложения | <ol style="list-style-type: none"> 16. Ускорять предложение спортивных общественных объединений 17. Проект «Полночь спорта и музыки» |
| Для сокращения барьеров в сфере здравоохранения | <ol style="list-style-type: none"> 18. Информационный справочник «Быть здоровым в Линце» 19. Информационные кампании в общественных организациях мигрантов |
| Для чёткой ориентации подростков | <ol style="list-style-type: none"> 20. Клуб встреч 21. Работа со средствами массовой информации в мастерской СМИ |
| Для межкультурного значения администрации | <ol style="list-style-type: none"> 22. Межкультурное повышение квалификации для сотрудников 23. Информационный справочник «Добро пожаловать в Линц» |

Социальная программа города Линца

Социальная программа города Линца «Город для жизни Линц – социальная безопасность и справедливость» продолжает проекты «Пакета мероприятий интеграция» от 2010 года и совершенствует их далее. Под заголовком «Многообразие жизни» она из глав занимается вопросом вызова в области интеграции, она включает в себя пять целей в общей сложности с 17-ю конкретными мероприятиями или проектами. Местный совет принимает большинством голосов 24 ноября 2011 года «новую социальную программу».

Социальная программа Линца «Многообразие жизни» в обозрении:

| Цели | Мероприятия и проекты |
|--|--|
| Усиление профессиональной квалификации мигрантов | <ol style="list-style-type: none"> 1. Создавать модулярные предложения по повышению квалификации 2. Создавать образовательные возможности в области социальных профессий и профессий в области здравоохранения |
| Расширение межкультурного значения администрации | <ol style="list-style-type: none"> 3. Увеличение числа сотрудников с миграционным прошлым в предпринимательской группе города Линца (UGL) базируясь на законе объективизации Верхней Австрии 4. Межкультурное значение достижений города 5. Целенаправленные межкультурные предложения повышения квалификации для сотрудников предпринимательской группы города Линца |
| Развитие новых информационных каналов по отношению к иммигрантам | <ol style="list-style-type: none"> 6. Создание родительских общественных организаций, ориентированных на язык 7. Усиливать информационные вечера на родном языке в городских детских учреждениях 8. Информационные кампании в общественных организациях мигрантов 9. Развивать работу по образованию |
| Усиление содействия языку | <ol style="list-style-type: none"> 10. Развитие «Модели Рюкзак 11. Ориентированное на потребность расширение проекта «Мама учит немецкий язык» 12. Расширение библиотеки на иностранных языках в Башне Знаний города Линца 13. Поощрять родной язык для достижения многоязычности |
| Создание возможностей культурных встреч | <ol style="list-style-type: none"> 14. Учреждать Дом Культур города Линца 15. Разработать и осуществить собственную концепцию «Культура мигрантов в Линце» 16. Сохранить работу со средствами массовой информации в мастерской СМИ в Башне Знаний 17. Распределить награду за содействие в интеграционной работе города Линца |

Три колонны интеграционной политики города Линца

Ведомство Интеграция, Интеграционное бюро и Миграционный и интеграционный Совет являются тремя колоннами интеграционной политики города Линца, которые устанавливают содержательные основные пункты пакета мероприятий и социальной программы или переносят их на практику.



Ведомство интеграция

Ведомство интеграция создали после выборов в местный совет в 2009 году в правительстве города. Оно является инициатором конкретных мероприятий в тех областях, в которых оно располагает также и компетентностью, принимая во внимание распределение компетенции на уровне администрации между федерацией, федеральной землёй и общиной. Основная суть состоит при этом в рамках пакета мероприятий интеграция и новой социальной программы города Линца в уже описанном языковом поощрении ПО НОВОМУ

Миграционный и Интеграционный совет (MIB)

Совет – это политическое представление интересов всех живущих в Линце людей с миграционным прошлым. Он состоит из 16 заказанных и работающих на добровольных началах членах. Далее каждая представляющая в городском сенате партия (SPÖ, ÖVP, Grüne, FPÖ) посылает члена местного совета, который представлен совещательным голосом в Миграционном и Интеграционном совете (MIB). Цели совета - в том числе приобщение интересов мигрантов на коммунальном уровне, содействие пониманию между группами населения различного происхождения или поддержка конкретных интеграционных проектов. С 1 марта 2012 года председателем совета является Арзу Буюкал родом из Турции.

Интеграционное бюро

Интеграционное бюро открыто всем жителям Линца как место получения информации по теме иммиграция, оно развивает и координирует проекты. Сверх того сюда относятся организация мероприятий как различные дискуссии, научные симпозиумы или мероприятия для молодёжи, а также задачами интеграционного бюро являются связь с интеграционными организациями, научная основополагающая работа, межкультурное значение городской администрации или работа с общественностью. С 2007 года руководит Интеграционным бюро Маг. Белмир Зец в качестве уполномоченного по интеграции города Линца.

Общества мигрантов в Линце

В Линце имеется ряд (этнических и межкультурных) обществ, организованных самими мигрантами из различных стран: для спорта и культуры, для взаимной поддержки и консультации. Относящиеся сюда информации Вы получите в ведомстве для получения информации об общественных организациях. Ведомством по обществам в Линце является управление Федеральной полиции города Линца, которое предоставляет в распоряжение также и информации по созданию обществ.

- ➔ **Landespolizeidirektion Oberösterreich**
Управление федеральной полиции Верхней Австрии
Gruberstraße 35, 4021 Linz
Тел. 059-133 40-0
LPD-O@polizei.gv.at

Далее Вы получите также информацию от Интеграционного бюро города Линца.

- ➔ **Integrationsbüro der Stadt Linz**
Интеграционное бюро города Линца
Hauptplatz 1, 4020 Linz
Тел. 0732-7070-1150
integration@linz.at
www.linz.at/soziales/integration.asp

Федеральное министерство Внутренних дел предлагает возможность бесплатно провести по интернету отдельный запрос в центральном списке регистрации обществ по определённой общественной организации: <http://zvr.bmi.gv.at>

12 ИММИГРАЦИОННО-ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Переезд в Линц

Услуги Иммиграционно-правового отделения Магистрата города Линца: Индивидуальная консультация/ справка о возможностях и условиях для поселения в Линце

- документация о праве на пребывание граждан/ок Европейского экономического сообщества и Швейцарии
- выдача разрешения на пребывание или поселение согласно закону об иммиграции и пребывании для иностранцев, прибывших из стран, не входящих в Европейское экономическое сообщество
- доказательство принадлежности благодаря основному месту жительства в Линце

Важно!

Заявление или формуляр заявления (на новую визу или на продление) на выдачу определённого разрешения на пребывание Вы получите в Магистрате города Линца.

☞ Einwohner- und Standesamt / Отдел ЗАГС и стол прописки

Иммиграционно-правовая служба
Hauptstraße 1-5, Neues Rathaus
вход со стороны, 4041 Linz
Тел. 0732-7070, fremdenrecht@mag.linz.at

Время работы: понедельник-четверг: 7.00-12.30 и 13.30-18
вторник и среда: 7.00-13.30
пятница: 7.00-14.00

Предварительная договорённость:
понедельник-четверг: 7.00-11.00 и 13.30-16.00
вторник, среда и пятница: 7.00-12.00

Просим Вас заранее записаться на приём!

Важную информацию по теме «Иммиграция» можно найти на сайте:
www.linz.at » Bürgerservice »Service A – Z » Zuwanderung

Общие сведения о пребывании в стране граждан третьих стран

Граждане третьих стран, т.е. граждане стран, не принадлежащих к Европейскому экономическому сообществу, которые планируют остаться в Австрии дольше чем на **шесть месяцев**, нуждаются в разрешении о пребывании (разрешении о поселении или пребывании). Первичные заявления подаются гражданами третьих стран, как правило, за границей у официальных представителей власти, отвечающих за этот регион.

Гражданам стран, принадлежащим к Европейскому экономическому сообществу или Швейцарии, не нужно разрешение на пребывание. В течение четырёх месяцев после поселения они должны подать заявление в соответственном ведомстве на справку о прописке / Anmeldebescheinigung (документ о праве на пребывание).

Внимание: граждане стран, являющихся новыми членами Европейского союза или Европейского экономического сообщества, обязаны учитывать ограничения в доступе к австрийскому рынку труда. Здесь Вы найдёте информацию о новых и старых странах, входящих в ЕС, как например, дата вступления, число жителей, площадь, валюта и т.д., приводятся также и следующие кандидаты на вступление в ЕС: www.europa.eu

Пребывание в Австрии до шести месяцев:

При пребывании сроком до шести месяцев применяется Закон полиции по делам иностранцев (FPG). По этой ссылке можно прочитать Закон полиции по делам иностранцев: www.ris.bka.gv.at

Если Вы хотите пригласить родственников или друзей, то в подаче заявления Вам поможет отдел полиции по делам иностранцев.

Пребывание в Австрии дольше шести месяцев:

Если Ваше пребывание длится дольше шести месяцев, то применяется Закон о пребывании и иммиграции (NAG). По следующей ссылке можно прочитать Закон о пребывании и иммиграции: www.ris.bka.gv.at

Виды разрешений на пребывание

Существуют следующие виды разрешений на пребывание:

- вид на жительство/ Niederlassungsbewilligung (ограниченное по времени пребывание)
- виза члена семьи/ Familienangehöriger (ограниченное по времени пребывание)
- длительное пребывание на территории ЕС / Daueraufenthalt – EG (бессрочное пребывание)
- длительное пребывание для члена семьи/ Daueraufenthalt – Familienangehöriger (бессрочное пребывание)
- разрешение на пребывание/ Aufenthaltsbewilligung (временная виза с ограниченным сроком действия)

Разрешение на пребывание выдаётся всегда **с определённой целью** (например, не для работы). Иностранка/ец могут поменять цель пребывания уже будучи в Австрии только в том случае, если налицо все условия, необходимые для выдачи нового разрешения на пребывание, и если предусмотренная квота не исчерпана.

Указание: Разрешения на пребывание выдаются в виде пластиковой **карточки** (размер карточки для банкомата).

Внимание: не разрешается подавать одно заявление с разными целями пребывания или несколько заявлений одновременно.

Красно-бело-красная карта

В 2011 году в Австрии создали систему иммиграции по признакам и по квалификации, которая функционирует на основе установленных критерий согласно системе пунктов. Красно-бело-красная карта предназначена прежде всего для людей с особо высокой квалификацией, для специалистов дефицитных профессий, прочих ключевых специалистов, выпускников университетов и специалистов, работающих самостоятельно. Карта оформляется, как правило, на один год, однако по истечении срока при определённых условиях может поменяться на другую форму пребывания.

Дальнейшую информацию по теме «красно-бело-красная карта» Вы найдёте в интернете на странице www.help.gv.at »Leben in Österreich » Aufenthalt und Visum » Aufenthaltstitel » Aufenthaltstitel - befristete Niederlassung » „Rot-Weiß-Rot – Karte“

Срок действия разрешений на пребывание

Разрешения на пребывание, ограниченные по времени

Ограниченные по времени разрешения на пребывание выдаются в основном сроком на **двенадцать месяцев**. Существуют следующие исключения:

- при получении третьей визы можно получить разрешение на пребывание сроком до 36 месяцев (это не является исключением, а правилом)
- научные исследователи могут получить разрешение на пребывание сроком до 24 месяцев.
- синяя карта Европейского союза может выдаваться также сроком до 24 месяцев.

Бессрочные визы

Для владельцев виз «**Daueraufenthalt - EG**» или «**Daueraufenthalt - Familienangehöriger**» **разрешение на пребывание бессрочное**. Карточка действительна на протяжении пяти лет. Карточку на **бессрочное пребывание** необходимо поменять через **пять лет** из-за актуальности фотографии и данных.

Разрешение на пребывание «Daueraufenthalt - EG» могут получить только лица,

- прожившие без перерыва пять лет в Австрии,
- при выполнении общих условий, а также (см. внизу «Общие условия для выдачи разрешения на пребывание»)
- при выполнении договорённости об интеграции (в случае, что Вы обязаны её выполнить).

Расходы: ограниченная пр времени виза – 120 евро; бессрочная – 170 евро (Состояние на 2013 год).

Из них необходимо при подаче заявления оплатить 100 евро на взрослого и 70 евро на ребёнка. Дети до двух лет освобождаются от оплаты.

Срок действия разрешения на пребывание считается с даты его выдачи. Если данное лицо вовремя подаёт заявление на продление и ему выдают разрешение на пребывание, то оно непрерывно и законно пребывает в Австрии.

На сайте www.help.gv.at >> Leben in Österreich >> Aufenthalt und Visum >> можно прочитать все распоряжения Австрии относительно пребывания. Сотрудники платформы HELP всегда готовы помочь Вам и принять Ваши предложения по электронной почте: info@help.gv.at

Общие условия для выдачи разрешения на пребывание

Обеспеченное пропитание/ средства на жизнь

Органы власти выдают визу только в случае, если иностранец или иностранка во время пребывания в Австрии имеют регулярные доходы, чтобы не возникало финансового обременения местных корпораций (федеративных, земельных, городских). Считается, что средства на содержание достаточны, если Вы располагаете денежной суммой, равняющейся как минимум **социальным пособиям Австрии**.

На сайте www.help.gv.at >> Leben in Österreich >> Finanzen >> Pension >> Zulagen und Beihilfen >> Ausgleichszulage Вы можете узнать размер социальных пособий.

Больничная страховка

Каждый иностранец или иностранка должны иметь во время пребывания в Австрии больничную страховку, которая обеспечивает покрытие всех рисков и в Австрии. Каждому предоставляется самостоятельный выбор страхового полиса.

Местопроживание

Каждый иностранец или иностранка должны иметь до подачи заявления на визу местопроживание (например, на основании договора по найму), **соответствующее по местным условиям** примерно такой же семье.

Указание: Бесплатное предоставление жилья, которое можно в любое время отказать, не удовлетворяет это требование, так как оно не даёт право выдвигать требования на предоставление жилья. Эта форма проживания может быть отменена в любое время и без соблюдения срока для расторжения договора.

Отсутствие угрозы для общественного порядка и безопасности

Разрешение на пребывание не разрешается выдавать иностранке/цу, если

- против её/его приняли решение о возвращении на родину по причине нелегального пребывания в Австрии согласно § 52 Закону полиции по делам иностранцев/ Fremdenpolizeigesetz (FPG) или запрет о возвращении на родину соответственно § 54 FPG – Закону полиции по делам иностранцев, или состоит запрет о пребывании в какой-нибудь из стран ЕС согласно § 67 FPG (из-за угрозы общественного порядка и безопасности);
- против её/его состоит решение выдворения из другой страны ЕС или из Швейцарии;
- против её/его приняли решение высылки из страны;
- имеется на лицо фиктивный брак, фиктивные партнёрские отношения на семейных началах или фиктивное усыновление;
- существует превышение срока разрешённого им по визе или безвизового пребывания или
- в течении последних двенадцати месяцев существовало наказание из-за избежания пограничного контроля или из-за неправомерного въезда на федеральную территорию.

Дальнейшую информацию по теме «Общие условия для выдачи разрешения на пребывание в стране» можно прочитать на сайте www.help.gv.at » Leben in Österreich » Aufenthalt und Visum » Aufenthalt Drittstaatsangehörige » Allgemeines zum Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen.

Вы хотите продлить своё разрешение на пребывание

Чтобы получить продление данного разрешения на пребывание, необходимо, чтобы иностранка или иностранец соответствовали условиям дополнительно к общим условиям для получения разрешения на пребывание:

- выполнение Договорённости об интеграции: Договорённость об интеграции служит интеграции законно поселившихся на федеральной территории иностранцев, имеющих работу и в качестве основной цели углублённые знания немецкого языка. Начальные знания немецкого языка в качестве элементарного использования языка предполагают уже перед иммиграцией в страну на подачу первичного заявления о разрешении на пребывание в стране;
- прежнее законное пребывание в Австрии с разрешением на пребывание в стране.

Государственный секретариат по интеграции предлагает на своих сайтах информацию о Договорённости об интеграции: www.integration.at

Дополнительная информация по этой теме:

- ➔ **Österreichischer Integrationsfonds
Integrationszentrum Oberösterreich**
Weingartshofstraße 25, 4020 Linz
Тел. 0732-78 70 43-11
oberoesterreich@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at

ВАЖНО!

Заявление на продление необходимо подать вовремя, как минимум за три месяца до истечения срока действия разрешения о пребывании. Поданные позже заявления рассматриваются как первоначальные заявления. Не вовремя поданное заявление может иметь как последствие, что Вы не имеете больше права на пребывание в Австрии и Вы должны подать своё заявление заново и лично из-за границы.

ВНИМАНИЕ!

- Заявления на продление, поданные после истечения срока разрешения на пребывание, могут быть приняты как заявления на продление только, если иностранка или иностранец могут доказать, что неотвратимые или непредвиденные события воспрепятствовали своевременной подаче заявления и в этом нет её или его вины или вина незначительная.
- Она или он подают дополнительное заявление на протяжении двух недель после исчезновения препятствия.

Дополнительную информацию по теме «Заявление о продлении» Вы можете прочитать на сайте www.help.gv.at » Leben in Österreich » Aufenthalt und Visum » Aufenthalt Drittstaatsangehörige » Erteilung von Aufenthaltstiteln - Verlängerungsauftrag.

Вы хотите привести свою семью

Воссоединение семьи (если заявитель и его семья граждане третьей страны)

Классическое «воссоединение семьи» гражданина третьей страны (т.е. гражданина страны вне ЕС), проживающего законно в Австрии, ограничивается до рамок «основной семьи». К основной семье относятся супруги, зарегистрированные партнёры и незамужние несовершеннолетние дети (включая усыновлённые дети и пасынки/падчерицы).

Супругам или зарегистрированным партнёрам должно при подаче заявления исполниться 21 год. О совершеннолетию решает австрийское законодательство. До достижения 18 лет дети считаются несовершеннолетними. В зависимости от правового статуса заявителя воссоединение освобождается от квоты или квота бывает обязательна. Вид пребывания, а также цель пребывания и длительность первоначального разрешения на пребывание зависят тоже от правового положения заявителя воссоединения.

Супругам, зарегистрированным партнёрам и несовершеннолетним детям, проживающим в Австрии граждан третьих стран, выдаётся «ограниченное по времени разрешение на пребывание», если требуемая квота не исчерпана и выполнены общие условия:

- доказательство о соответствующем жилье
- доказательство о достаточных средствах на пропитание (основоположения Общего закона о социальном страховании – ASVG)
- доказательство о больничной страховке, покрывающей весь риск
- отсутствие препятствий на выдачу заявления
- доказательство успешного окончания интеграционного курса уровня A1.

Работа по найму возможна только после разрешения на работу.

Для членов семьи австрийцев/ек, граждан ЕС и граждан Швейцарии действуют другие предписания. Члены семьи обязаны выполнить «Договорённость об интеграции». www.help.gv.at » Leben in Österreich » Aufenthalt und Visum » Aufenthalt Drittstaatsangehörige » Integrationsvereinbarung.

Подробную информацию по теме «Воссоединение семьи» можно прочитать на сайте www.help.gv.at » Leben in Österreich » Aufenthalt und Visum » Aufenthaltstitel » Aufenthaltstitel – Familienangehöriger.

Гражданство

Чтобы получить гражданство, необходимо соответствовать общим условиям для получения гражданства (обеспеченные средства на пропитание, отсутствие приговора по лишению свободы, отсутствие веских административных взысканий, отказ от предыдущего гражданства, знания немецкого языка, страноведческие знания и т.д.)

С 1 августа 2013 года закон о гражданстве упорядочен по-новому. Для особенно хорошо интегрированных персон возможно получить гражданство не как ранее согласно правилам по истечении 10 лет, а уже после срока пребывания 6 лет. На ряду с общими условиями кандидат на получение гражданства должен доказать знания языка на уровне B2.

Дальнейшие условия на получение гражданства зависят от того, присуждается ли оно на основании правовой претензии или учреждению предоставляется решение по собственному усмотрению. Подробную информацию по этому поводу даёт Служба правительства земли Верхней Австрии, куда необходимо и подать заявление. Компетентным для выдачи ведомством является тоже Правительство земли Верхней Австрии.

➔ **Amt der Oberösterreichischen Landesregierung**

Bahnhofplatz 1, 4020 Linz (Bau C, 4. Stock)

Тел. 0732-7720

www.land-oberoesterreich.gv.at

Подробную информацию по теме «Гражданство» можно прочитать на сайте:

www.help.gv.at » Leben in Österreich » Staatsbürgerschaft

Бегство / Политическое убежище

Общие понятия:

кандидат/ка на политическое убежище: лицо, подавшее заявление на признание статуса беженца, которое в данный момент находится в стадии проверки;

находящиеся под субсидиарной защитой: оправданные субсидиарной защитой – это персоны, которым именно отказано в политическом убежище, однако чья жизнь или здоровье находится под угрозой в их родной стране. Поэтому они не являются ни кандидатами на политическое убежище, ни получившими политическое убежище (беженцами в смысле Женевской конвенции), однако им необходима защита от выдворения из страны, например, по следующим причинам: пытки, нечеловеческое или унижающее наказание или обращение, смертная казнь;

признанный беженец или конвенционный беженец: лицо, получившее от Австрийского государства политическое убежище по смыслу Женевской конвенции.

Соответственно Женевской конвенции беженцы получают политическое убежище, если они были вынуждены бежать из своей страны по одной из следующих причин:

- политическое преследование: например, люди, которые находятся под угрозой из-за принадлежности к какой-нибудь партии или из-за оказания поддержки какой-нибудь партии
- религиозное преследование
- преследование из-за принадлежности к определённой «расе», этнической группе или из-за их национальности
- из-за принадлежности к какой-нибудь социальной группе: например, преследование из-за гомосексуальности, принадлежности к определённому кругу профессий или специфические для женщин причины побега (половые увечья, нарушение правил патриархальной общественной конвенции, опасность применения насилия из-за восстановления «семейной чести»).

С 1 января 2006 года в Австрии действует Закон о предоставлении политического убежища от 2005 года (AsylG). Закон о предоставлении политического убежища можно прочитать здесь:

www.ris.bka.gv.at/Bundesrecht » Suchwort » Asylgesetz » Suche starten

➔ **Bundesasylamt, Außenstelle Linz**

(с 1 января 2014 года Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl, сокращённо BFA)
Derfflingerstraße 1, 4020 Linz
Тел. 059-133-93 64 44

Дальнейшую информацию по теме «Бегство/Политическое убежище» можно прочитать на сайте **www.help.gv.at** » Soziales und Notfälle » Armut » Weiterführende Links » Beratung und Betreuung für AsylwerberInnen, anerkannte Flüchtlinge sowie MigrantInnen.

Дополнительные пункты консультаций и обслуживания мигранток/ов и/или беженцев по иммиграционно-правовым или социальным вопросам

Ниже указанные организации консультируют мигранток/ов или беженцев по иммиграционно-правовым или социальным вопросам, помогают посредством ряда услуг и работают в общем для улучшения положения группы мигранток/ов и беженцев.

➔ **Caritas – Flüchtlingshilfe** (только для подавших заявление на убежище)

Hafnerstraße 28, 4020 Linz
Tel. 0732-7610-2361
fluechtlingshilfe@caritas-linz.at, www.caritas-linz.at
понедельник, вторник и четверг: 8.00-11.00 часов и по договорённости

➔ **Caritas - LENA**

(специально для людей, занимающихся проституцией или работавших в проституции)
Steingasse 25, 4020 Linz
Tel. 0732-775508-0
lena@caritas-linz.at
понедельник: 14.00-16.00 часов и вторник-четверг: 10.00-12.00 часов

➔ **MAIZ – Autonomes Zentrum von & für Migrantinnen**

Hofgasse 11, 4020 Linz
Тел. 0732-77 60 70
maiz@servus.at, www.maiz.at

➔ **Österreichischer Gewerkschaftsbund (ÖGB) – Объединение профсоюзов**

Weingartshofstraße 2, 4020 Linz
Тел. 0732-66 53 91 0
oberoesterreich@oegb.at, www.oegb.at

➔ **Österreichische HochschülerInnenschaft an der Johannes Kepler Universität Linz**

Австрийское объединение студентов при университете имени Кеплера
Altenberger Straße 69, 4040 Linz
Тел. 0732-2468-1122
remi@oeh.jku.at, www.oeh.jku.at

- **Psychosoziale Beratungsstelle Linz**
 (Консультационный пункт г. Линца по психосоциальным вопросам)
 Scharitzerstraße 16, 4020 Linz
 Тел. 0 732-66 82 38
psb.linz@promenteoee.at
- **SOS Menschenrechte**
 (СОС Права человека)
 Tummelplatz 5, 4020 Linz
 Тел. 0732-77 74 04
office@sos.at
www.sos.at
- **Verein Begegnung Arcobaleno**
 (Общество „Встреча Аркобалено“)
 Friedhofstraße 6, 4020 Linz
 Тел. 0732-60 58 97
office@arcobaleno.info
www.arcobaleno.info
- **Volkshilfe Oberösterreich – Flüchtlings- und MigrantInnenbetreuung**
 (Фольксхильфе Верхней Австрии - Обслуживание беженцев и мигрантов)
 Stockhofstraße 40, 4020 Linz
 Тел. 0732-60 30 99
office@volkshilfe-ooe.at
www.volkshilfe-ooe.at
- **migrare – Zentrum für MigrantInnen Oberösterreich**
 (миграре - Центр для мигрантов Верхней Австрии)
 Humboldtstraße 49, 4020 Linz
 Тел. 0732-66 73 63
office@migration.at
www.migrare.at

Консульства / Посольства

- **Иностранные представительства в Австрии**
www.bmeia.gv.at/aussenministerium/buergerservice/auslaendische-vertretungen-in-oesterreich.html
- **Перечень консульских представительств в Австрии:**
www.bmeia.gv.at/fileadmin/user_upload/oracle/konsulliste_de.pdf
- **Австрийские представительства за границей**
www.bmeia.gv.at/aussenministerium/buergerservice/oesterreichische-vertretungen.html
- **Перечень австрийских представительств за границей:**
www.bmeia.gv.at/fileadmin/user_upload/oracle/oe_vertretungen_de.pdf



Migrations- und Integrationsbeirat Linz